

● **BLAUPUNKT**

AUTORADIO

Oslo RCC 24

7 643 787 010

7 643 787 013

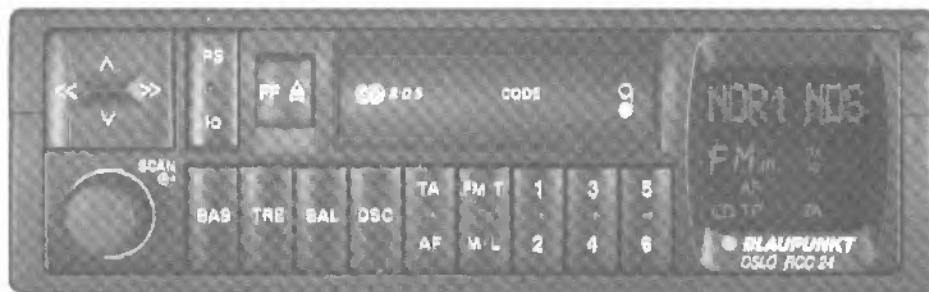
Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

3 D94 440 008 BN 06/94

Kundendienstschrift • Service Manual • Manuel de service • Manual de servicio

Oslo RCC 24



Heilbronn RCC 24



(D) Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
Meßpunkte und Abgleichelemente (Klappseite)	3
Bedienungshinweise	4
Belegung des Anschlußkästchens	5
Demontage	5+6
Elektrischer Abgleich	7
Künstliche Antenne	8
ZF-Programmierung	9
FM-Abgleich und Programmierungen	10-12
AM-Abgleich und Programmierungen	13-15
Technische Daten	16
Oslo RCC 24	
Anschlußplatte PL74	30
AM-Platte PL02	31
Bedienteilplatte PL42	32+33
Hauptplatte PL20 (A9)	34+35;42+43;45+46
Schaltbild	36-41
FM-Platte PL06	44
Hauptplatte PL20 (A10)	47-52
Heilbronn RCC 24	
Anschlußplatte PL74	53
FM-Platte PL06	54
Bedienteilplatte PL42	57+64
Hauptplatte PL20 (A9)	55+56;65-68
Schaltbild	58-63
Hauptplatte PL20 (A10)	69-74
Ersatzteilliste	75-78

(F) Table des matières

Table des matières	2
Points de mesure et éléments de réglage (côté releuable)	3
Notice d'emploi	17
Affectation des bornes du bloc de connexion	18
Démontage	18+19
Réglage électrique	20
Antenne artificielle	21
Programmation de la F.I.	22
Réglage FM et programmations	23-25
Réglage AM et programmations	26-28
Caractéristiques techniques	29
Oslo RCC 24	
Maquette du poste Connector board PL74	30
Maquette du poste AM board PL02	31
Maquette du poste Key board PL42	32+33
Maquette du poste Main board PL20 (A9)	34+35;42+43;45+46
Schema du poste	36-41
Maquette du poste FM board PL06	44
Maquette du poste Main board PL20 (A10)	47-52
Heilbronn RCC 24	
Maquette du poste Connector board PL74	53
Maquette du poste FM board PL06	54
Maquette du poste Key board PL42	57+64
Maquette du poste Main board PL20	55+56;65-68
Schema du poste	58-63
Maquette du poste Main board PL20 (A10)	69-74
Liste de rechanges	75-78

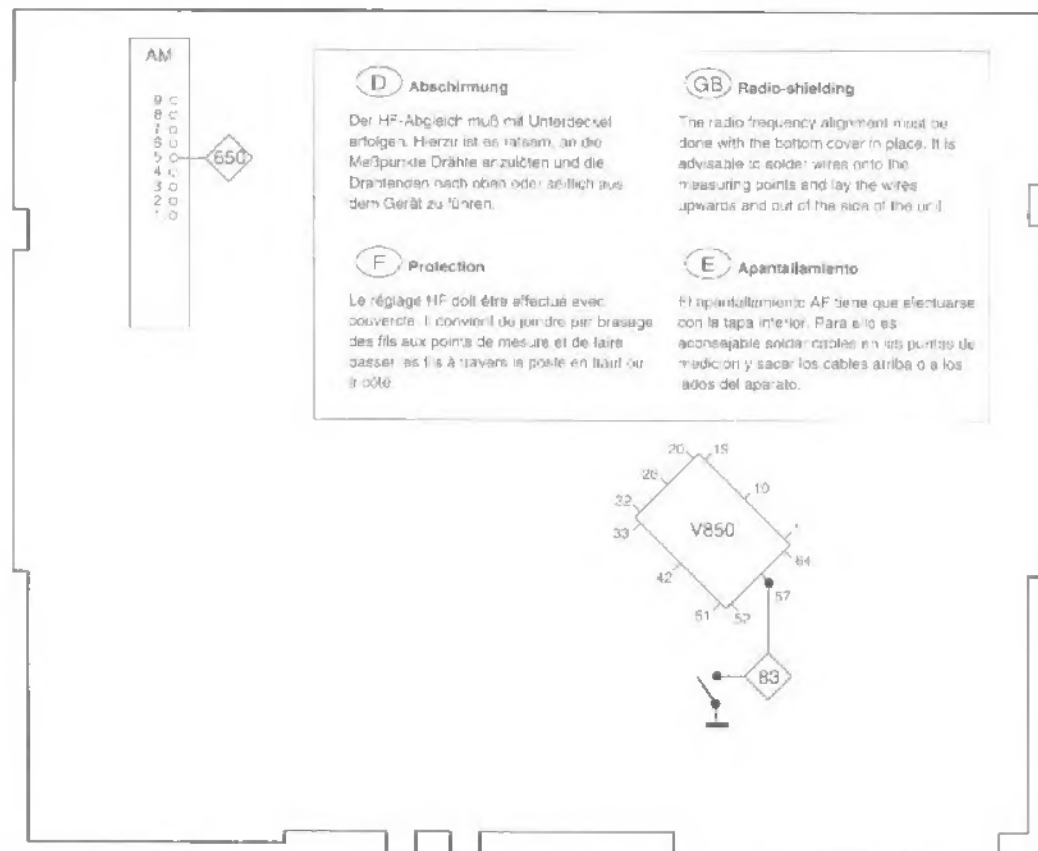
(GB) Table of Contents

Table of contents	2	e
Measuring points and alignment elements (fold out page)	3	
Operating hints	4	
Pinning of the Quick fit connector	5	
Disassembly	5+6	
Electrical alignment	7	
Dummy antenna	8	
IF programming	9	
FM alignment and programmings	10-12	
AM alignment and programmings	13-15	
Technical Data	16	
Oslo RCC 24		
Connector board PL47	30	ps.
AM board PL02	31	
Key board PL42	32+33	
Main board PL20 (A9)	34+35;42+43;45+46	ke
Circuit diagramm	36-41	
FM board PL06	44	
Main board PL20 (A10)	47-52	
Heilbronn RCC 24		
Connector board PL47	53	
FM board PL06	54	io
Key board PL42	57+64	n
Main board PL20	55+56;65-68	
Circuit diagramm	58-63	
Main board PL20 (A10)	69-74	
Spare part list	75-78	

(E) Tabla de materias

Tabla de materias	2
Puntos de medición y elementos de alineamiento (página plegable)	3
Instrucciones de manejo	17
Conectores de la caja de conexión	18
Desmontaje	18+19
Alineamiento eléctrico	20
Antena artificial	21
Programación de la FI	22
Alineamiento FM y Programaciones	23-25
Alineamiento AM y Programaciones	26-28
Datos Técnicos	29
Oslo RCC 24	
Connector board PL74 diseño del Aparato	30
AM board PL02 diseño del Aparato	31
Key board PL42 diseño del Aparato	32+33
Main board PL20 (A9) diseño del Aparato	34+35;42+43;45+46
Esquema del Aparato	36-41
FM board PL06 diseño del Aparato	44
Main board PL20 (A10) diseño del Aparato	47-52
Heilbronn RCC 24	
Connector board PL74 diseño del Aparato	53
FM board PL06 diseño del Aparato	54
Key board PL42 diseño del Aparato	57+64
Main board PL20 diseño del Aparato	55+56;65-68
Esquema del Aparato	58-63
Main board PL20 (A10) diseño del Aparato	69-74
Lista de repuestos	75-78

Main - Board
Haupt - Platte
PL 20



1. Radio e
Ein-/Aus

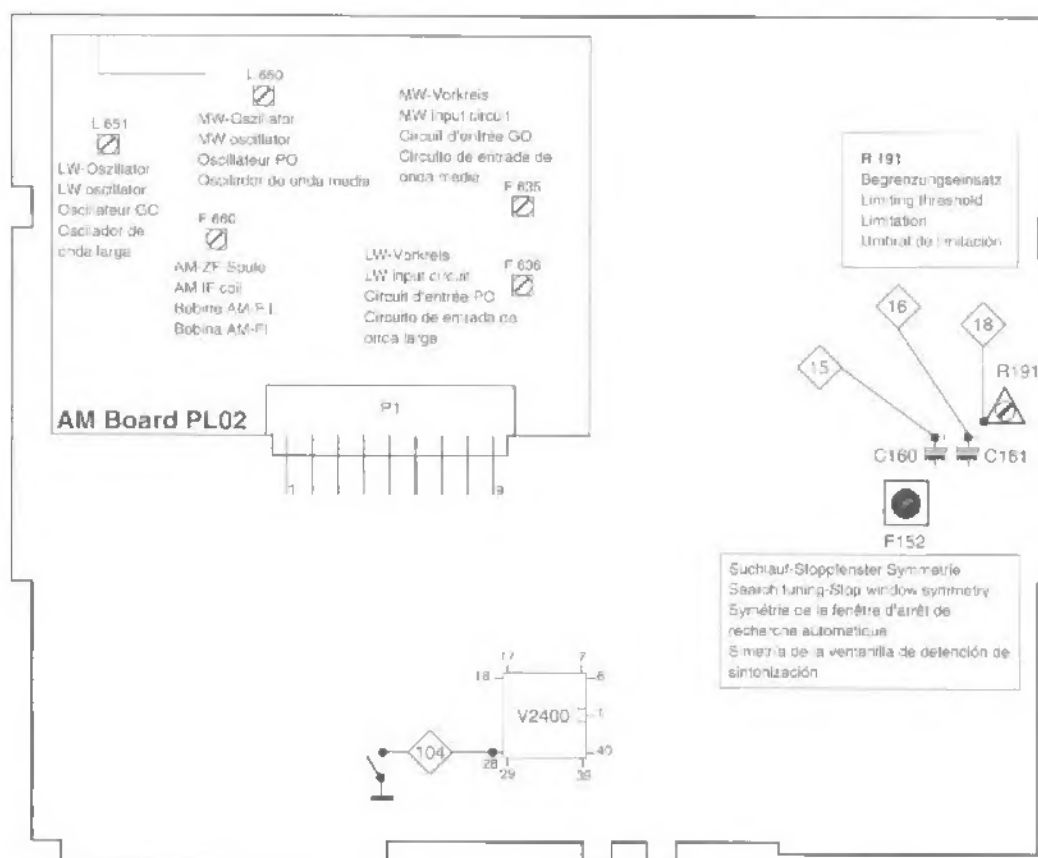
2. Freque
Taste (C
drücken

3. Freque
Mit den
gewüns
50-kHz-
Schritte
(Auslan
Taste k
Einzels
sich sch
Da bei
geachte
werden

Anzeige
Einstell. Fre

4. Freque
Die Stat
soll, min
geschalt
in der A

Main - Board
Haupt - Platte
PL 20



D Bedienungshinweise

Für den Abgleich ist es erforderlich, die Stationstasten mit bestimmten Frequenzen zu belegen:

- 1. Radio einschalten**
Ein-/Ausschalter (1) drehen.
- 2. Frequenzbereich wählen**
Taste (3) FM 1 (Inland), FM 1 - T, M / L (Ausland) entsprechend drücken.
- 3. Frequenz manuell einstellen**
Mit den Tasten "<<" und ">>" der Suchlaufwippe (2) die gewünschte Frequenz einstellen. Der FM-Bereich wird in 50-kHz-Schritten abgestimmt. Der MW-Bereich wird in 9-kHz-Schritten, der LW-Bereich wird in 1-kHz-Schritten abgestimmt (Auslandsversion).
Taste kurz drücken - Einstellung verändert sich in Einzelschritten. Taste dauernd drücken - Einstellung verändert sich schnell.
Da bei FM 50 kHz-Schritte nicht angezeigt werden, muß darauf geachtet werden, daß reguläre Kanalfrequenzen eingestellt werden:

Anzeige	94,9	>>	94,9	>>	95,0	>>	95,0 MHz
Eingest. Frequenz	94,90		94,95		95,00		95,05 MHz

- 4. Frequenz speichern**
Die Stationstaste (4), auf die die Frequenz gespeichert werden soll, mind. 2 Sekunden drücken, bis der Sender stummgeschaltet wird. Nach dem Piep-Ton ist der Sender gespeichert, in der Anzeige erscheint die Nummer der Stationstaste.

GB Operating hints

In order to be able to perform the alignment, you must programme the station buttons with certain frequencies.

- 1. Switching the radio on**
Turn the on/off knob (1).
- 2. Choosing the frequency range**
Press the button (3) FM 1 (domestic), press button (3) FM 1 - T (Foreign countries).
- 3. Setting the frequency manually**
Use "<<" and ">>" of the search tuning rocker switch (2) to adjust the desired frequency. The frequencies are spaced in 50 kHz steps on FM, 9 kHz steps on MW and 1 kHz steps on LW (export version).

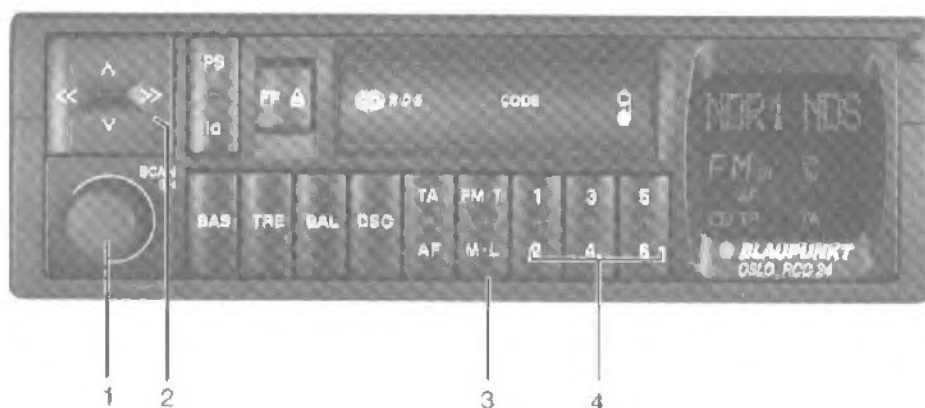
Press button briefly to alter the frequency setting in single steps. Hold down the button to alter the frequency setting rapidly.

Since the display does not show the 50 kHz steps on FM, make sure to adjust the channel frequencies correctly:

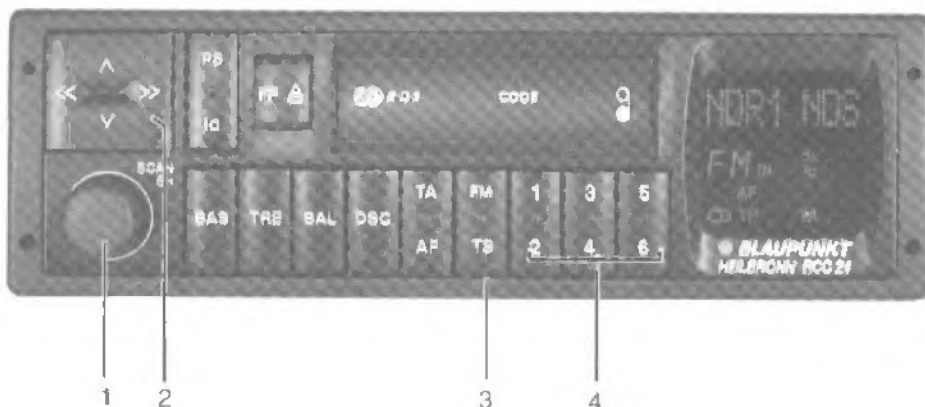
Display	94,9	>>	94,9	>>	95,0	>>	95,0 MHz
Adjusted frequency	94,90		94,95		95,00		95,05 MHz

- 4. Storing the frequency**
Hold the station button (4) on which you wish to store the frequency pressed down (for approx. 2 seconds) until the radio switches to audio mute. A beep sounds as soon as the station is stored. The display shows the number of the respective station button.

Oslo RCC 24



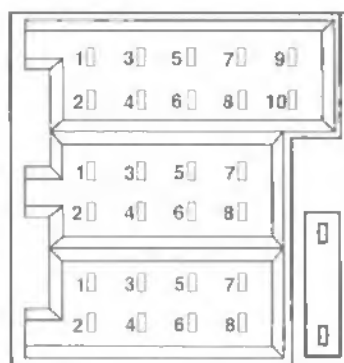
Heilbronn RCC 24



D Belegung des Anschlußkästchens

GB Pinning of Quickfit connector

II		III	
1	NF hinten Rechts/AF Out (RR)	1	
2	NF Masse (hinten Rechts)/AF Ground (RR)	2	
3	NF vorne Rechts/AF Out (RF)	3	
4	NF Masse (vorn Rechts)/AF Ground (RF)	4	Dauerplus/Permanent plus
5	NF vorn Links/AF Out (LF)	5	Automatische Antenne/Power Antenna
6	NF Masse (vorn Links)/AF Ground (LF)	6	
7	NF hinten Links/AF Out (LR)	7	Betriebsplus/Positiv plus
8	NF Masse (hinten Links)/AF Ground (LR)	8	Betriebsmasse/Ground



D Demontage

GB Disassembly

Demontageschritte Disassembly steps	Entfernen, entriegeln, abziehen Remove, unlock, disconnect	Bemerkungen Remarks	Fig. Fig.
Blendkappe (G), Facia (G)			
Schrauben (A) Screws (A)	abschrauben (Torx 20 mm) unscrew (Torx 20 mm)		1
Außenrahmen (B) Out frame (B)	abziehen remove		1
Potiknopf (C) Potentiometer Knob (C)	abziehen pull off	Bei Schwergängigkeit Zangenbacken einer Spitzzange mit weichem Material umwickeln und Knopf abziehen. If required, use taper-nose pliers (wrap jaws with soft cloth).	2
Schrauben (D) Screws (D)	abschrauben (Torx 6 mm) unscrew (Torx 6 mm)		2
DV1000, DV 1010 (E) DV1000, DV 1010 (E)	ablöten unsolder		2
Rastnasen (F) Lock-in hooks (F)	aushaken remove	an Ober- und Unterseite des Gerätes. at top- and bottom side of the set.	1,2
Blendenkappe (G) Facia (G)	abziehen pull off	Vorsichtig nach vorne ziehen. Carefully pull off towards the front.	1
Cassetten-Laufwerk (K), Tape drive (K)			
Laufwerksschrauben (H) Tape drive screws (H)	abschrauben (Torx 6 mm) unscrew (Torx 6 mm)		1
Flachstecker (I) Connector (I)	vorsichtig abziehen carefully pull off		1
Cassetten-Laufwerk (K) Tape drive (K)	nach oben abheben lift tape drive upwards		1

Fig. 1

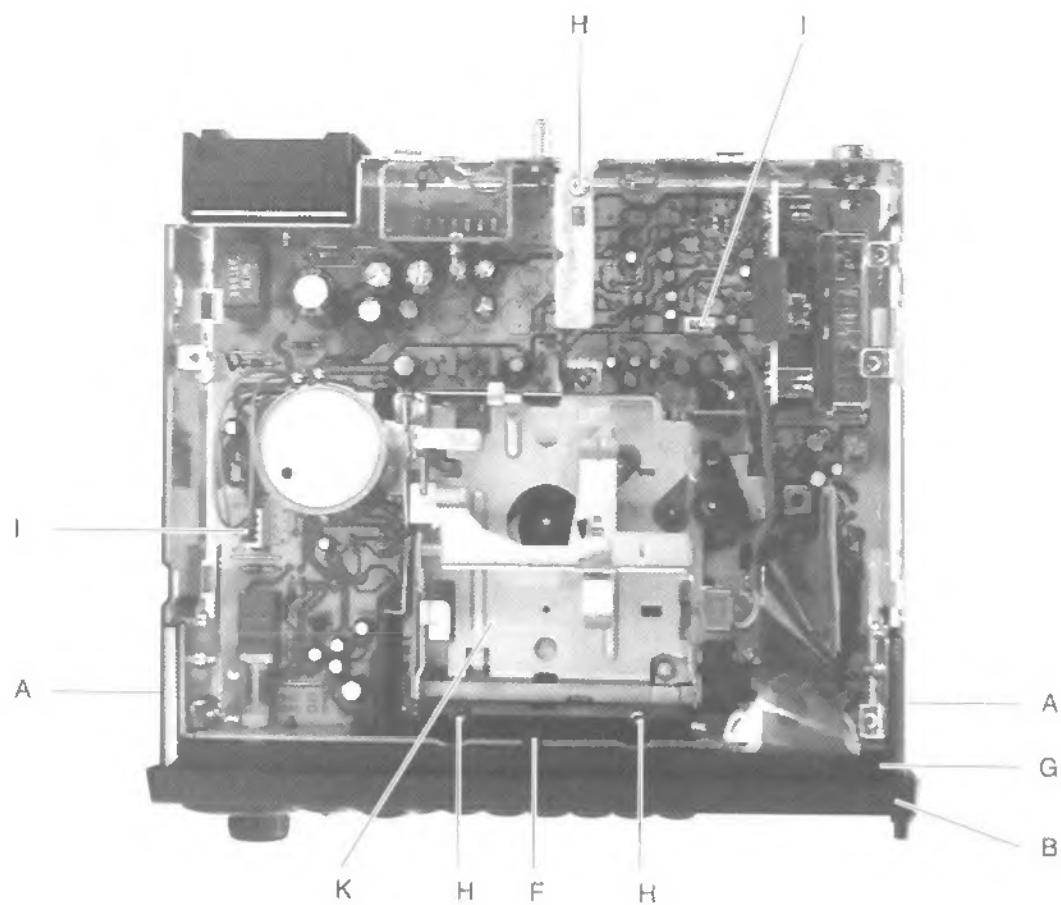
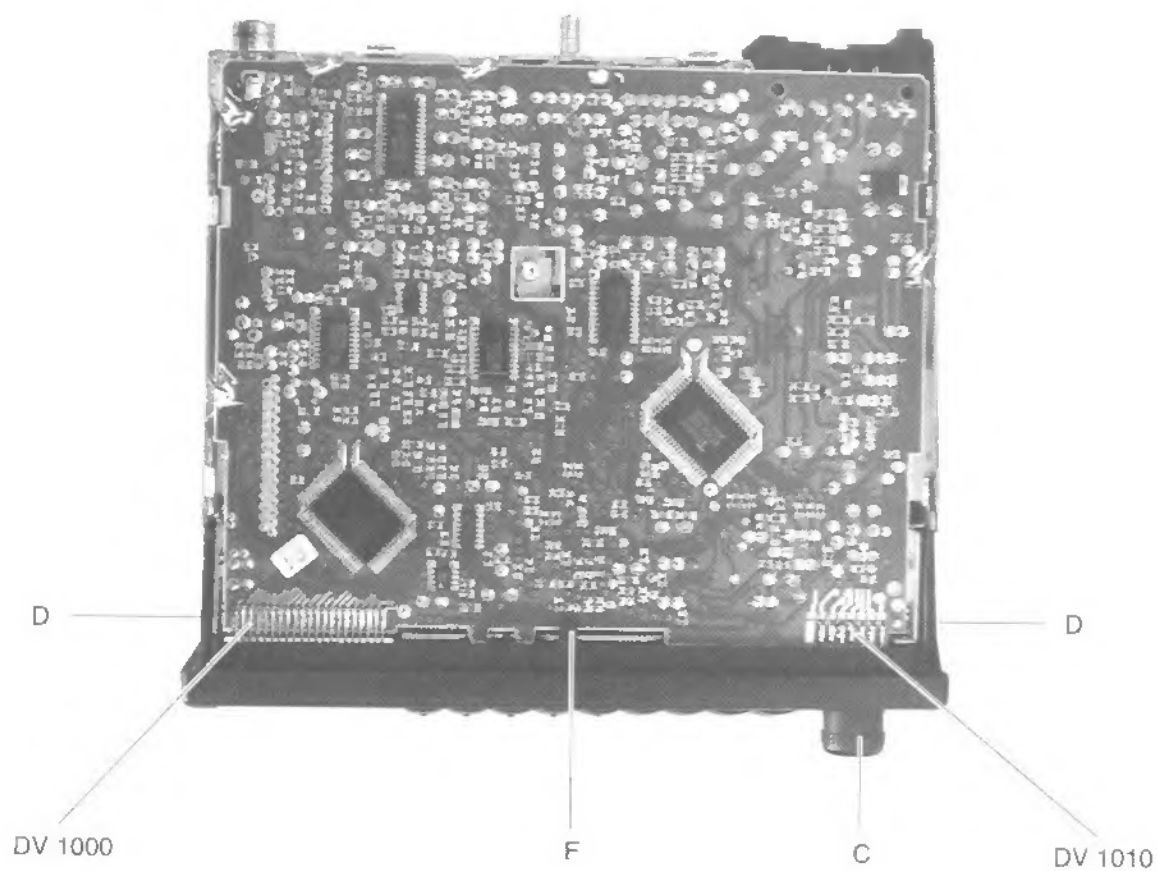


Fig. 2



D Elektrischer Abgleich

In diesem Abschnitt werden alle erforderlichen elektrischen Einstellarbeiten beschrieben.

Der elektrische Abgleich gliedert sich in:

ZF-Programmierung

FM-Abgleich

AM-Abgleich und Suchlaufempfindlichkeit für AM (Auslandsversion).

Abgleichhinweise:

Der AM und FM - Abgleich muß durchgeführt werden, wenn bei einer Reparatur frequenzbestimmende Bauteile ausgetauscht oder verstellt wurden.

Das Gerät ist mit einem FM - Modul 8 638 302 645 und einem AM - Modul 8 638 302 981 bestückt. Beide Module sind komplett abgeglichen. Somit entfallen im Ersatzfall sämtliche Tuner-spezifischen Abgleichvorgänge.

RDS-Prozessor: Nach dem Auswechseln des RDS-Prozessors V 2400 müssen alle Geräteparameter neu programmiert werden.

Meßsender-Pegelangaben

Die in der Abgleichanweisung aufgeführten Pegelwerte (E') sind die Werte an der unbelasteten Antennenanpaßschaltung.

Bei Verwendung der Künstlichen Antenne (8 627 105 356) müssen am Meßsender die um die Verluste am Anschlußkabel (6 dB) und der Künstlichen Antenne (14 dB, nur bei AM) höheren Pegel (Y) eingestellt werden.

Beispiel FM:

Pegel am Antenneneingang $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$

Meßsenderpegel $Y = E' + V = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} = 36 \text{ dB}\mu\text{V}$

Beispiel AM:

Pegel am Antenneneingang $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$

Meßsenderpegel $Y = E' + V + X = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} + 14 \text{ dB} = 50 \text{ dB}\mu\text{V}$
(siehe Abschnitt "Künstliche Antenne").

Künstliche Antenne (8 627 105 356)

Bei AM-Messungen muß das rote Kabel an der Künstlichen Antenne auf 0V gelegt werden, bei FM-Messungen auf +12V.

Folgende Ausstattung wird benötigt:

Netzgerät 12 V regelbar, 5 A

Meßsender

Hochohmiges Voltmeter; $R_i > 10 \text{ M}\Omega$; ($\pm 20 \text{ mV}$)

Outputmeter

Oszilloskop: Spannungsbereich: 5 mV bis 50 Volt pro Teilung.

Frequenzbereich: Gleichspannung bis 30 MHz.

Tastköpfe 10:1 und 1:1

Frequenzzähler

Schraubendreher / Abgleichstifte (keramisch)

Lötkolben

Vorbereitende Arbeiten

Bevor der elektrische Abgleich durchgeführt wird, müssen verschiedene Vorbereitungen getroffen werden:

Klangeinstellung

Treble-/Bass-Einstellung: Mittelstellung

Stationstasten

Für den Abgleich müssen die Stationstasten auf folgende Frequenzen programmiert werden:

Taste	1	2	3	4	5	6
MW-KHz	531	855	900	558	1404	1602
LW-KHz	153	198	207	189	279	243
FM 1-MHz	95,0	95,0	95,0	95,0	95,0	95,0

Lautsprecheranschluß

Der Lautsprecheranschluß muß mit 4 Ω abgeschlossen sein.

GB Electrical alignment

This section describes all of the necessary electrical alignment work.

The electrical alignment can be divided into:

IF programming

FM alignment

AM alignment and Search tuning sensitivity AM (Foreign Countries)

Notes on alignment:

The AM and FM alignment must be performed if any components affecting the frequency are replaced or adjusted to different settings during repair work.

The unit incorporates the FM module 8 638 302 645 and the AM module 8 638 302 981. Both modules are completely aligned.

Therefore, no tuner - specific alignments must be carried out when components have to be exchanged.

RDS processor: After the RDS processor V2400 has been replaced, all of the unit parameters must be programmed again.

Signal generator level values

The level values (E') listed in the alignment instructions are the values at the (unloaded) antenna input.

When using the dummy antenna (8 627 105 356), you must set higher levels (Y) at the signal generator to compensate for losses at the connection wire (6 dB) and the dummy antenna (14 dB, for AM only).

Example FM:

Level at antenna input $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$

Signal generator level $Y = E' + V = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} = 36 \text{ dB}\mu\text{V}$

Example AM:

Level at antenna input $E' = 30 \text{ dB}\mu\text{V}$

Signal generator level $Y = E' + V + X = 30 \text{ dB}\mu\text{V} + 6 \text{ dB} + 14 \text{ dB} = 50 \text{ dB}\mu\text{V}$ (refer to the section "Dummy antenna").

Dummy antenna (8 627 105 356)

For AM measurements, the red wire on the dummy antenna must be fed with 0 volts, for FM measurements, + 12 volts.

The following equipment is necessary:

Power supply unit 12 volts, adjustable, 5 A

Signal generator

High resistance voltmeter $R_i > 10 \text{ M}\Omega$; ($\pm 20 \text{ mV}$)

Output meter

Oscilloscope: voltage range: 5 mV to 50 volts per centimetre
frequency range: d.c. voltage to 30 MHz

Probes 10:1 and 1:1

Frequency counter

Screwdriver / adjusting pins (ceramic)

Soldering iron

Preparation work

Before you can perform the electrical alignment, you must make certain preparations:

Audio setting

Treble/bass setting: medium setting

Station buttons

The station buttons must be programmed with the following frequencies for the alignment:

Button	1	2	3	4	5	6
AM / MW-KHz	531	855	900	558	1404	1602
AM / LW-KHz	153	198	207	189	279	243
FM 1-MHz	95,0	95,0	95,0	95,0	95,0	95,0

Loudspeaker connections

The loudspeaker output must be terminated with 4 Ω .

D Künstliche Antenne

E' - Beispiele bei FM und AM

E' = Bezugspunkt (unbelasteter Antennenstecker) in dB μ V

Y = Meßsendereinstellung in dB μ V oder μ V

V = Meßsenderbedämpfung durch Anschlußkabel
(Leistungsanpassung)

X = Bedämpfung durch künstliche Antenne

GB Dummy antenna

E' - examples for FM and AM

E' = reference point (unloaded antenna plug) in dB μ V

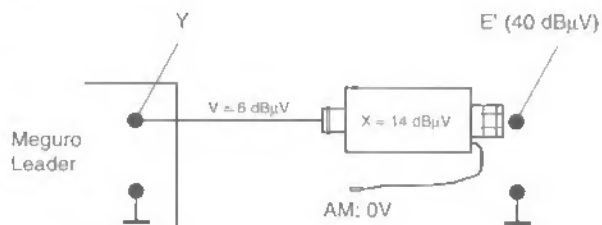
Y = adjustment of signal generator in dB μ V or μ V

V = attenuation of signal generator due to connecting cable
(power adaption)

X = attenuation due to dummy antenna

Meßsender/signal generator: Meguro, Leader

AM:

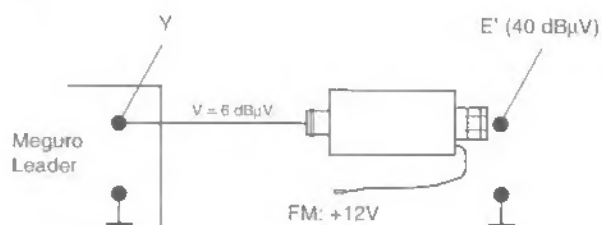


$$Y = V + X + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 14 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 60 \text{ dB}\mu\text{V} = 1 \text{ mV}$$

FM:



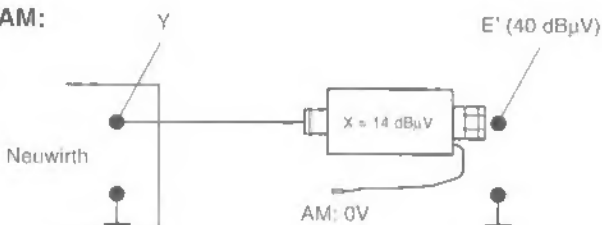
$$Y = V + E'$$

$$Y = 6 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 46 \text{ dB}\mu\text{V} = 200 \mu\text{V}$$

Meßsender/signal generator: Neuwirth

AM:



$$Y = X + E'$$

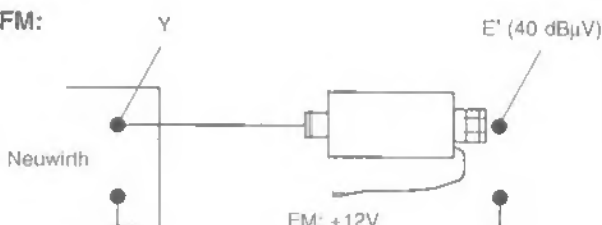
$$Y = 14 \text{ dB}\mu\text{V} + 40 \text{ dB}\mu\text{V}$$

$$Y = 54 \text{ dB}\mu\text{V} (54 \text{ dB}\mu\text{V} = 501)$$

$$Y = 500 \mu\text{V}$$

V ist beim Neuwirth-Meßsender auf der μ V-Skala berücksichtigt.

FM:



$$Y = E'$$

$$Y = 40 \text{ dB}\mu\text{V} = 100 \mu\text{V}$$

For the Neuwirth signal generator V has been taken into consideration on the μ V-adjustment scale.

Künstl. Antenne: 8 627 105 356

Dummy antenna: 8 627 105 356

dB- Umrechnungstabelle

dB Conversion table

dB	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	1,12	1,26	1,41	1,59	1,78	2,00	2,24	2,51	2,82
10	3,16	3,55	3,98	4,47	5,01	5,62	6,31	7,08	7,94	8,91
20	10,0	11,2	12,6	14,1	15,9	17,8	20,0	22,4	25,1	28,2
30	31,6	35,5	39,8	44,7	50,1	56,2	63,1	70,8	79,4	89,1
40	100	112	126	141	159	178	200	224	251	282
50	316	355	398	447	501	562	631	708	794	891
60	1 000	1 122	1 259	1 413	1 585	1 778	1 995	2 239	2 512	2 818
70	3 162	3 548	3 981	4 469	5 012	5 623	6 310	7 080	7 943	8 912

Faktoren / Factors

D ZF-Programmierung

Beim FM-Abgleich muß das rote Kabel der Künstlichen Antenne (8 627 105 356) auf +12V gelegt werden.

Mit diesem Abgleich wird die gültige Zwischenfrequenz für das RPL-Filter festgelegt.

Der Unterdeckel muß wieder aufgesteckt werden.

Betriebsart	FM
Meßpunkte	MP 83, MP 18, MP 104
Abgleichelement	Wippe (<<, >>)
Spezifikation	Wechselspannungs-Minimum
Meßgeräte	Oszilloskop, Gleichspannungsvoltmeter
Signalquelle	Meßsender $f = 95,0 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$ Hub = 75 kHz
Signaleingang	Antennenbuchse

1. Einsteller R 191 zu Beginn des Abgleiches auf Mittelstellung oder auf einen Erfahrungswert einstellen.
2. Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen.
3. Das Gerät auf 95,0 MHz (Stationstaste 1) abstimmen.
4. Oszilloskop an Meßpunkt MP 18 anschließen.
5. HF-Spannung am Meßsender so einstellen, daß die Feldstärke-spannung an MP 18 ca. 1,7 V beträgt.
6. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden. Die Handsuchlauf-Wippe wird auf 12,5 kHz-Schritte festgelegt. Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgelufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 1.

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

7. Mit der Wippe (<<, >>) auf Wechselspannungs-Minimum am Oszilloskop abstimmen.
8. Der so ermittelte Wert wird als ZF-Ist-Frequenz abgespeichert, hierzu MP 104 (V 2400, Pin 28) einmal mit Masse verbinden.

Im Anschluß an die Programmierung wird die S-Spannungs-symmetrie kontrolliert.

Dazu wird mit F 152 (Phasenschieberkreis) zwischen den Meßpunkten MP 15 (V 152, Pin 8) und MP 16 (V 152, Pin 9) auf S-Spannungs-Nulldurchgang abgeglichen. Damit ist die Suchlauf-Stopp-Mittelfrequenz festgelegt.

Betriebsart	FM
Meßpunkte	MP 15, MP 16
Abgleichelement	F 152
Spezifikation	S-Spannungs-Nulldurchgang
Meßgerät	Voltmeter
Signalquelle	Meßsender $f = 95,0 \text{ MHz}$ Hub = 0 kHz, $E' = 40 \text{ dBuV}$
Signaleingang	Antennenbuchse

1. Meßsendersignal in Antenneneingang einspeisen.
2. Das Gerät auf 95,0 MHz (Stationstaste 1) abstimmen.
3. Das Voltmeter mit dem PLUSpol an MP 15 und mit dem Minuspol an MP 16 anschließen.
4. Mit dem Filter F 152 zwischen MP 15 und MP 16 eine Gleichspannung von 0 Volt einstellen.

* Kann die Programmierung nicht abgeschlossen werden, zeigt das Display einen der folgenden Hinweise:

SET) oder **SET (.**

Die eingestellten Schwellen liegen nicht im Programmierbereich. Die Programmierung muß wiederholt werden.
Wurde die Programmierung abgeschlossen, wird der Meßpunkt MP 83 auf "High" geschaltet.

GB IF programming

During the FM alignment, the red wire from the dummy antenna (8 627 105 356) must be led with 12 volts.

This alignment is used to finally define the intermediate frequency valid for the RPL filter.

Attach the bottom cover again prior to the alignment.

Operating mode	FM
Measuring point	MP 83, MP 18, MP 104
Alignment element	rocker switch (<<, >>)
Specification	a.c. voltage minimum
Measuring instrument	oscilloscope DC Voltmeter
Signal source	signal generator $f = 95,0 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, frequency deviation = 75 kHz,
Signal input	antenna plug

1. Prior to the alignment, set the R 191 trimmer according to experience or to center position.
2. Feed the signal from the generator into the antenna input.
3. Align the unit to 95.0 MHz (station button 1).
4. Connect an oscilloscope to MP 18.
5. Use the RF control of the signal generator to adjust the RF signal such that a voltage of 1.7 volts applies at MP 18.
6. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds. The manual search rocker switch is set to a spacing of 12.5 kHz.

After the first connection to ground, the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be pre-set is displayed:

SET 1.

The pre-set value is stored.

7. Use the rocker switch << or >> to adjust the oscilloscope to AC minimum.
8. The determined value is stored as actual IF frequency by connecting MP 104 (V 2400, pin 28) to ground once.

After the programming, check the search tuning voltage symmetry. For this purpose, use F 152 (phase shifter circuit) to align the search voltage zero crossing across MP 15 (V 152, pin 8) and MP 16 (V 152, Pin 9). This defines the center frequency of the search tuning detection.

Operating mode	FM
Measuring point	MP 15, MP 16
Alignment element	F 152
Specification	Zero crossing of search tuning voltage.
Measuring instrument	voltmeter
Signal source	signal generator $f = 95,0 \text{ MHz}$, freq. deviation = 0 kHz, $E' = 40 \text{ dBuV}$
Signal input	antenna plug

1. Feed the signal from the generator into the antenna input.
2. Align the unit to 95.0 MHz (station button 1).
3. Connect plus pole of the voltmeter to MP 15 and minus pole to MP 16.
4. Use the Filter F 152 to adjust a DC voltage of 0 volts between measuring points MP 15 and MP 16.

* If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or **SET (.**

The adjusted thresholds are not within the valid programming range. Programming must be repeated.
If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to "HIGH".

D FM-Abgleich

Beim FM-Abgleich und den -Programmierungen muß das rote Kabel der Künstlichen Antenne (8 627 105 356) auf +12V gelegt werden.

Begrenzungseinsatz

Betriebsart	FM
Meßpunkt	Lautsprecherausgang
Abgleichelement	R 191
Spezifikation	NF: $7 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$
Meßgeräte	Voltmeter
Signalquelle	Meßsender
	$f = 95,0 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, $\text{Hub} = 22,5 \text{ kHz}$, $E' = 60 \text{ dB}\mu\text{V} / 8 \text{ dB}\mu\text{V}$
Eingang	Antennenbuchse

1. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen.
2. Das Gerät mit dem Sendersuchlauf langen lassen.
3. Das Voltmeter am Lautsprecherausgang (R oder L) anklammern und mit dem Lautstärkeregler auf ca. 1,4 V NF einstellen.
4. Meßsendersignal E' auf 8 dB μV verringern.
5. Mit R 191 die NF am Lautsprecherausgang auf $-7 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$ einstellen.

Suchlaufempfindlichkeit

Betriebsart	FM
Meßpunkte	MP 83, MP 104
Abgleichelemente	Stationstasten 2, 3
Spezifikation	$I_0 = 40 \text{ dB}\mu\text{V}$, $dx = 20 \text{ dB}\mu\text{V}$
Signalquelle	Meßsender
	$f = 95,0 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, $\text{Hub} = 22,5 \text{ kHz}$, $E' = 40, 20 \text{ dB}\mu\text{V}$
Eingang	Antennenbuchse

I₀-Programmierung:

1. Den Meßsender auf 95,0 MHz einstellen, Pegel $E' = 40 \text{ dB}\mu\text{V}$.
 2. Stationstaste 2 und Taste I₀ drücken.
 3. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden.
- Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 2.*

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

dx-Programmierung:

1. Den Meßsender auf 95,0 MHz einstellen, Pegel $E' = 20 \text{ dB}\mu\text{V}$.
2. Stationstaste 3 und Taste dx drücken.
3. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden.

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

* Kann die Programmierung nicht abgeschlossen werden, zeigt das Display einen der folgenden Hinweise:

SET) oder SET(.

Die eingestellten Schwellen liegen nicht im Programmierbereich. Die Programmierung muß wiederholt werden.

Wurde die Programmierung abgeschlossen, wird der Meßpunkt MP 83 auf "High" geschaltet.

GB FM-Alignment

During the FM alignment, the red wire from the dummy antenna (8 627 105 356) must be fed with 12 volts.

Limiting threshold

Operating mode	FM
Measuring point	loudspeaker output
Alignment element	R 191
Specification	AF: $7 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$
Measuring instrument	voltmeter
Signal source	signal generator
	$f = 95,0 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, $\text{freq. deviation} = 22,5 \text{ kHz}$, $E' = 60 \text{ dB}\mu\text{V} / 8 \text{ dB}\mu\text{V}$
Input	antenna plug

1. Feed the signal from the generator into the antenna input.
2. Switch on the search tuning so that the unit tunes into a station.
3. Hook up the voltmeter to the output (R or L) and set the volume to approximately 1,4 volt AF with the volume control knob.
4. Reduce the signal generator signal E' to 8 dB μV .
5. Set the AF at the loudspeaker output to $-7 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$ with R 191.

Search tuning stop

Operating mode	FM
Measuring point	MP 83, MP 104
Alignment elements	station buttons 2, 3
Specification	$I_0 = 40 \text{ dB}\mu\text{V}$, $dx = 20 \text{ dB}\mu\text{V}$
Signal source	signal generator
	$f = 95 \text{ MHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, $\text{freq. deviation} = 22,5 \text{ kHz}$, $E' = 40, 20 \text{ dB}\mu\text{V}$
Input	antenna plug

I₀ programming:

1. Set the signal generator to 95 MHz, level $E' = 40 \text{ dB}\mu\text{V}$.
2. Press station button 2 and button I₀.
3. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed:

SET 2.*

The adjusted value is stored.

dx programming:

1. Set the signal generator to 95 MHz, level $E' = 20 \text{ dB}\mu\text{V}$.
2. Press station button 3 and button dx.
3. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

* If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or SET(.

The adjusted thresholds are not within the valid programming range. Programming must be repeated.

If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to "HIGH".

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 3.*

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

Hinweis: Die Reihenfolge der Stationstasten (2, 3) muß unbedingt eingehalten werden.

Die Suchlaut-Stopwerte für die einzelnen DSC-Stufen sind wie folgt festgelegt:

	dx	to
Stufe 1:	20 dBµV ±3dB	40 dBµV ±3dB
Stufe 2:	25 dBµV ±3dB	53 dBµV ±3dB
Stufe 3:	30 dBµV ±3dB	60 dBµV ±3dB

ARI -Durchsagelautstärke

In diesem Schritt wird die Grundlautstärke für die Durchsagekennung programmiert.

Betriebsart FM
 Meßpunkt MP 83
 Abgleichement Stationstaste 4 (95 MHz)
 Meßgerät Voltmeter
 Signalquelle Meßsender
 f = 95,0 MHz,
 f_{mod} = 1 kHz, Hub = 22,5 kHz,
 E' = 60 dBµV
 Eingang Antennenbuchse

1. Die Ausgangsspannung wird mit dem Lautstärkereger auf 50 mV ± 2 dB eingestellt.
2. Stationstaste 4 aufrufen.
3. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden.

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt

SET 4.*

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

Die Pegelanhebung in den einzelnen ARI-Lautstärkestufen im DSC-Modus ist wie folgt festgelegt:

ARI	1	2	3	4	5	6	7	8	9
dB	0	+2,5	+5,0	+7,5	+10,0	+12,5	+15,0	+17,5	+20,0

RDS-Grundempfindlichkeit

Betriebsart FM
 Meßpunkt MP 83
 Abgleichement Stationstaste 5
 Signalquelle Meßsender
 f = 95,0 MHz,
 f_{mod} = 1 kHz, Hub = 22,5 kHz,
 E' = 30 dBµV
 Eingang Antennenbuchse

1. Den Meßsender auf 95,0 MHz einstellen.
2. Stationstaste 5 (FM-Ebene) drücken.
3. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden.

* Kann die Programmierung nicht abgeschlossen werden, zeigt das Display einen der folgenden Hinweise:

SET) oder SET(.

Die eingestellten Schwellen liegen nicht im Programmierbereich. Die Programmierung muß wiederholt werden.
 Wurde die Programmierung abgeschlossen, wird der Meßpunkt MP 83 auf "High" geschaltet.

After the second connection to ground, the station button to be program med is displayed:

SET 3.*

The adjusted value is stored.

Note: Strictly observe the right order of sequence when pressing the station buttons (2, 3)

The search tuning stop values for the individual DSC levels are specified as follows:

	dx	to
Level 1:	20 dBµV ±3dB	40 dBµV ±3dB
Level 2:	25 dBµV ±3dB	53 dBµV ±3dB
Level 3:	30 dBµV ±3dB	60 dBµV ±3dB

Traffic announcement volume

This alignment step serves to program the basic output volume of traffic messages.

Operating mode FM
 Measuring point MP 83
 Alignment element station button 4 (95 MHz)
 Measuring instrument voltmeter
 Signal source signal generator
 f = 95,0 MHz,
 f_{mod} = 1 kHz, freq. deviation = 22.5 kHz
 Input antenna plug

1. Set the AF to 50 mV ± 2 dB at the loudspeaker output with the volume control knob.
2. Press station button 4 (FM 1).
3. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed:

SET 4.*

The adjusted value is stored.

The levels of the ARI volume boost in the DSC menu are specified as follows:

ARI	1	2	3	4	5	6	7	8	9
dB	0	+2,5	+5,0	+7,5	+10,0	+12,5	+15,0	+17,5	+20,0

RDS basic sensitivity

Operating mode FM
 Measuring point MP 83
 Alignment element station button 5
 Signal source signal generator
 f = 95,0 MHz,
 f_{mod} = 1 kHz, freq. deviation = 22.5 kHz,
 E' = 30 dBµV
 Input antenna plug

1. Set the signal generator to 95,0 MHz.
2. Press station button 5 (FM 1).
3. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

* If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or SET(.

The adjusted thresholds are not within the valid programming range. Programming must be repeated.
 If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to "HIGH".

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 5.*

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

STEREO-Grundempfindlichkeit

Mit dieser Programmierung wird die eingestellte STEREO-Schwelle um ca. 5 dB μ V heraufgesetzt. Diese Einstellung kann nur mit einer erneuten Programmierung zurückgestellt werden. Die Kanaltrennung wird nicht eingestellt.

1 Überprüfen Sie folgende Werte:

Stationstaste: 6 (95 MHz)
Signalquelle: Meßsender
f = 95,0 MHz,
f_{mod} = 1 kHz, Hub = 22,5 kHz,
E = 60 dB μ V

Die Kanaltrennung soll mindestens 26 dB betragen.

Signalquelle Meßsender
f = 95,0 MHz,
f_{mod} = 1 kHz, Hub = 22,5 kHz,
E = 36 dB μ V

Die Kanaltrennung soll nicht mehr als 6 dB betragen.

Werden bereits mehr als 6 dB erreicht, sollte die STEREO-Schwelle heraufgesetzt werden:

Betriebsart FM
Meßpunkt MP 83
Abgleichelement Stationstaste 6 (95 MHz)

2. Stationstaste 6 (FM 1) drücken.
3. Mit einem Draht den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) zweimal innerhalb von 3 Sekunden mit Masse verbinden.

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET.

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 6.*

Die Korrektur ist gespeichert.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed.

SET 5.*

The adjusted value is stored.

Stereo basic sensitivity

This programming step serves to rise the adjusted STEREO threshold by about 5 dB μ V. This setting can only be reset by reprogramming a new value. The channel separation is not adjusted.

1. Check the following values

Station button 6 (95 MHz)
Signal source signal generator
f = 95,0 MHz,
f_{mod} = 1 kHz, freq. deviation = 22,5 kHz,
E = 60 dB μ V

The min. channel separation shall be 26 dB

Signal source signal generator
f = 95,0 MHz,
f_{mod} = 1 kHz, freq. deviation = 22,5 kHz,
E = 36 dB μ V

The max. channel separation shall be 6 dB

If more than 6 dB are already existing, the STEREO threshold level should be increased.

Operating mode FM
Measuring point MP 83
Alignment element station button 6 (95 MHz)

2. Press station button 6 (FM 1)
3. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed:

SET 6.*

The correction is stored.

* Kann die Programmierung nicht abgeschlossen werden, zeigt das Display einen der folgenden Hinweise:

SET) oder **SET(.**

Die eingestellten Schwellen liegen nicht im Programmierbereich. Die Programmierung muß wiederholt werden.

Wurde die Programmierung abgeschlossen, wird der Meßpunkt MP 83 auf "High" geschaltet.

* If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or **SET(.**

The adjusted thresholds are not within the valid programming range. Programming must be repeated.

If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to "HIGH".

D AM-Abgleich

Beim AM-Abgleich muß das rote Kabel der Künstlichen Antenne (8 627 105 356) auf Masse gelegt werden.

MW-Oszillator

Betriebsart AM
Meßpunkt MP 650 (DV 600/5)
Abgleichelement L 650
Spezifikation auf 1,34 V abgleichen
Meßgerät Voltmeter

1. Das Gerät auf 531 kHz abstimmen (Stationslaste 1).
2. Mit L 650 am Meßpunkt MP 650 auf 1,34 V abgleichen.

MW-Vorkreis

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelemente F 635
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte NF-Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle Meßsender
 $f = 558 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Eingang Antennenbuchse

1. Das Gerät auf 558 kHz (Stationlaste 4) abstimmen. Das NF-Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecher Ausgang (R oder L) anklammern und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1 kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit F 635 auf NF-Maximum am Lautsprecher Ausgang abgleichen.

LW-Oszillator

Betriebsart AM
Meßpunkt MP 650 (DV 600/5)
Abgleichelemente L 651
Spezifikation auf 1,6 V abgleichen
Meßgeräte Voltmeter

1. Das Gerät auf 153 kHz abstimmen (Stationlaste 1).
2. Mit L 651 am Meßpunkt MP 650 auf 1,6 V abgleichen.

LW-Vorkreis

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelemente F 636
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte Millivoltmeter / Oszilloskop
Signalquelle Meßsender
 $f = 153 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Eingang Antennenbuchse

1. Das Gerät auf 153 kHz (Stationlaste 1) abstimmen. Das Millivoltmeter / Oszilloskop am Lautsprecher Ausgang (R oder L) anklammern und mit dem Lautstärkeregler auf mittlere Lautstärke einstellen.
2. Das Meßsendersignal in den Antenneneingang einspeisen. Den Pegel so einstellen, daß das 1 kHz-Signal im Lautsprecher gerade noch aus dem Rauschen hörbar ist.
3. Mit F 636 auf NF-Maximum am Lautsprecher Ausgang abgleichen.

AM-ZF-Spule

Betriebsart AM
Meßpunkt Lautsprecher Ausgang
Abgleichelement F 660
Spezifikation auf NF-Maximum abgleichen
Meßgeräte Voltmeter
Signalquelle Meßsender
 $f = 1404 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Signaleingang Antennenbuchse

GB AM-Alignment

During the AM alignment, the red wire from the dummy antenna (8 627 105 356) must be grounded.

MW oscillator

Operating mode AM
Measuring point MP 650 (DV 600/5)
Alignment element L 650
Specification align to 1.34 volts
Measuring instrument voltmeter

1. Adjust the unit to 531 kHz (station button 1).
2. Align to 1.34 volts with L 650 at the measuring point MP 650.

MW input circuit

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment elements F 635
Specification align to AF maximum
Measuring instrument AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source signal generator
 $f = 558 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Input antenna plug

1. Align the unit to 558 kHz (station button 4). Hook up the millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with F 635 at the loudspeaker output.

LW oscillator

Operating mode AM
Measuring point MP 650 (DV 600/5)
Alignment element L 651
Specification align to 1.6 volts
Measuring instrument voltmeter

1. Adjust the unit to 153 kHz (station button 1).
2. Align to 1.6 volts with L 651 at the measuring point MP 650.

LW input circuit

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment elements F 636
Specification align to AF maximum
Measuring instrument AF millivoltmeter / oscilloscope
Signal source signal generator
 $f = 153 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Input antenna plug

1. Align the unit to 153 kHz (station button 1). Hook up the AF millivoltmeter / oscilloscope to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with F 636 at the loudspeaker output.

AM IF coil

Operating mode AM
Measuring point loudspeaker output
Alignment element F 660
Specification align to AF maximum
Measuring instrument voltmeter
Signal source signal generator
 $f = 1404 \text{ kHz}$,
 $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 %
Signal input antenna plug

1. Align the unit to 1404 kHz (station button 5). Hook up the voltmeter to the loudspeaker output (R or L) and set the volume to medium range with the volume control knob.
2. Feed the signal from the signal generator into the antenna input. Adjust the level so that the 1 kHz signal is barely audible above the noise in the loudspeaker.
3. Adjust the audio frequency to maximum with F 660 at the loudspeaker output.

(GB) AM search tuning sensitivity

The search tuning sensitivity is programmed in two steps:
1) For strong input signals on MW and LW. 2) For weak input signals
on MW and LW. Connect the red cable of the dummy antenna
(8 627 105 356) to ground.

Programmierung Io für große Eingangspegel für MW und LW
 Programmierung dx für kleine Eingangspegel für MW und LW.
 Das rote Kabel der Künstlichen Antenne (8 627 105 356) muß auf
 Masse gelegt werden.

Programming of MW/lo

Operating mode	AM, MW
station button	2, 855 kHz
Measuring point	MP 83
Signal source	signal generator $f = 855 \text{ kHz}$, $f_{\text{mod}} = 1 \text{ kHz}$, mod = 30 % $E' = 35 \text{ dB}\mu\text{V}$
Input	antenna plug

1. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET.

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed:

SET 2.*

The adjusted value is stored.

Programming Of LW/lo

Operating mode	AM, LW
station button	2, 198 kHz
Measuring point	MP 83
Signal source	signal generator f = 198 kHz, I _{mod} = 1 kHz, mod = 30 % E' = 35 dBμV
Input	antenna plug

- 1 Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be programmed is displayed:

SET 3:

The adjusted value is stored.

If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or SET (.

The adjusted thresholds are not within the valid programming range.
Programming must be repeated.
If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to
"HIGH".

dx-Programmierung für MW

Betriebsart AM, MW
Stationstaste 3, 900 kHz
Meßpunkt MP 83
Signalquelle Meßsender
f = 900 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %
E' = 17 dBµV
Eingang Antennenbuchse

1. Den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) innerhalb von 3 Sekunden zweimal mit Masse verbinden.

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 3.*

Der eingestellte Wert ist gespeichert.

dx-Programmierung für LW

Betriebsart AM, LW
Stationstaste 3, 207 kHz
Meßpunkt MP 83
Signalquelle Meßsender
f = 207 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %
E' = 17 dBµV
Eingang Antennenbuchse

1. Den Meßpunkt 83 (V850, Pin 57) innerhalb von 3 Sekunden zweimal mit Masse verbinden.

Das Display zeigt nach der ersten Verbindung mit Masse:

SET

Der Programmiermodus ist aufgerufen.

Nach der zweiten Verbindung wird die zu programmierende Stationstaste angezeigt:

SET 3.*

Die eingestellten Werte werden gespeichert.

Die SL-Stopwerte für MW und LW betragen in den einzelnen DSC-Stufen:

MW	dx	lo
DSC-Stufe 1	20 dBµV +6/-4dB	35 dBµV +/-4dB
DSC-Stufe 2	25 dBµV +/-4dB	46 dBµV +/-4dB
DSC-Stufe 3	30 dBµV +/-4dB	55 dBµV +/-4dB

LW	dx	lo
DSC-Stufe 1	20 dBµV +6/-4dB	35 dBµV +/-4dB
DSC-Stufe 2	25 dBµV +/-4dB	46 dBµV +/-4dB
DSC-Stufe 3	30 dBµV +/-4dB	55 dBµV +/-4dB

* Kann die Programmierung nicht abgeschlossen werden, zeigt das Display einen der folgenden Hinweise:

SET) oder **SET(**

Die eingestellten Schwellen liegen nicht im Programmierbereich. Die Programmierung muß wiederholt werden.
Wurde die Programmierung abgeschlossen, wird der Meßpunkt MP 83 auf "High" geschaltet.

Programming of MW/dx

Operating mode AM, MW
station button 3, 900 kHz
Measuring point MP 83
Signal source signal generator
f = 900 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %
E' = 17 dBµV
Input antenna plug

1. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds

After the first connection to ground the display shows:

SET

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be program med is displayed:

SET 3.*

The adjusted value is stored

Programming of LW/dx

Operating mode AM, LW
station button 3, 207 kHz
Measuring point MP 83
Signal source signal generator
f = 207 kHz
f_{mod} = 1 kHz, mod = 30 %
E' = 17 dBµV
Input antenna plug

1. Use a wire to connect MP 83 (V850, Pin 57) to ground twice within three seconds.

After the first connection to ground the display shows:

SET

The programming mode is on.

After the second connection to ground, the station button to be program med is displayed:

SET 3.*

The adjusted values are stored.

The search tuning stop thresholds for MW and LW in the various DSC settings are as follows:

AM/MW	dx	lo
DSC-Level 1	20 dBµV +6/-4dB	35 dBµV +/-4dB
DSC-Level 2	25 dBµV +/-4dB	46 dBµV +/-4dB
DSC-Level 3	30 dBµV +/-4dB	55 dBµV +/-4dB

AM/LW	dx	lo
DSC-Level 1	20 dBµV +6/-4dB	35 dBµV +/-4dB
DSC-Level 2	25 dBµV +/-4dB	46 dBµV +/-4dB
DSC-Level 3	30 dBµV +/-4dB	55 dBµV +/-4dB

* If the programming cannot be concluded, the display shows one of the following indications:

SET) or **SET(**

The adjusted thresholds are not within the valid programming range. Programming must be repeated
If the programming was concluded, the measuring point MP 83 is set to "HIGH".

D Technische Daten

Betriebsspannung:	Bordnetz: 12 V Prüfspannung: 14,4 V
Betriebsspannungsbereich:	10,8 V bis 15,6 V
Stromaufnahme: Gerät aus:	500 mA > 3 A < 2 mA
Diebstahlsicherung:	Vierstelliger Fest - Code, Code LED

Radioteil

Wellenbereiche:	FM: von 87,5 bis 108 MHz AM: MW: von 531 bis 1602 kHz LW: von 153 bis 279 kHz
Empfindlichkeit:	FM: 1,3 µV bei 26 dB Signal/ Rauschabstand
Übertragungsbereich: Trennschärfe:	35 · 15 000 Hz (-3 dB) > 70 dB bei ± 300 kHz > 35 dB bei ± 200 kHz
Übersprechdämpfung:	> 30 dB bei 1 kHz
Frequenzraster:	Suchlaufbetrieb: FM: 100 kHz AM: MW 9 kHz, LW 9 kHz Handabsimmung: FM: 50 kHz AM: MW 9 kHz, LW: 1 kHz,
Empfangskonzept: Radio Data System (RDS): Verkehrstunk:	CODER III AF, PI, PS, TA, TP, EON TA/ TP

Cassettenteil

Geschwindigkeit:	4,75 cm/sec.
Wow/Flutter:	0,3 % typ.
Drift:	± 1 %
Frequenzbereich:	40 · 14000 Hz (-3 dB)
Signal/Rauschabstand:	60 dB typ.
Übersprechdämpfung:	>30 dB typ

Verstärkerteil

Ausgangsleistung:	2 x 11 W nach (DIN 45 324/3.2)
Frequenzbereich:	25 · 20 000 Hz (-3 dB)
Signal/Rauschabstand:	60 dB
Übersprechdämpfung:	50 dB (1 kHz)
Regelbereich Baß:	12 dB ± 2 dB typ. bei 100 Hz
Regelbereich Höhen:	12 dB ± 2 dB Typ. bei 10 KHz

GB Technical Data

Operating voltage:	On-board power supply: 12 V Test voltage: 14.4 V
Operating voltage range:	10.8 V to 15.6 V
Current drain unit off:	430 mA > 3 A < 2 mA
Code system:	4-digit fix Code, Code LED

Radio Section

Wavebands	FM: 87.5 to 108 MHz AM: MW: 531 to 1602 kHz LW: 153 to 279 kHz
Sensitivity:	FM: 1.3 dBµV at 26 dB signal-to-noise ratio
Frequency response: Selectivity:	35 · 15 000 Hz (-3 dB) > 70 dB at ± 300 kHz > 35 dB at ± 200 kHz
Crosstalk attenuation:	> 30 dB at 1 kHz
Tuning steps:	Seek tuning FM: 100 kHz AM: MW 9 kHz, LW 9 kHz Manual tuning: FM: 50 kHz AM: MW 9 kHz, LW 1 kHz
Reception concept: Radio Data System (RDS): Traffic programmes:	CODER III AF, PI, PS, TA, TP, EON TA/ TP

Cassette

Speed:	4,75 cm/sec.
Wow/Flutter:	0,3 % typ.
Drift:	± 1 %
Frequency response:	40 · 14000 Hz (-3 dB)
S/N ratio:	60 dB typ.
Crosstalk attenuation:	>30 dB typ

Amplifier Section:

Output power:	4 x 11 to (DIN 45 324/3.2)
Frequency response:	25 · 20 000 Hz (-3 dB)
Signal-to noise ratio:	60 dB
Channel separation:	50 dB (1 kHz)
Bass control range:	12 dB ± 2 dB typ. at 100 Hz
Treble control range:	12 dB ± 2 dB Typ. at 10 KHz

Oslo RCC 24

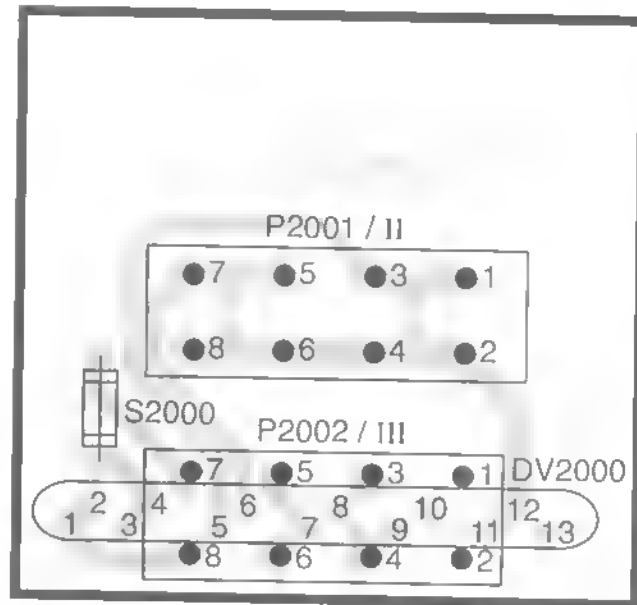
7 643 787 010
7 643 787 013

Anschlußplatte
Connector board

PL 74



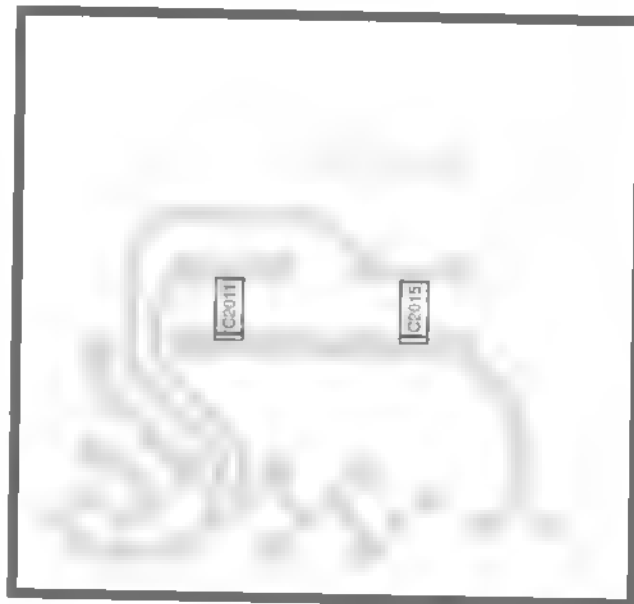
DV2000	
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=R
6	=L
7	=AA
8	=UD
11+12	=NF-GROUND



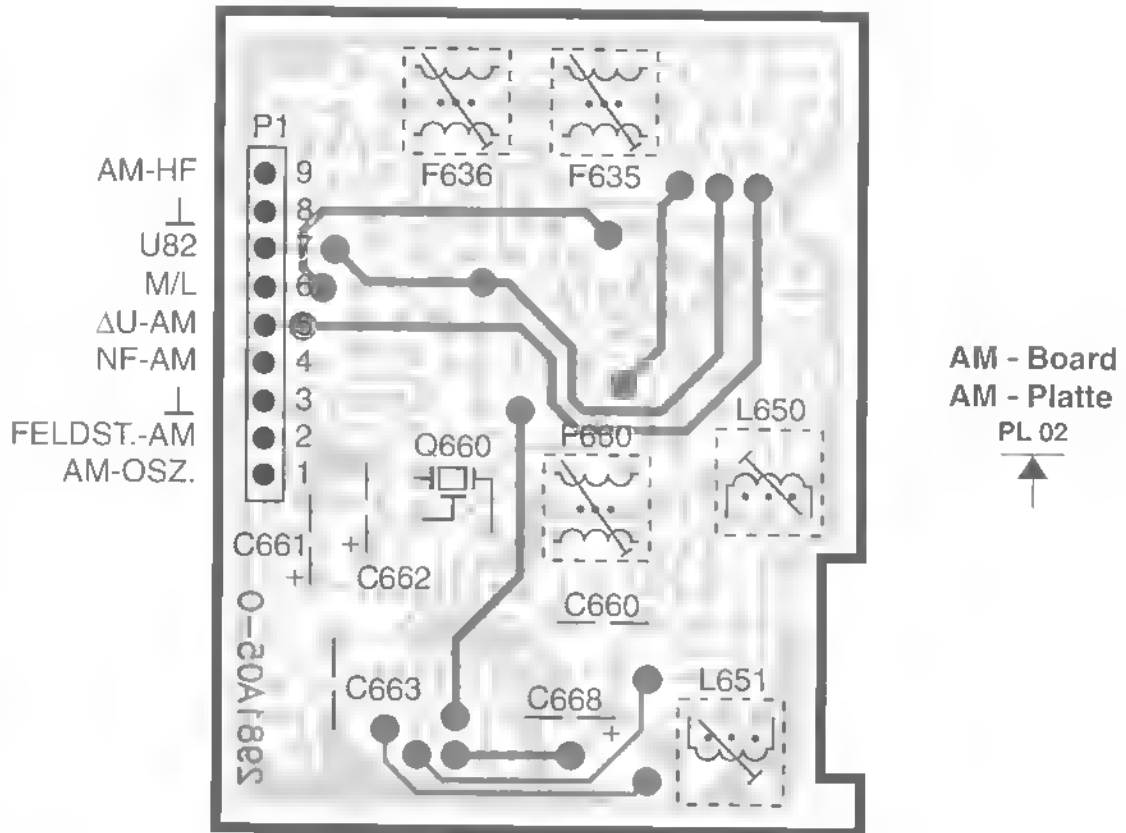
Anschlußplatte
Connector board

PL 74

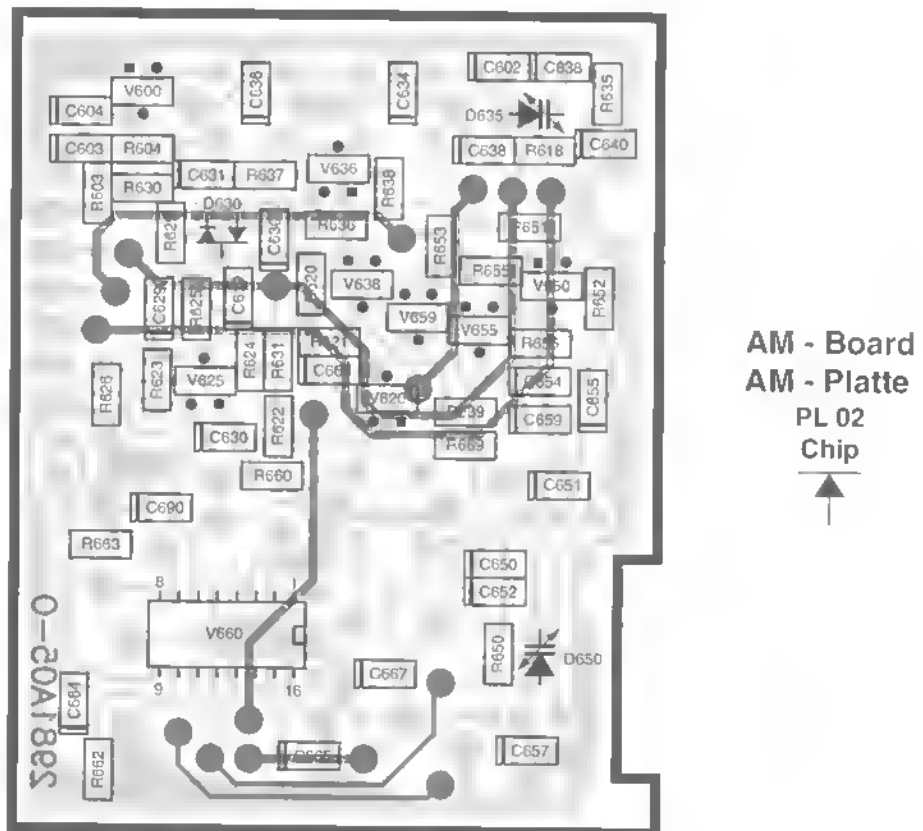
Chip



VKD 2981



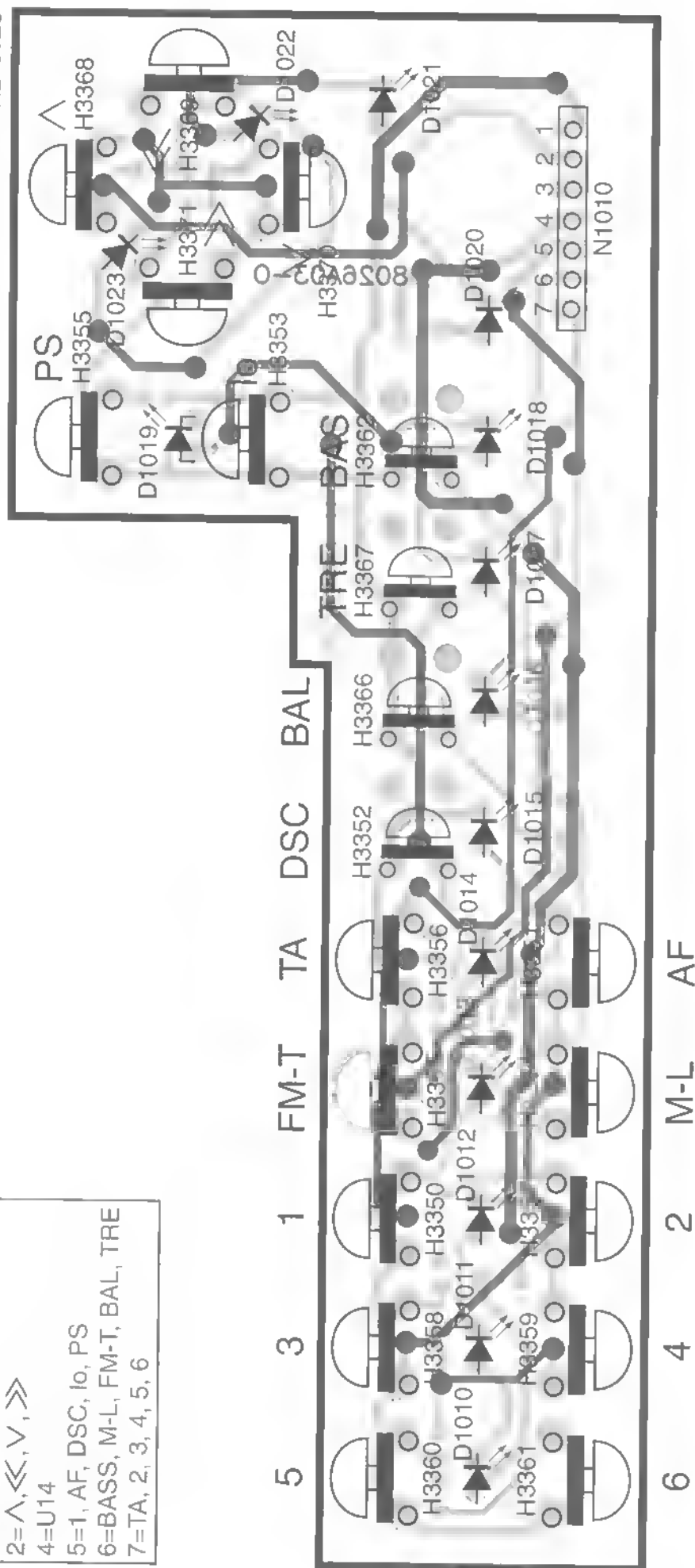
VKD 2981



PL 42



N1010
1=GROUND
2= \wedge, \ll, \vee, \gg
4=U14
5=1, AF, DSC, lo, PS
6=BASS, M-L, FM-T, BAL, TRE
7=TA, 2, 3, 4, 5, 6

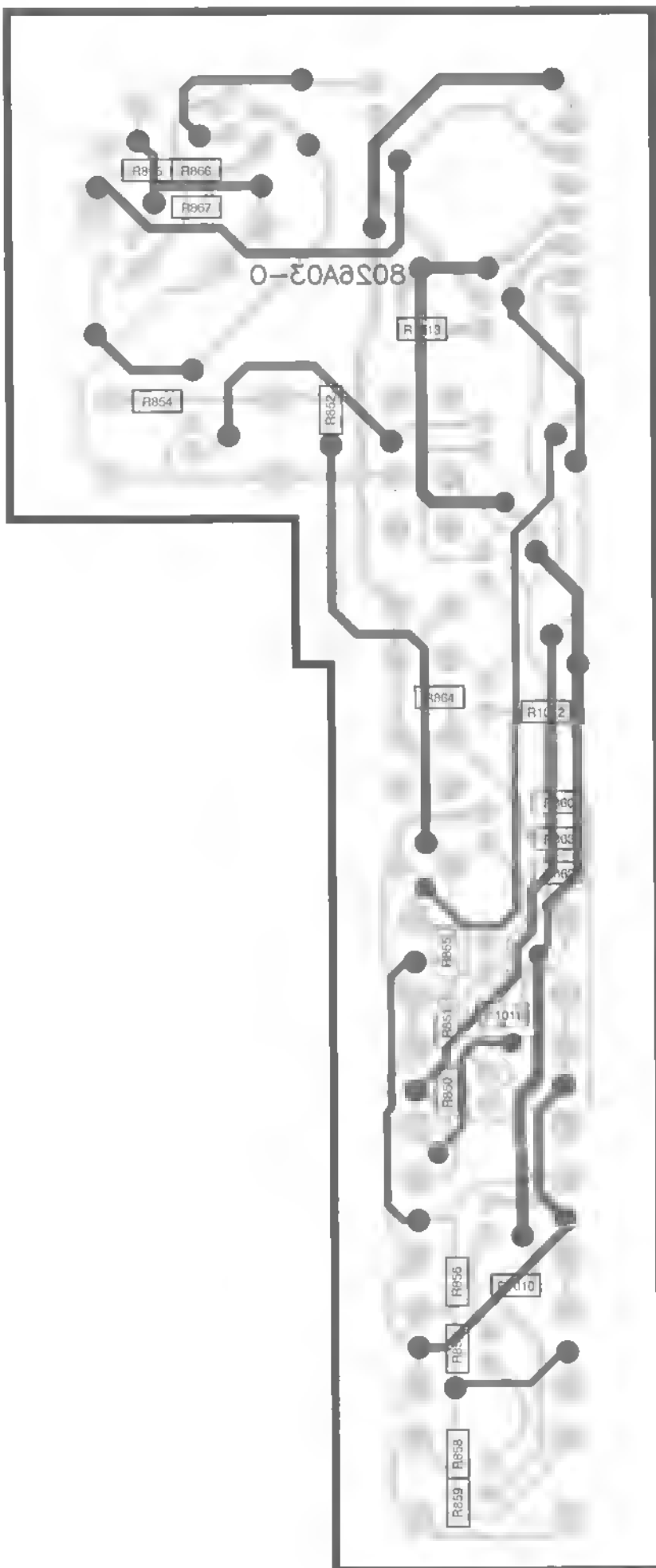


Key - Board
Bedienteil - Platte

PL 42
Chip



VKD 8026

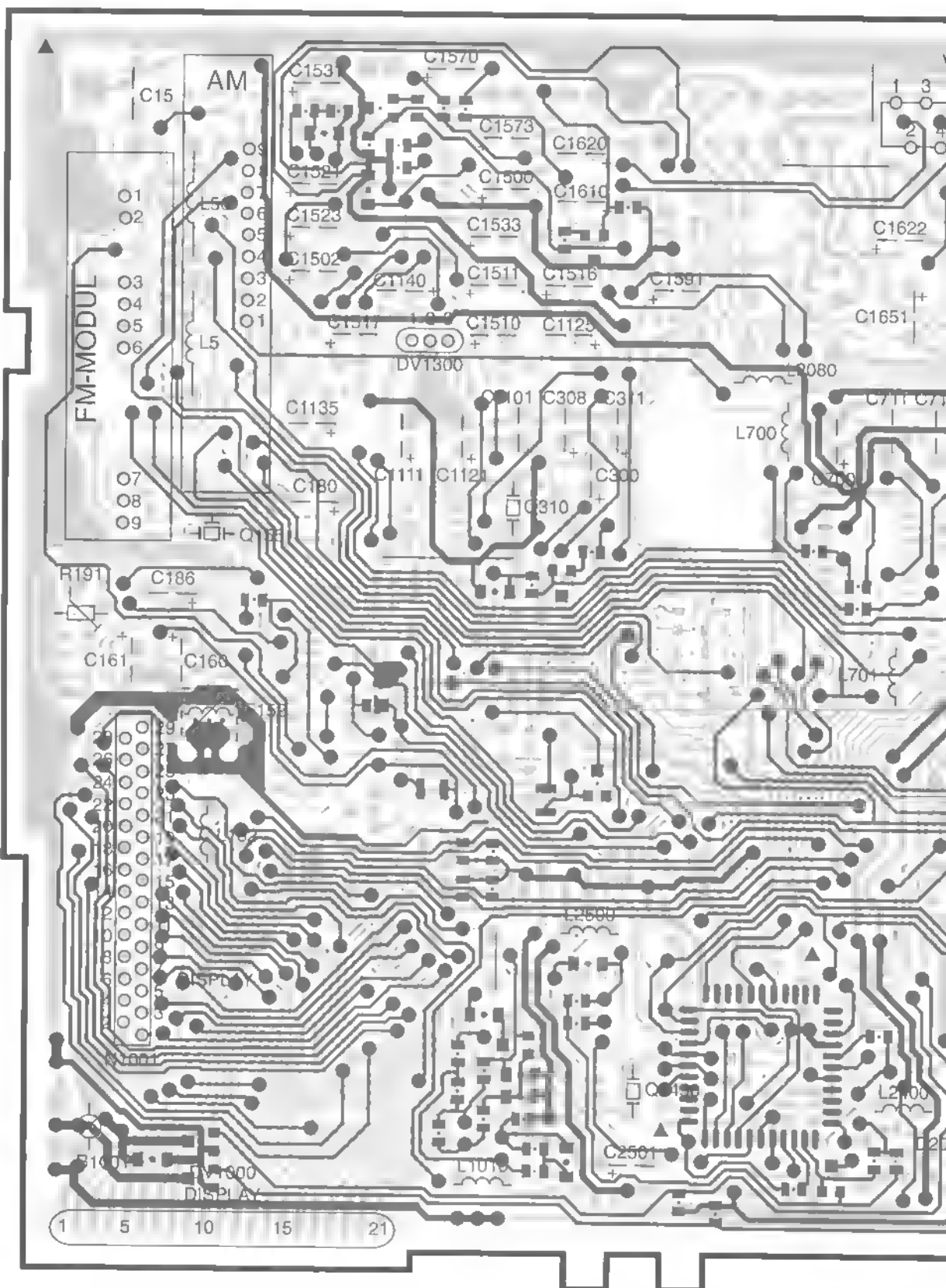


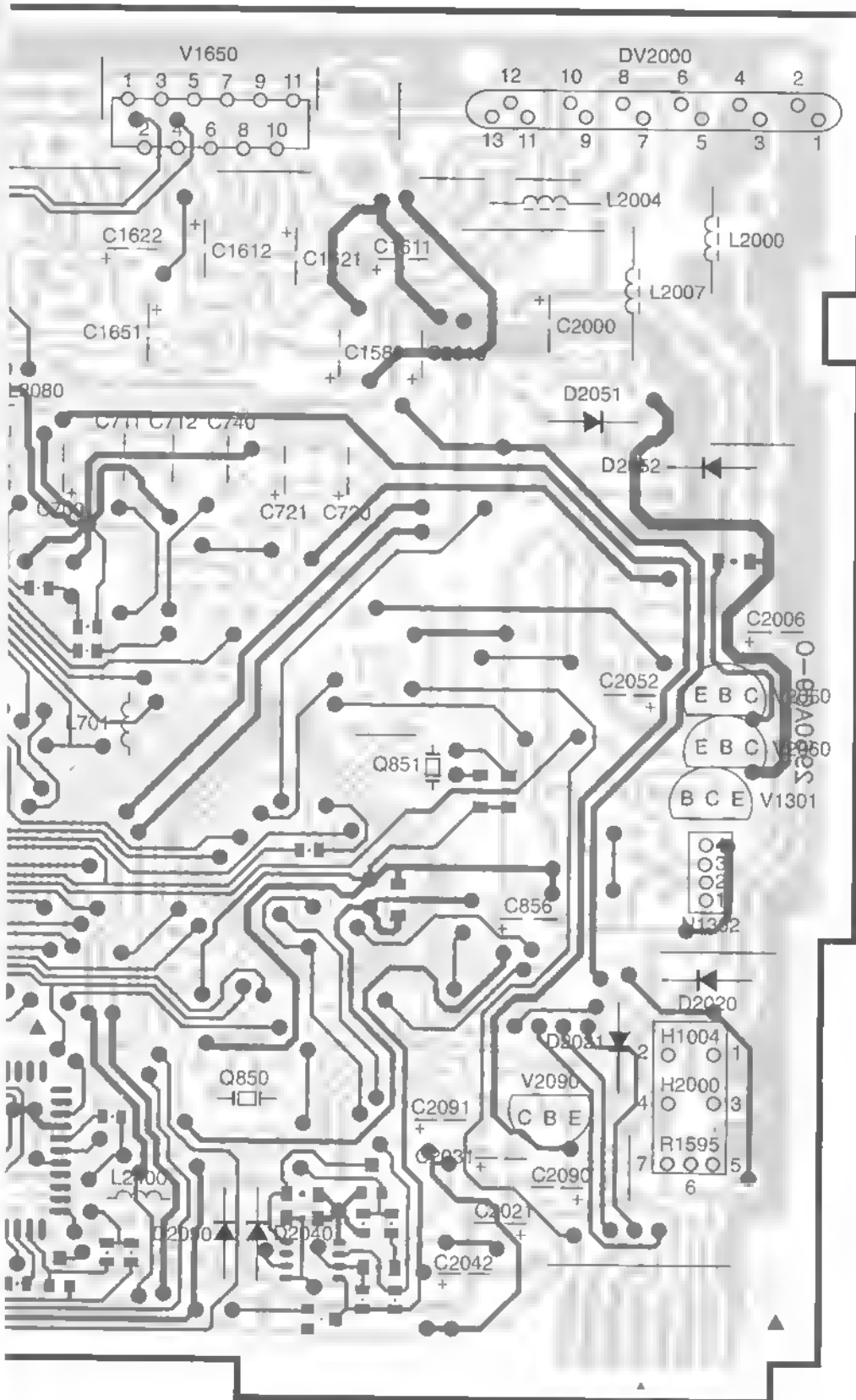


1=ANT.
2=GROUND
3= Δ U-FM
5=U81
7=ZF
8=GROUND
9=FM-OSZ.

1=AM-OSZ.
2=FELDST.-AM
3=GROUND
4=NF-AM
5= Δ U-AM
6=M/L
7=U82
8=GROUND
9=ANT.

```
1=L
2=NULL
3=R
```





DV2000

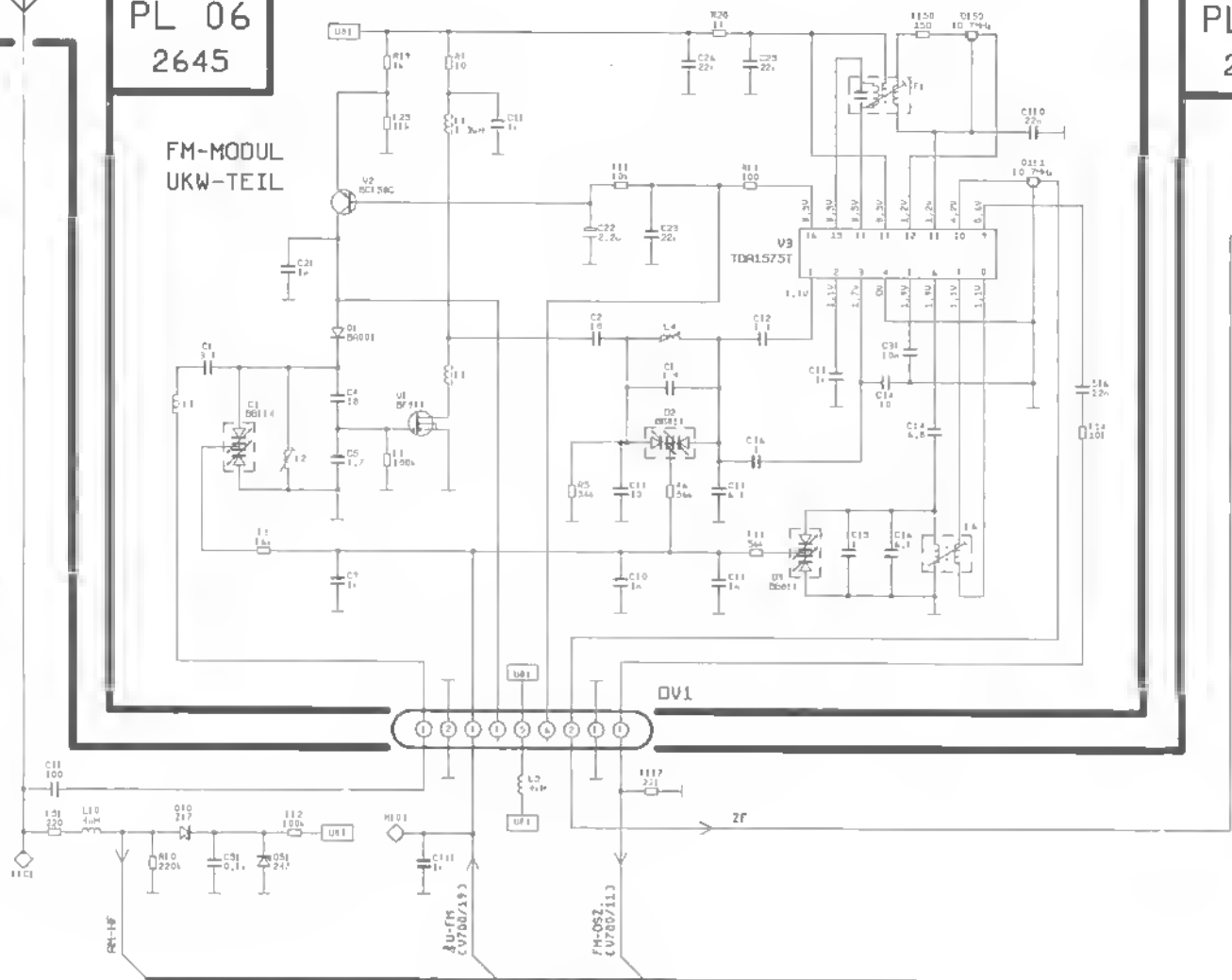
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=LR
6	=LF
7	=AA
8	=UD
9	=RR
10	=RF
11+12	=NF-GROUND

N1302

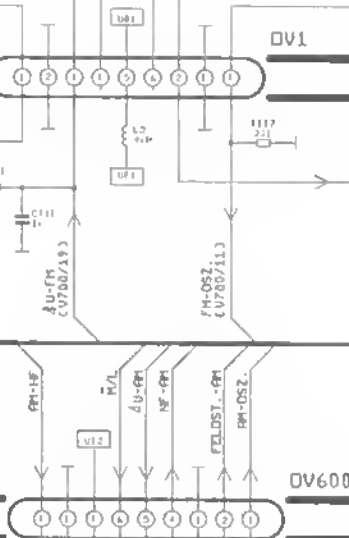
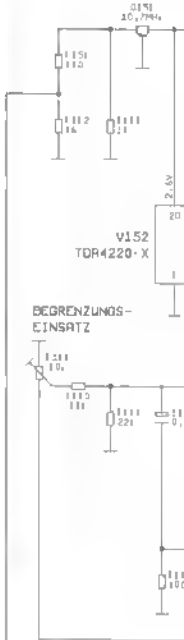
1	=GROUND
2	=GROUND
3	=U-CASS
4	=CASS-LOW

PL 06
2645

FM-MODUL
UKW-TEIL

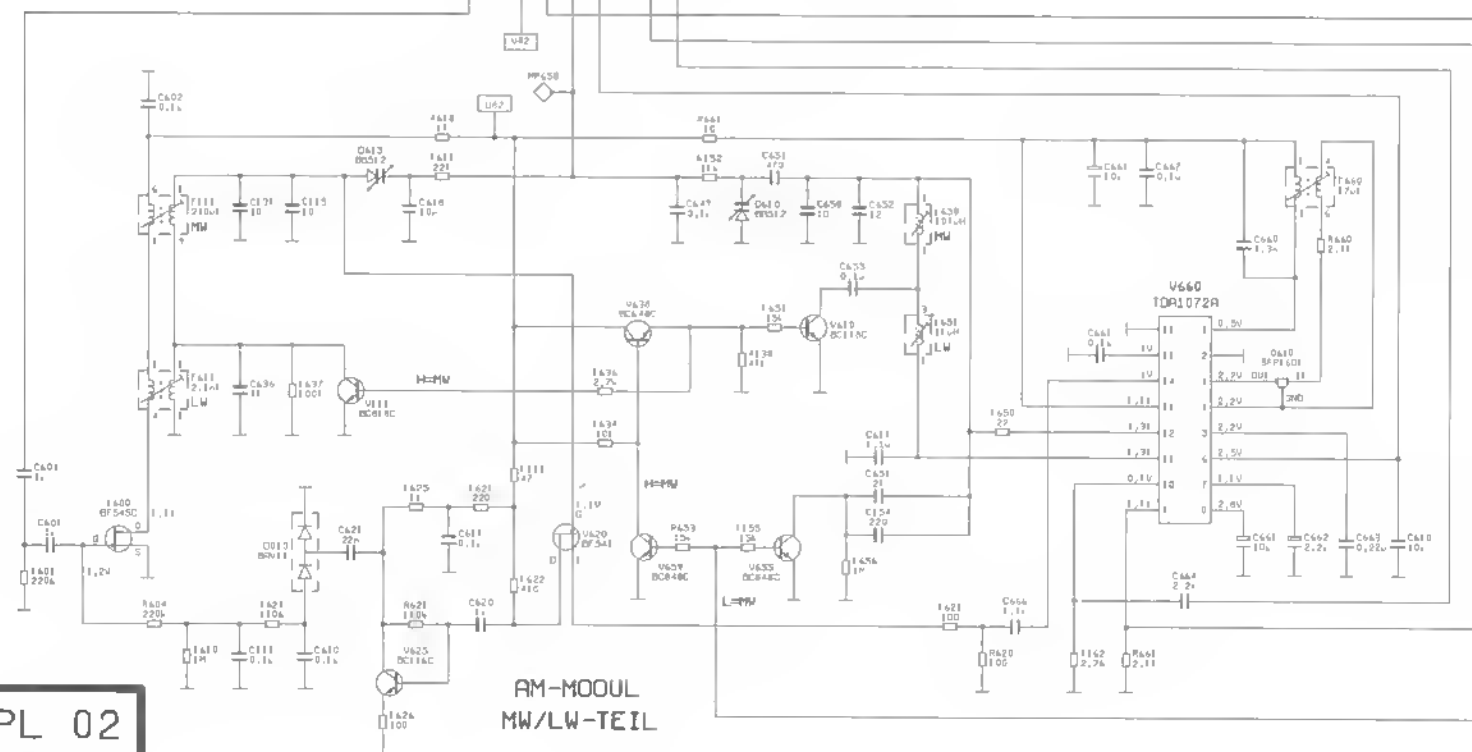


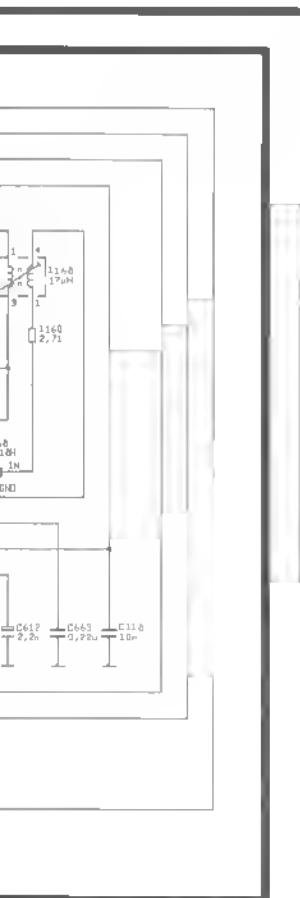
PL 20
2960



PL 02
2981

AM-MODUL
MW/LW-TEIL





LCD-TREIBER LCD-DRIVER

PL 51
TN301

LW

K1300

R

L

OV1300

P/N1301

CASS

M

N1001

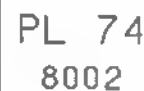
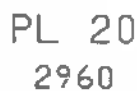
DATA-LCD
(U850/22)
CLOCK-LCD
(U050/23)
C/D-LCD
(U050/24)
RESET-LCD
(U050/21)

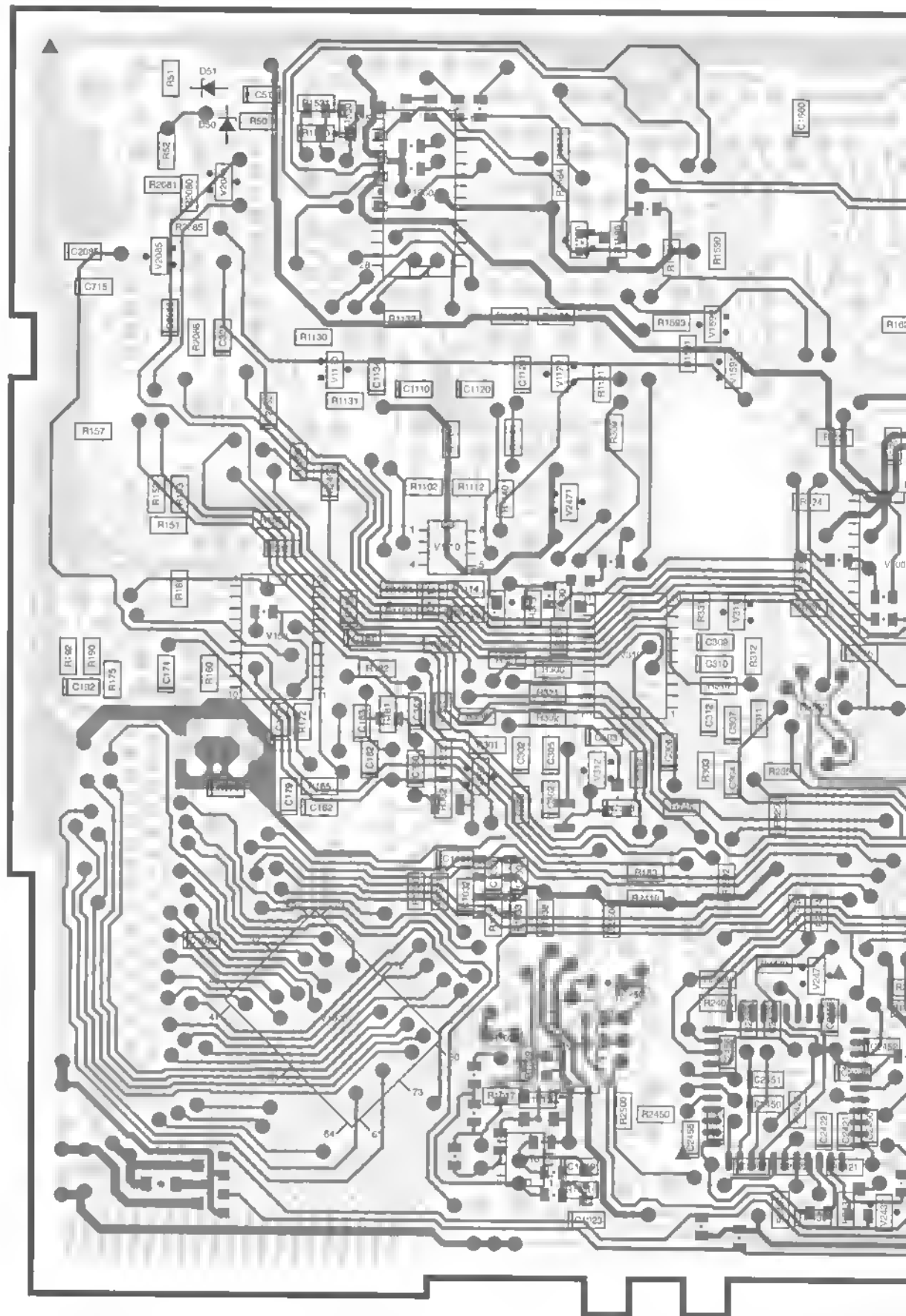
PL 42
8026

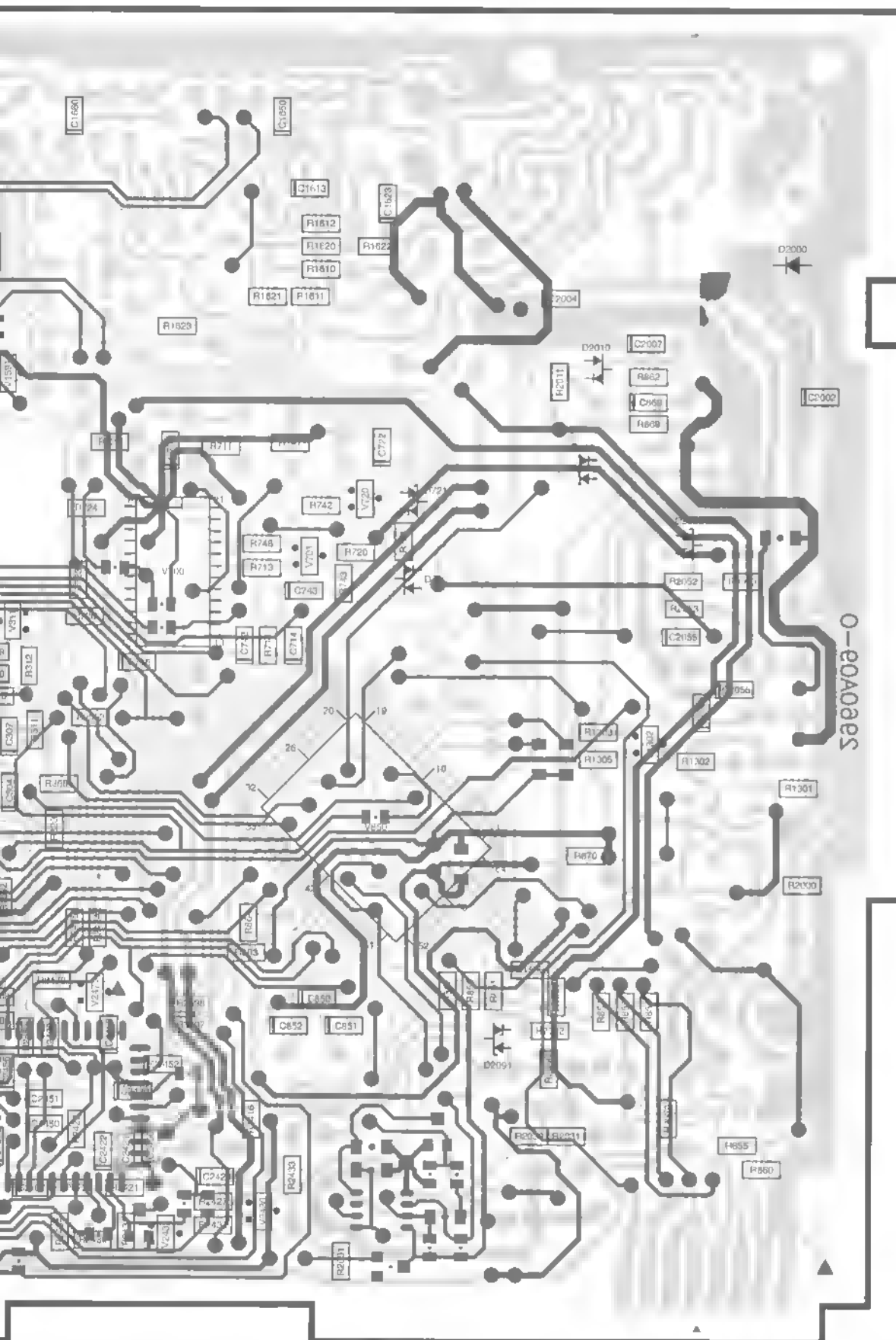
P/N1010

SCHALTERPLATTE
KEYBOARD

Oslo RCC 2
7 643 787 01
7 643 787 01

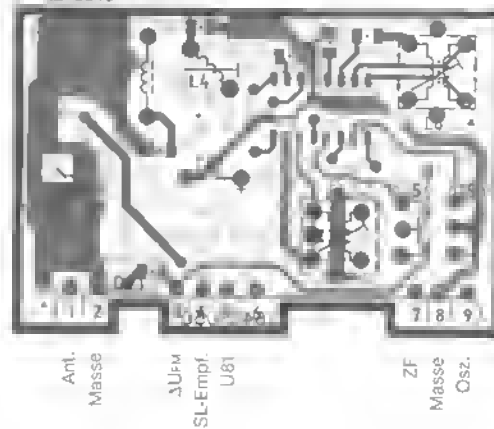






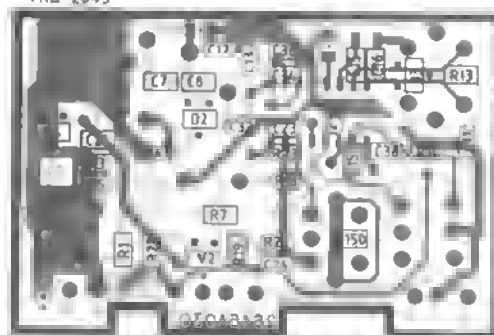
PL 06 

VKD 2645



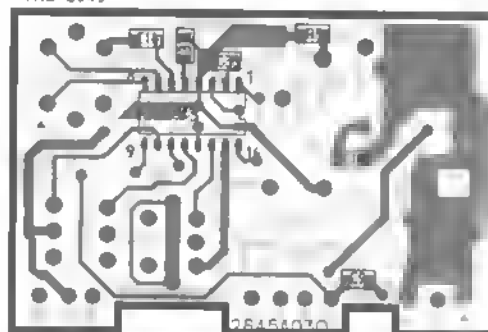
PL 06 CHIP 

VKD 2645

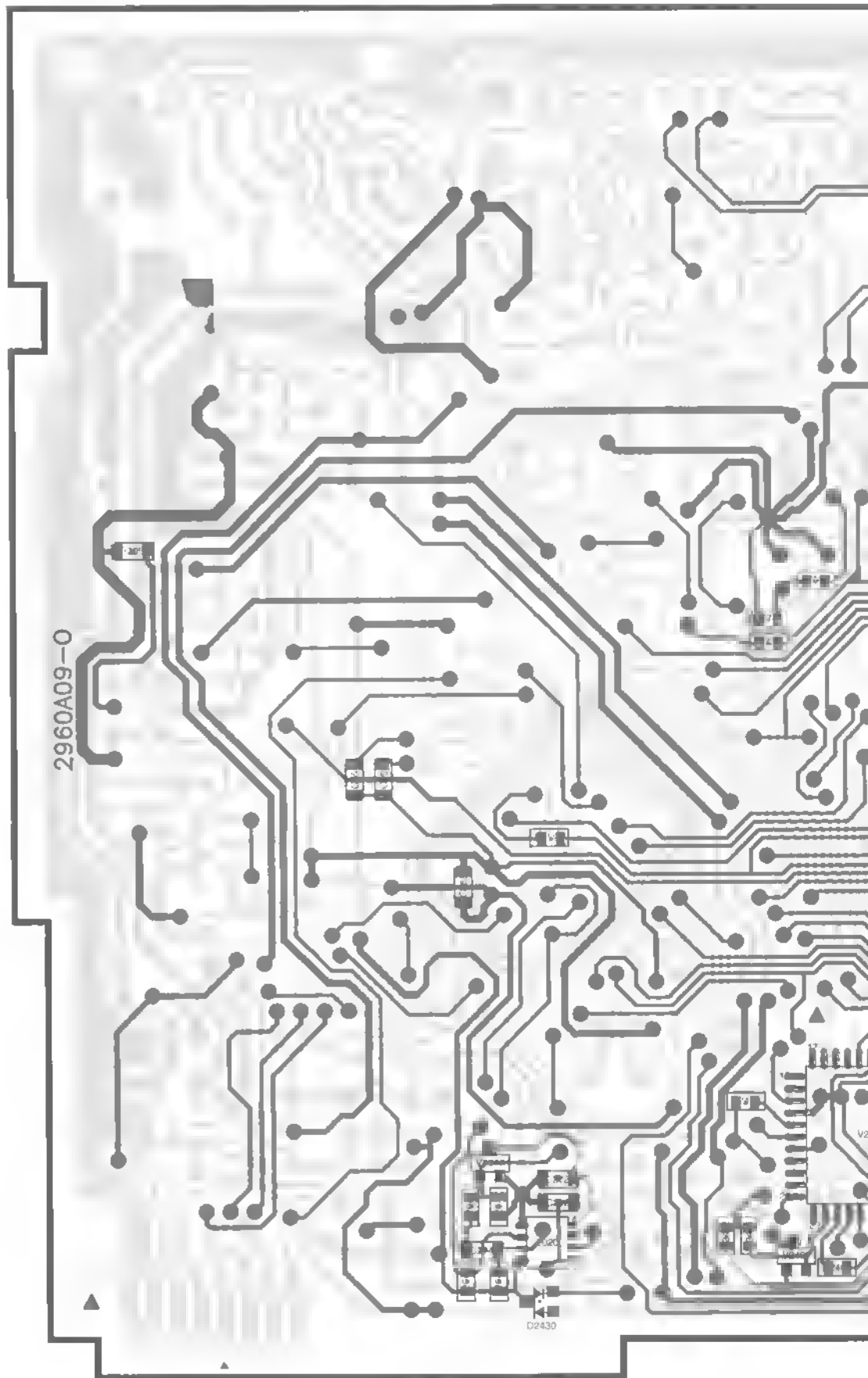


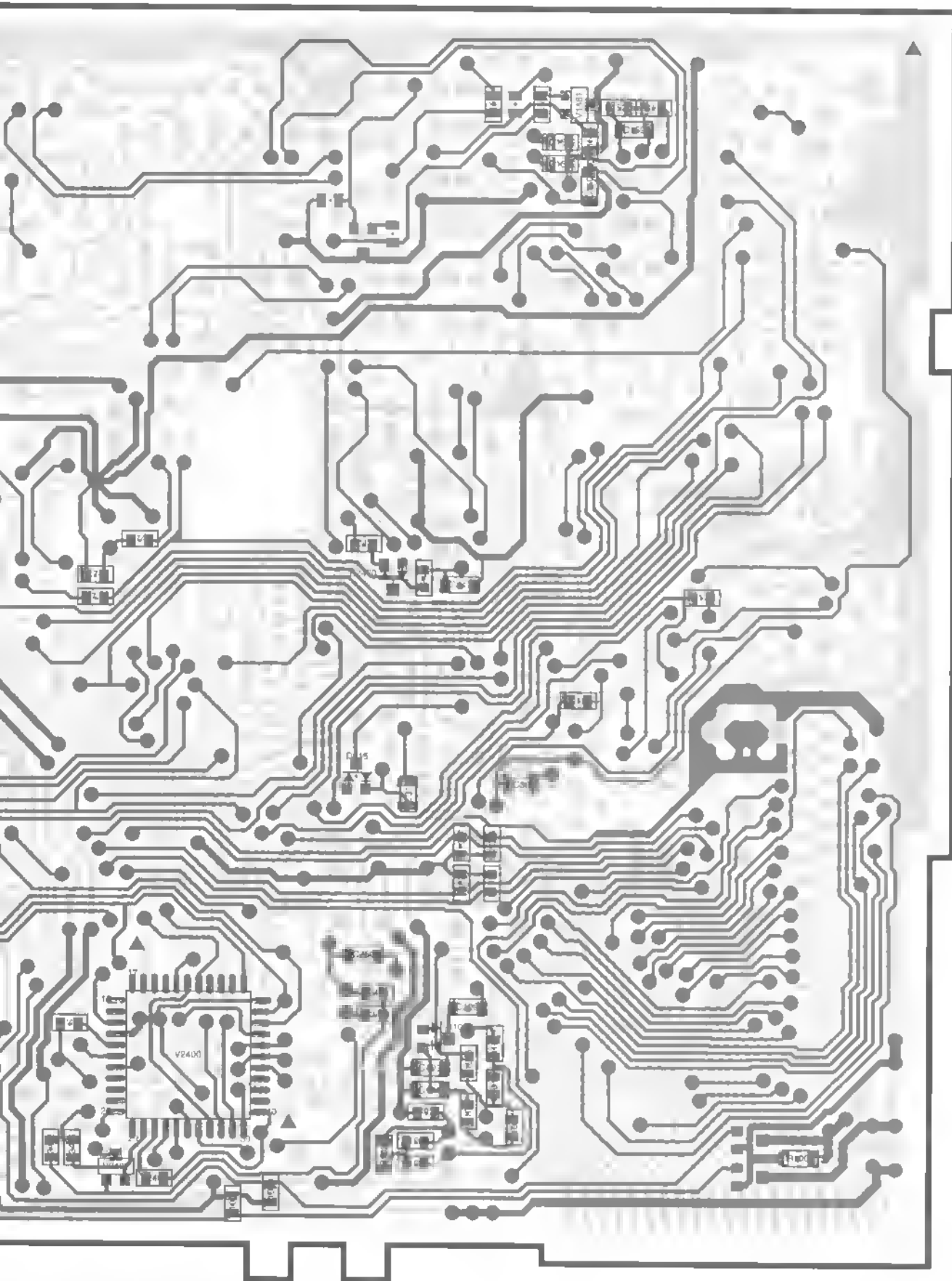
PL 06 CHIP 

VKD 2645



**PL 20
Chip**





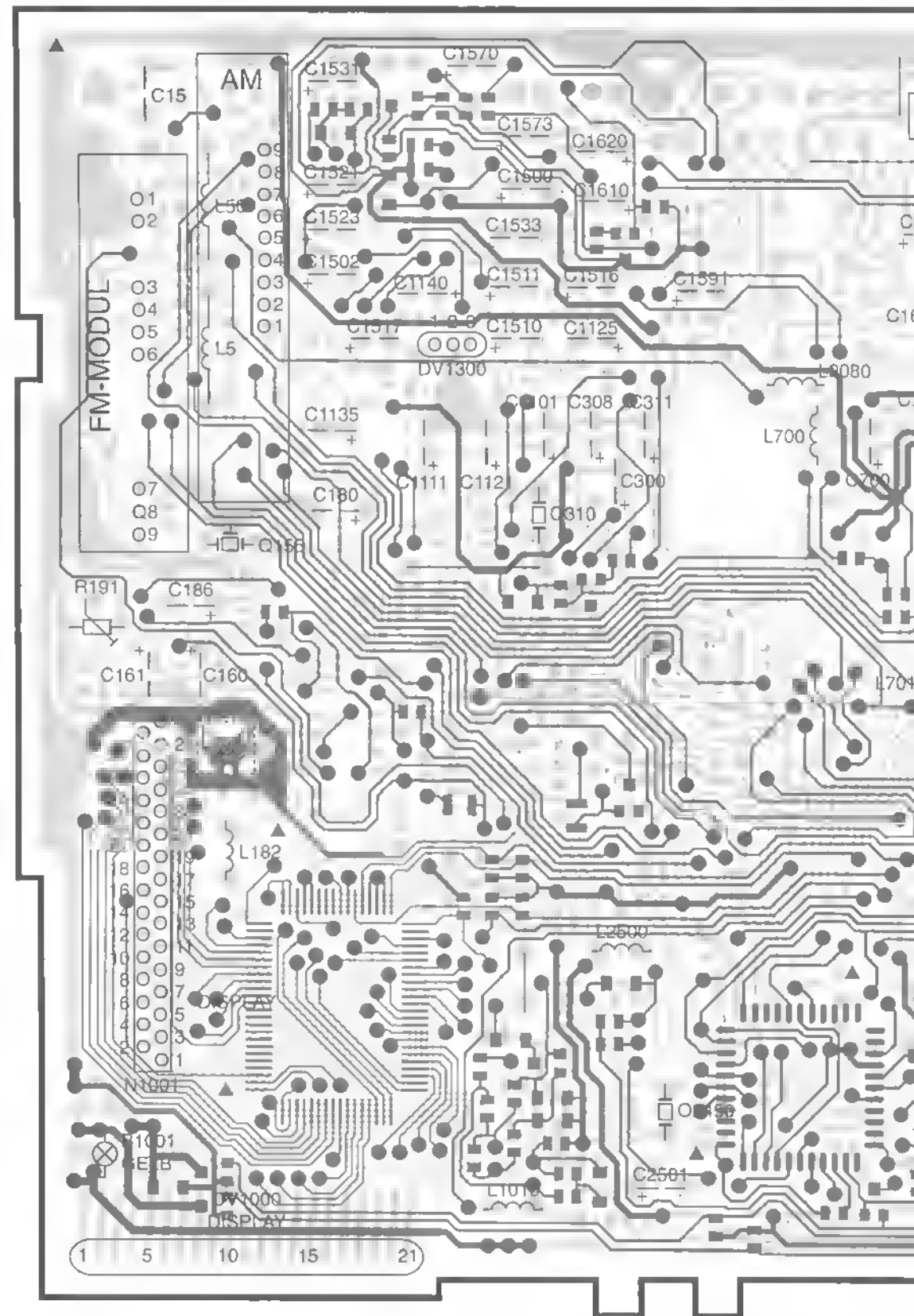
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20

VKD 8056

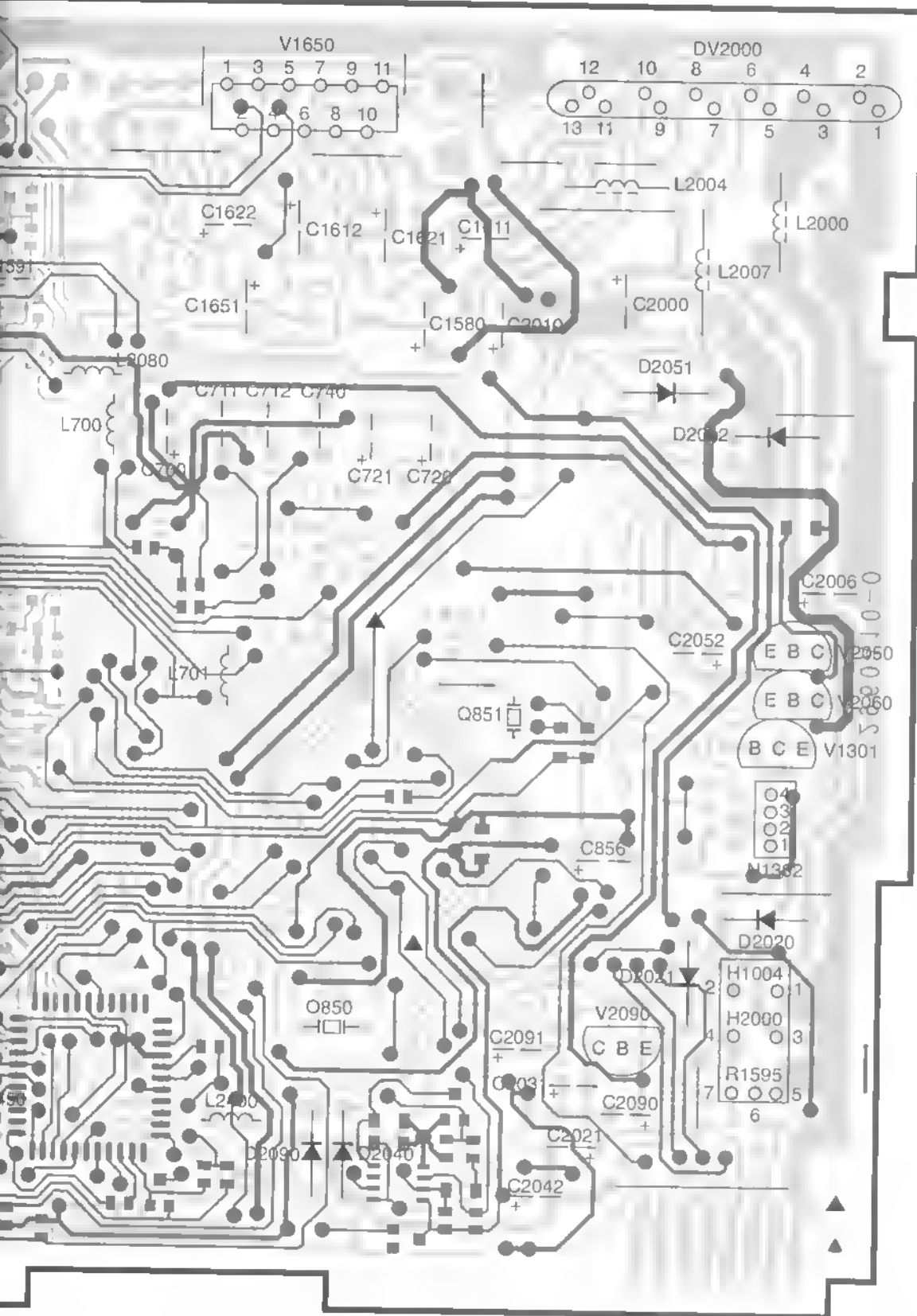
FM
1=ANT.
2=GROUND
3= Δ U-FM
5=U81
7=ZF
8=GROUND
9=FM-OSZ.

AM
1=AM-OSZ.
2=FELDST.-AM
3=GROUND
4=NF-AM
5= Δ U-AM
6=M/L
7=U82
8=GROUND
9=ANT.

DV1300
1=L
2=NULL
3=R



A 10



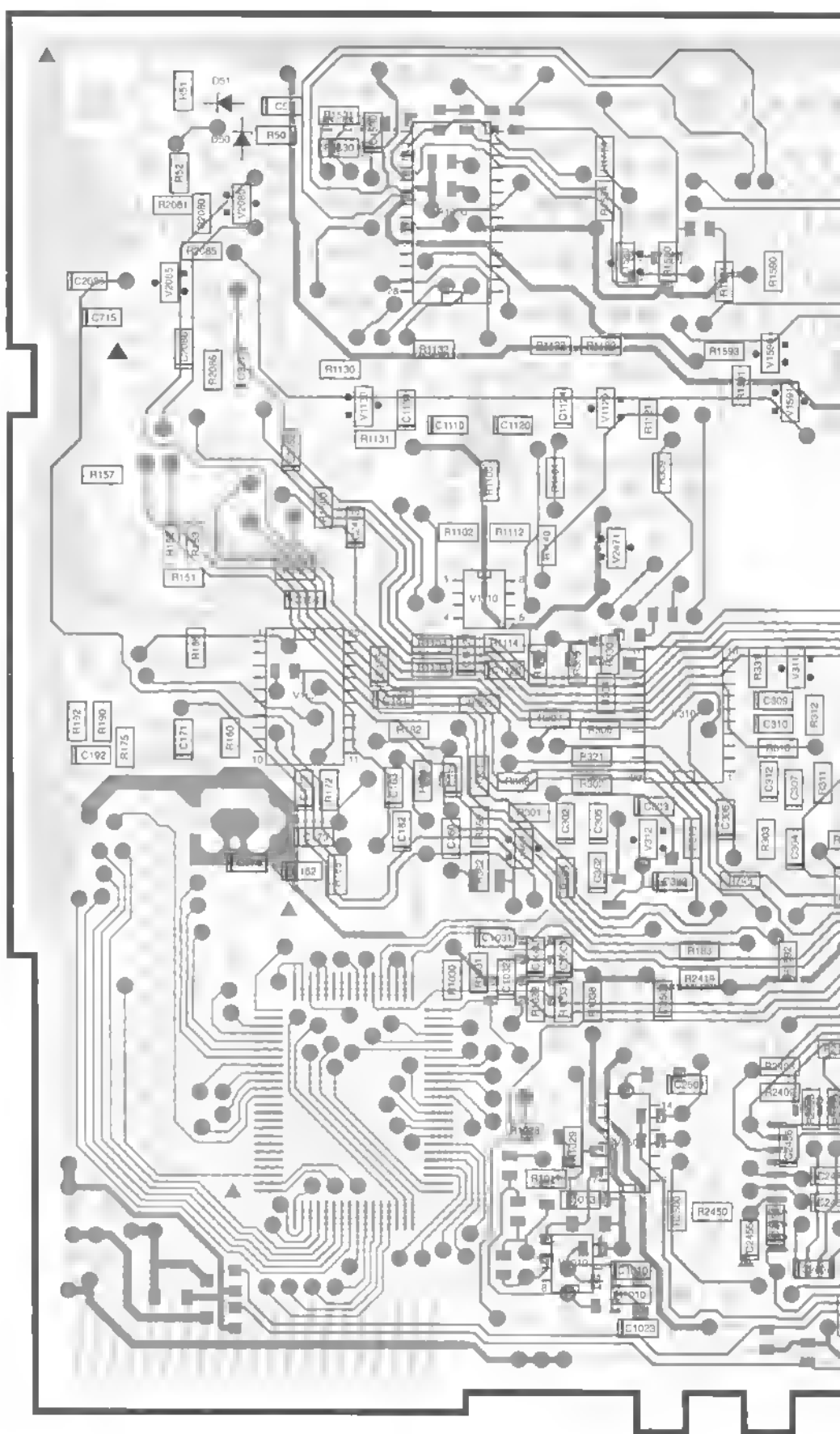
DV2000	
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=LR
6	=LF
7	=AA
8	=UD
9	=RR
10	=RF
11+12	=NF-GROUND

N1302	
1	=GROUND
2	=GROUND
3	=U-CASS
4	=CASS-LOW

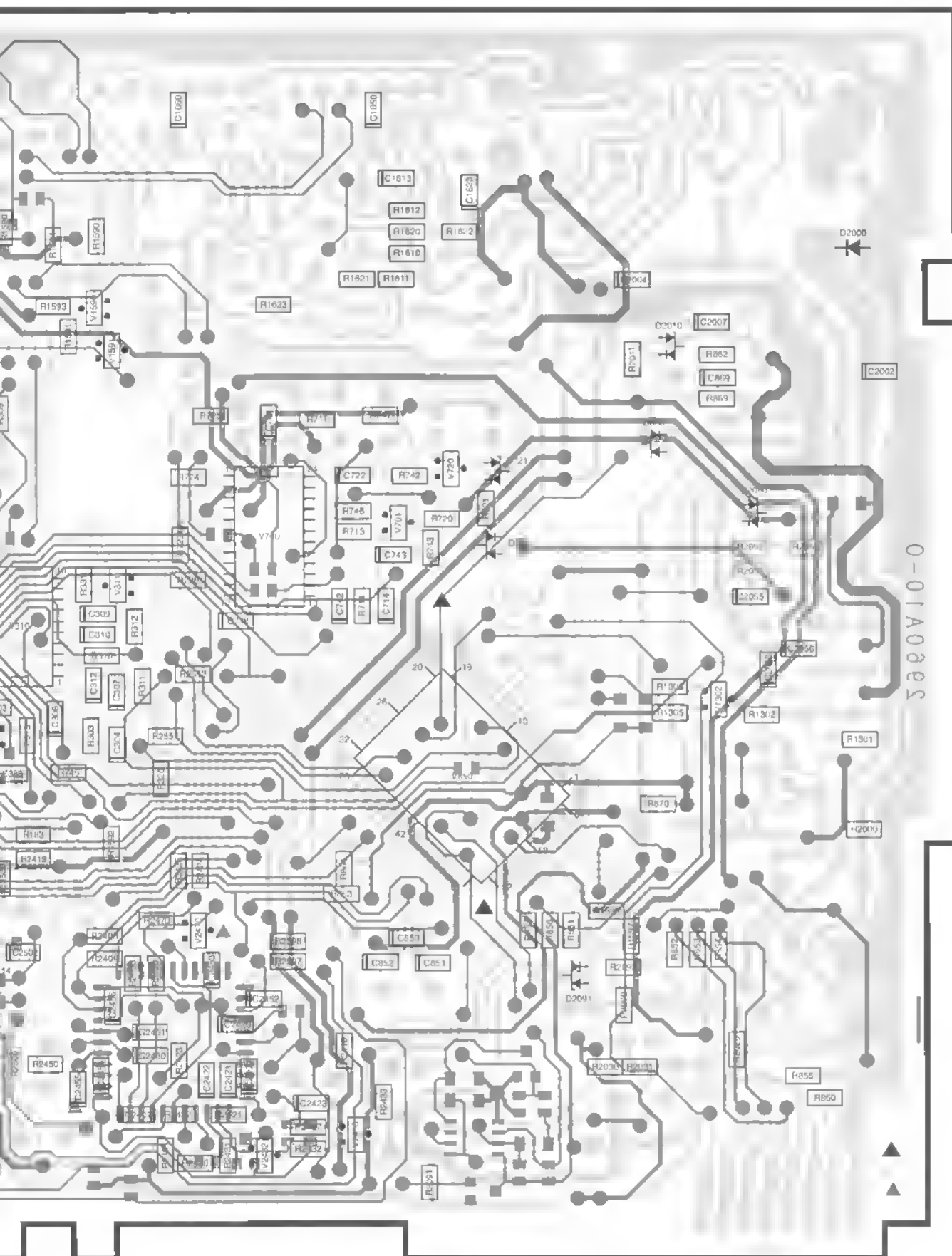
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip



VKD 8056



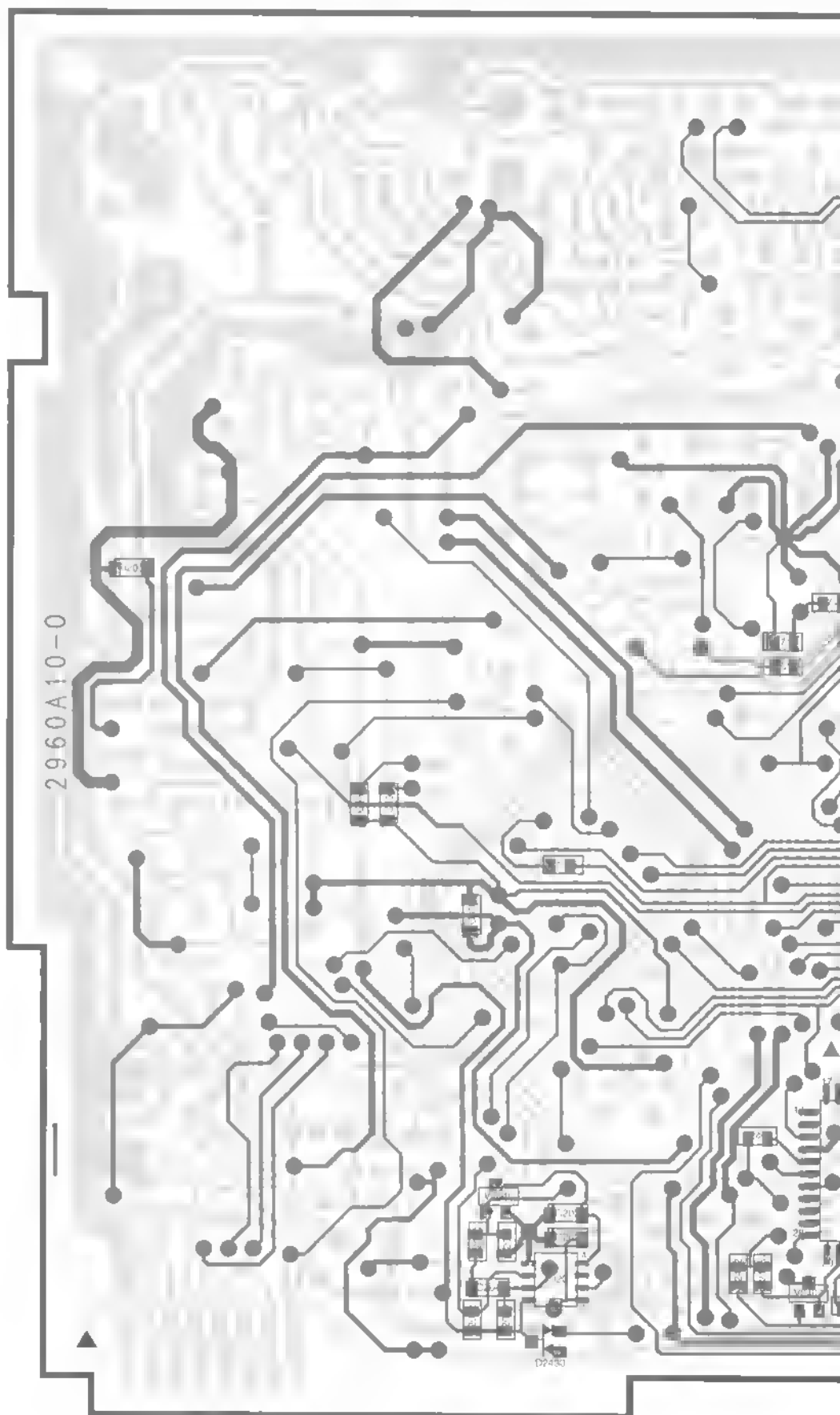
A 10



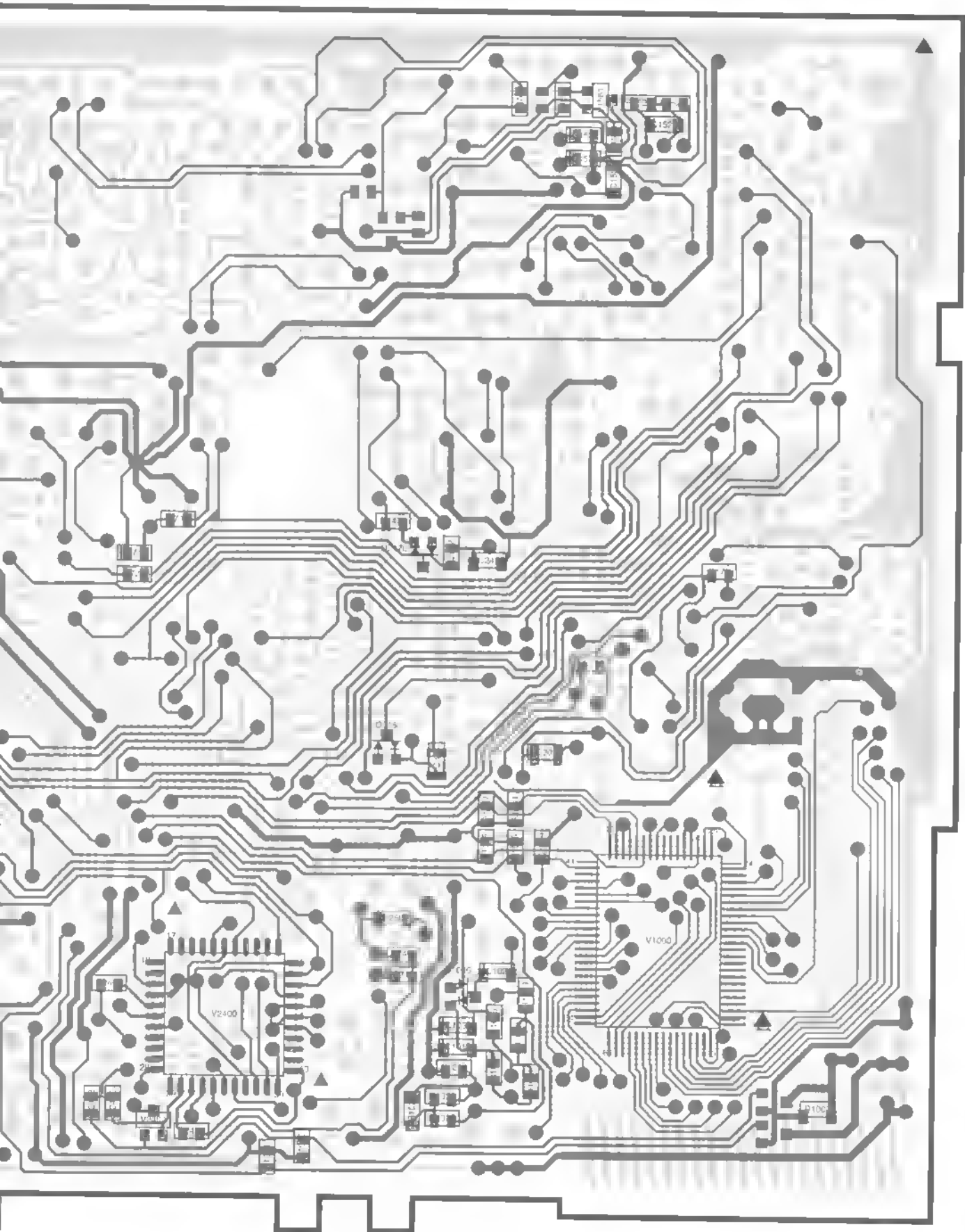
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip



VKD 8056



A 10



Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

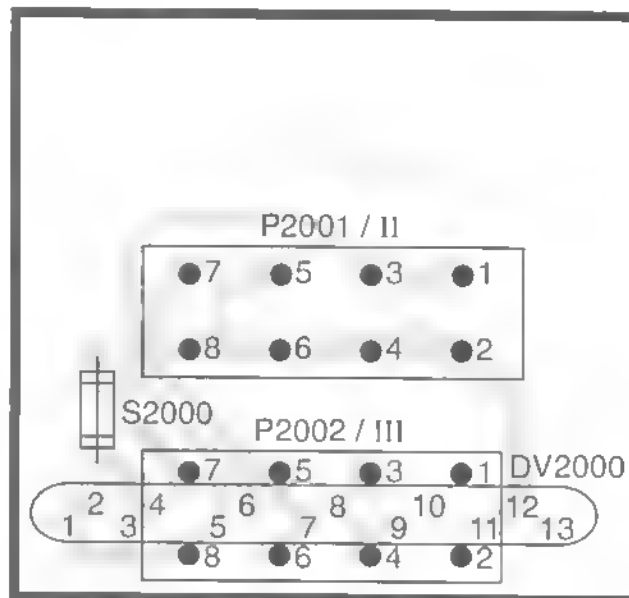
VKD 8002

Connector - Board
Anschluß - Platte

PL 74



DV2000	
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=R
6	=L
7	=AA
8	=UD
11+12	=NF-GROUND

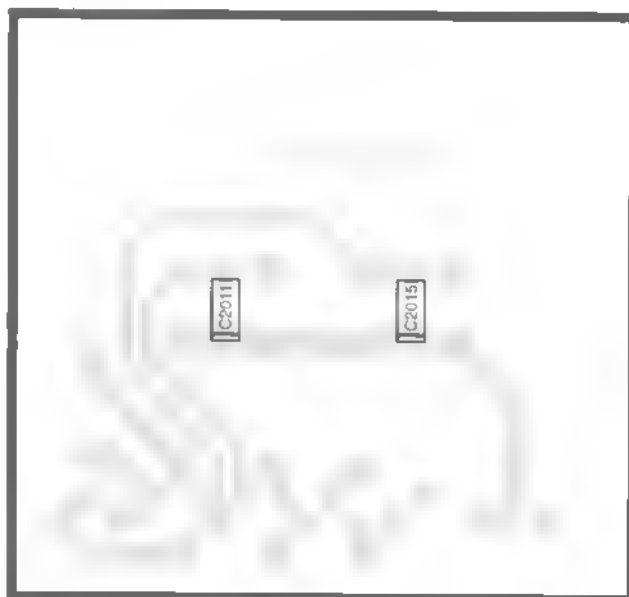


VKD 8002

Connector - Board
Anschluß - Platte

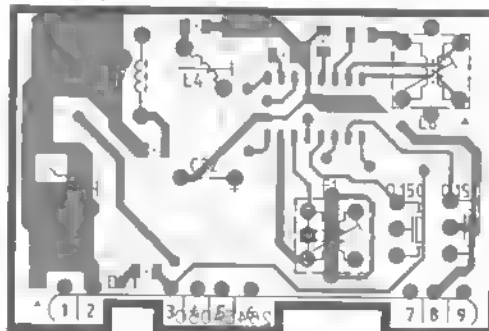
PL 74

Chip



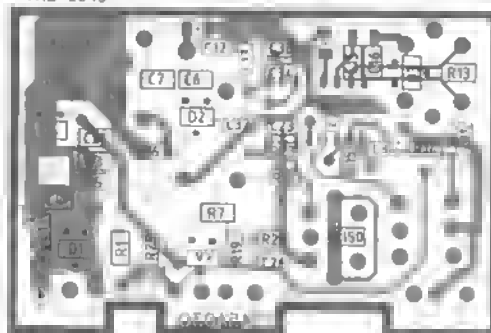
PL 06 

VKD 2645



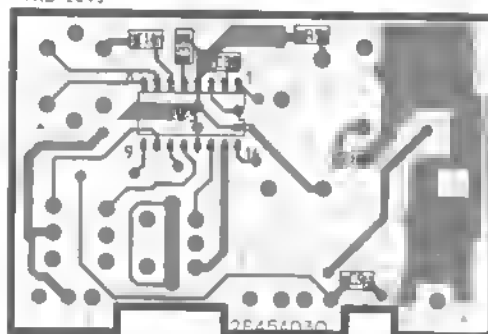
PL 06 CHIP 

VKD 2645



PL 06 CHIP 

VKD 2645



Main - Board
Haupt - Platte

PL 20



VKD 2960

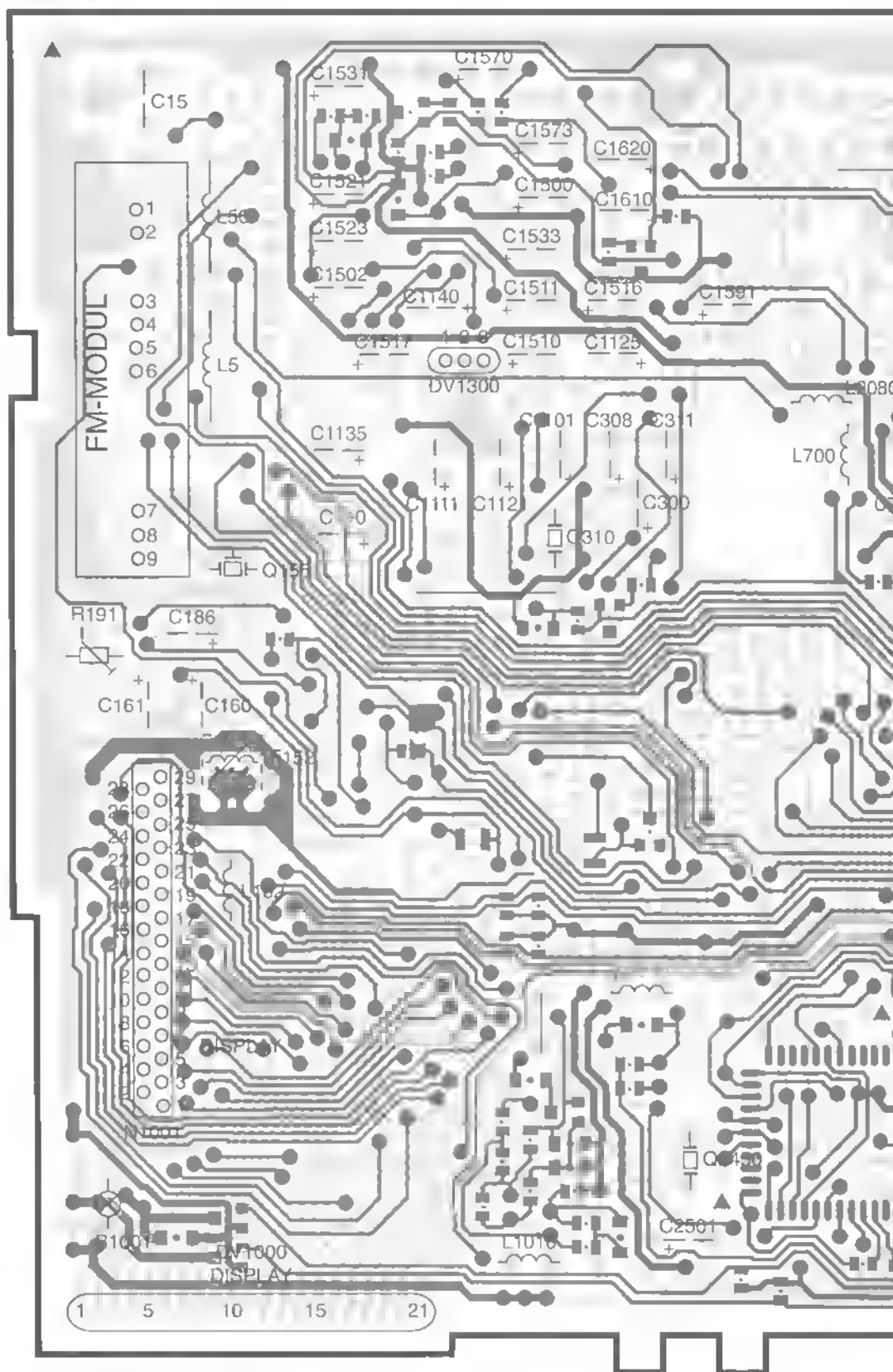
A0

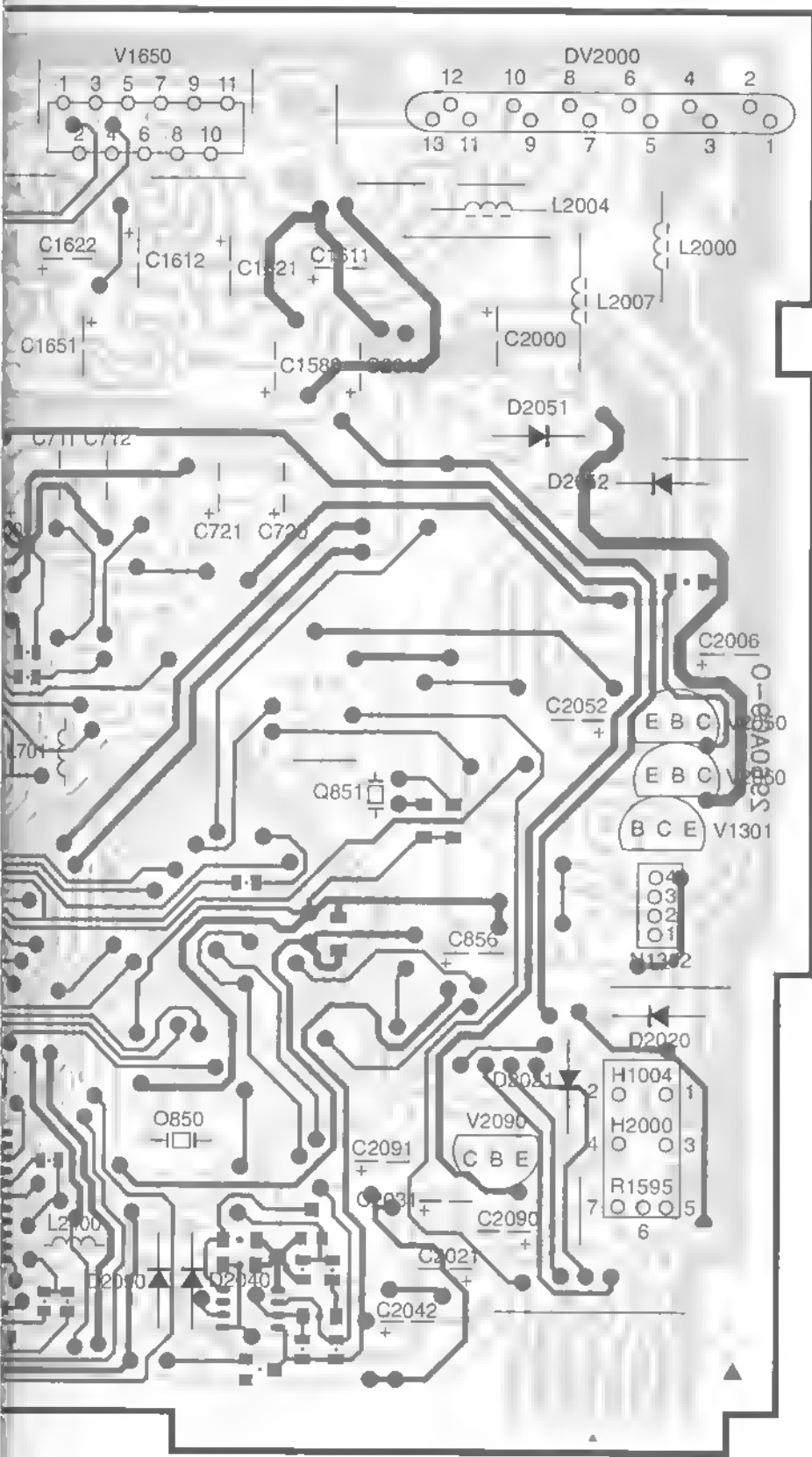
FM

- 1=ANT.
- 2=GROUND
- 3=ΔU-FM
- 5=U81
- 7=ZF
- 8=GROUND
- 9=FM-OSZ.

DV1300

- 1=L
- 2=NULL
- 3=R





DV2000	
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=LR
6	=LF
7	=AA
8	=UD
9	=RR
10	=RF
11+12	=NF-GROUND

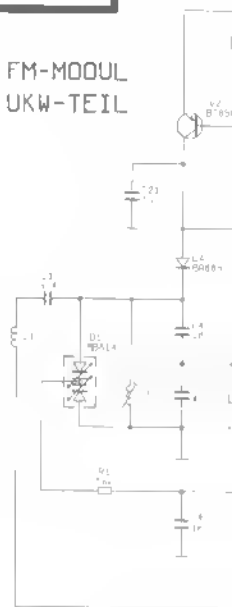
N1302	
1	=GROUND
2	=GROUND
3	=U-CASS
4	=CASS-LOW

N1010

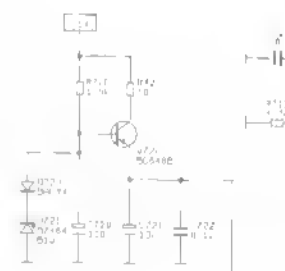


PL 06
2645

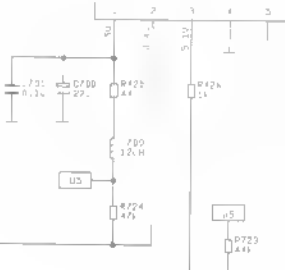
FM-MODUL
UKW-TEIL



D019
C12400/112
C12400/112
PL 06
C12400/112
C12400/112

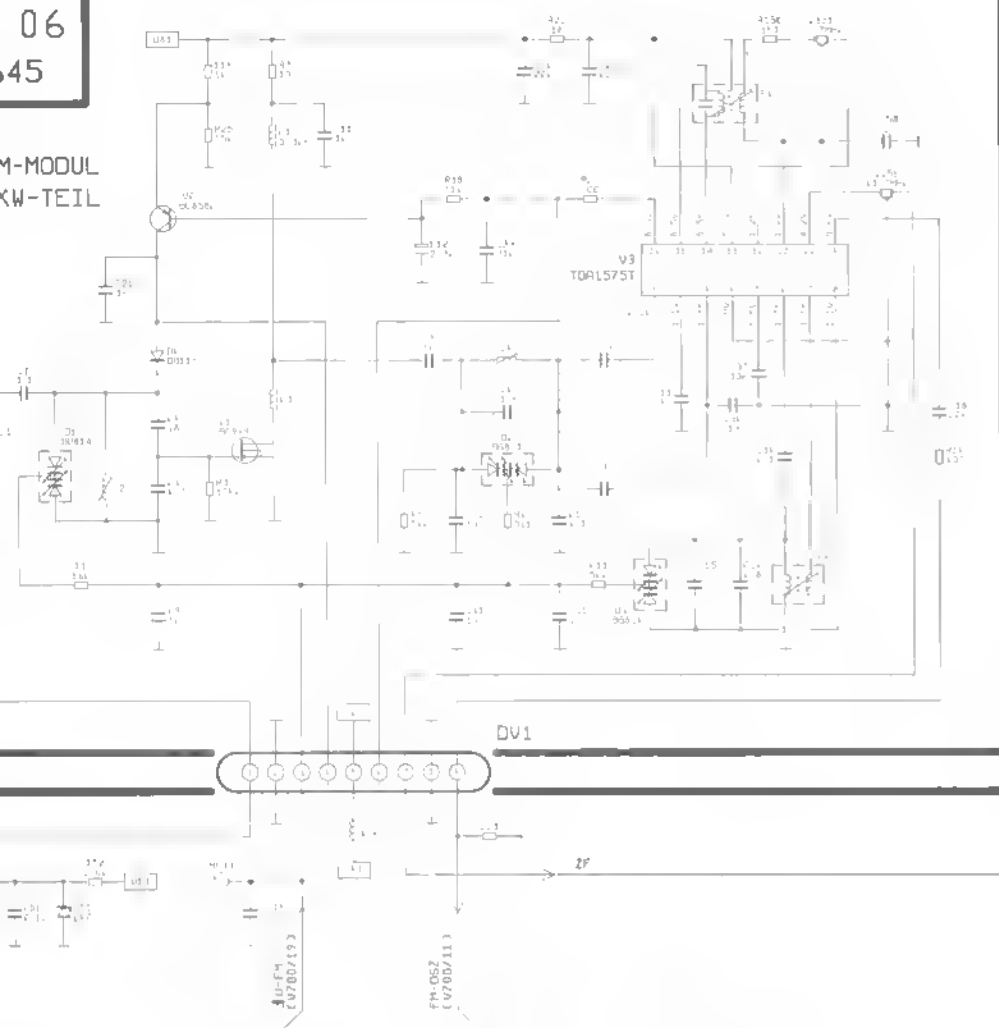


V700
SDR4330-2X



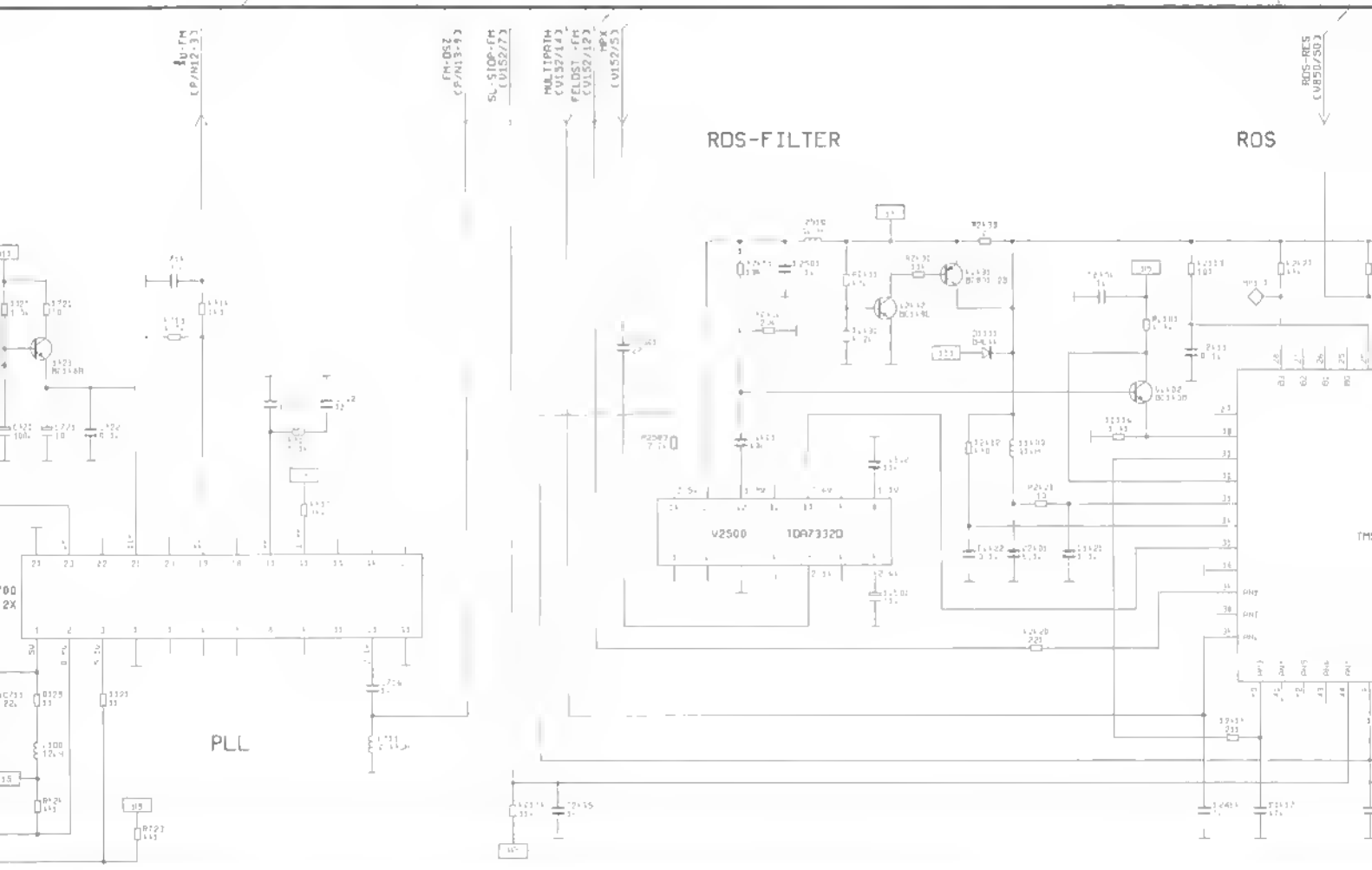
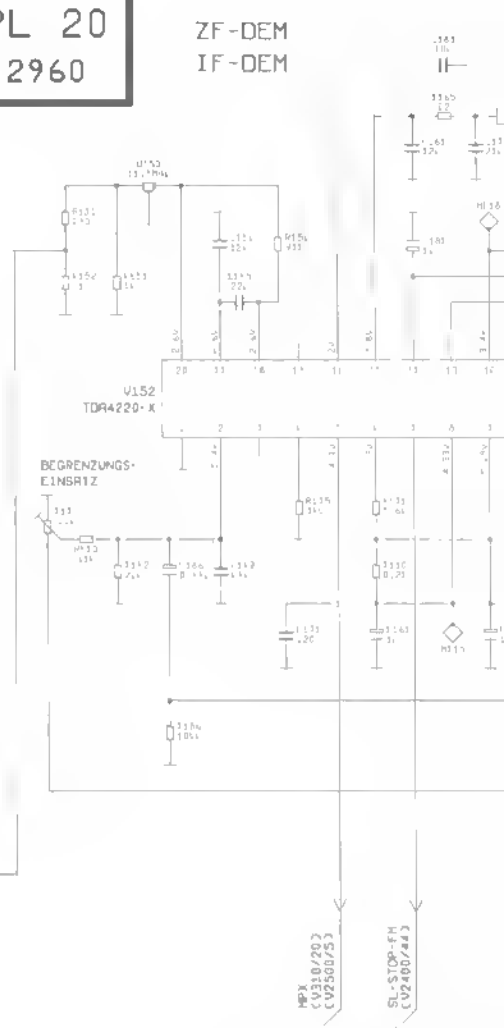
06
45

M-MODUL
KW-TEIL

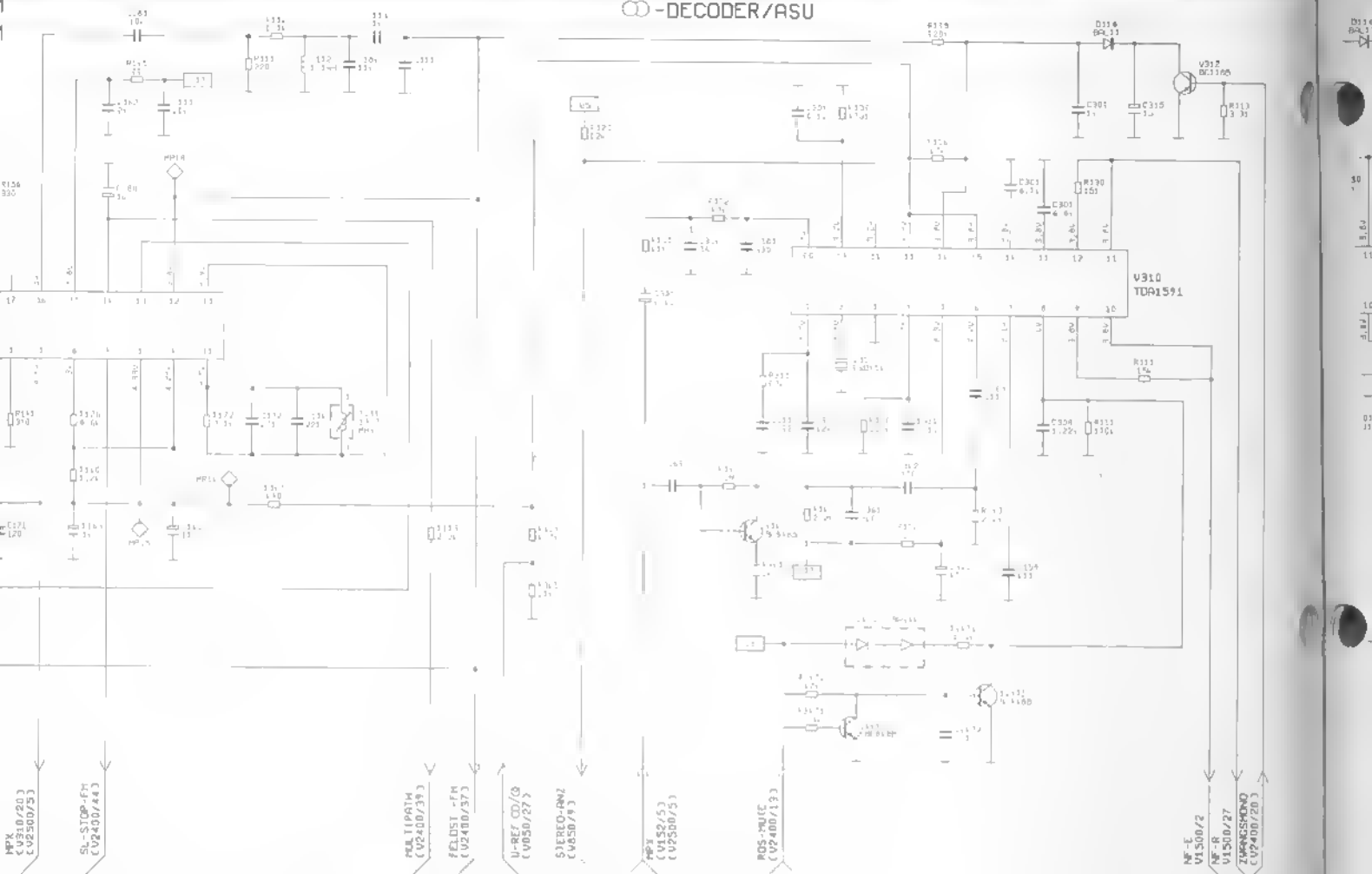


PL 20
2960

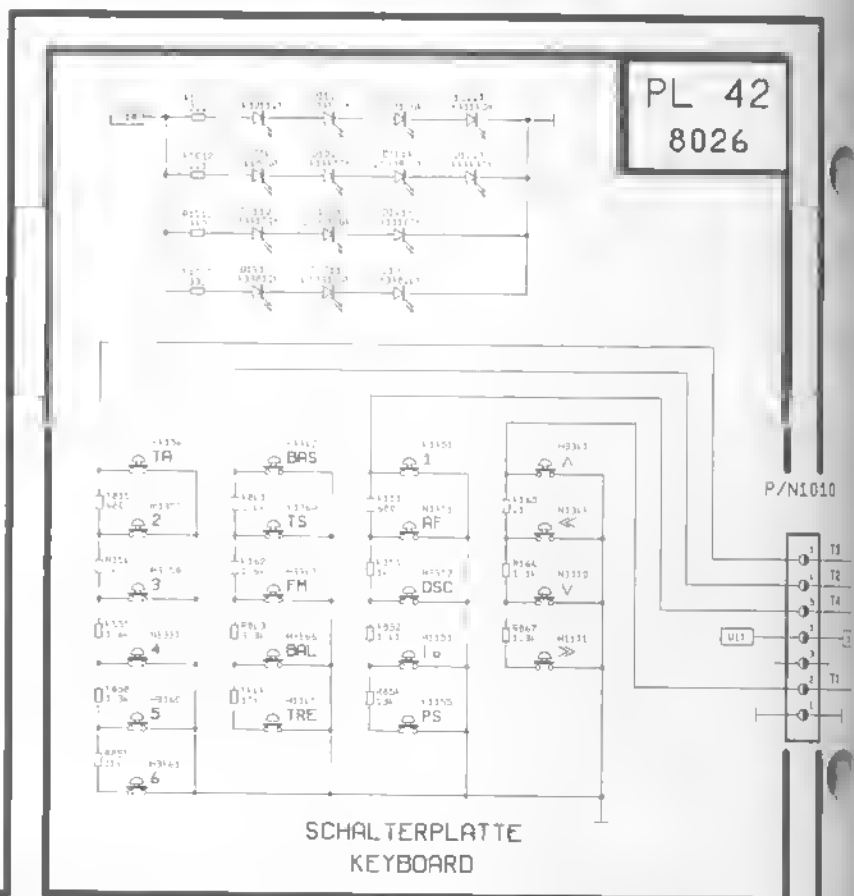
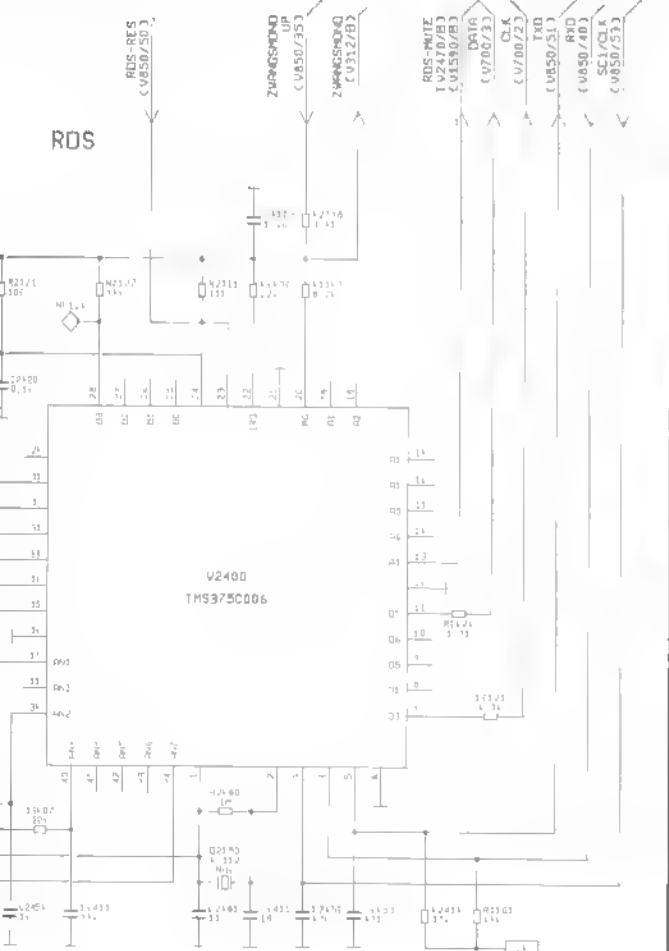
ZF-DEM
IF-DEM

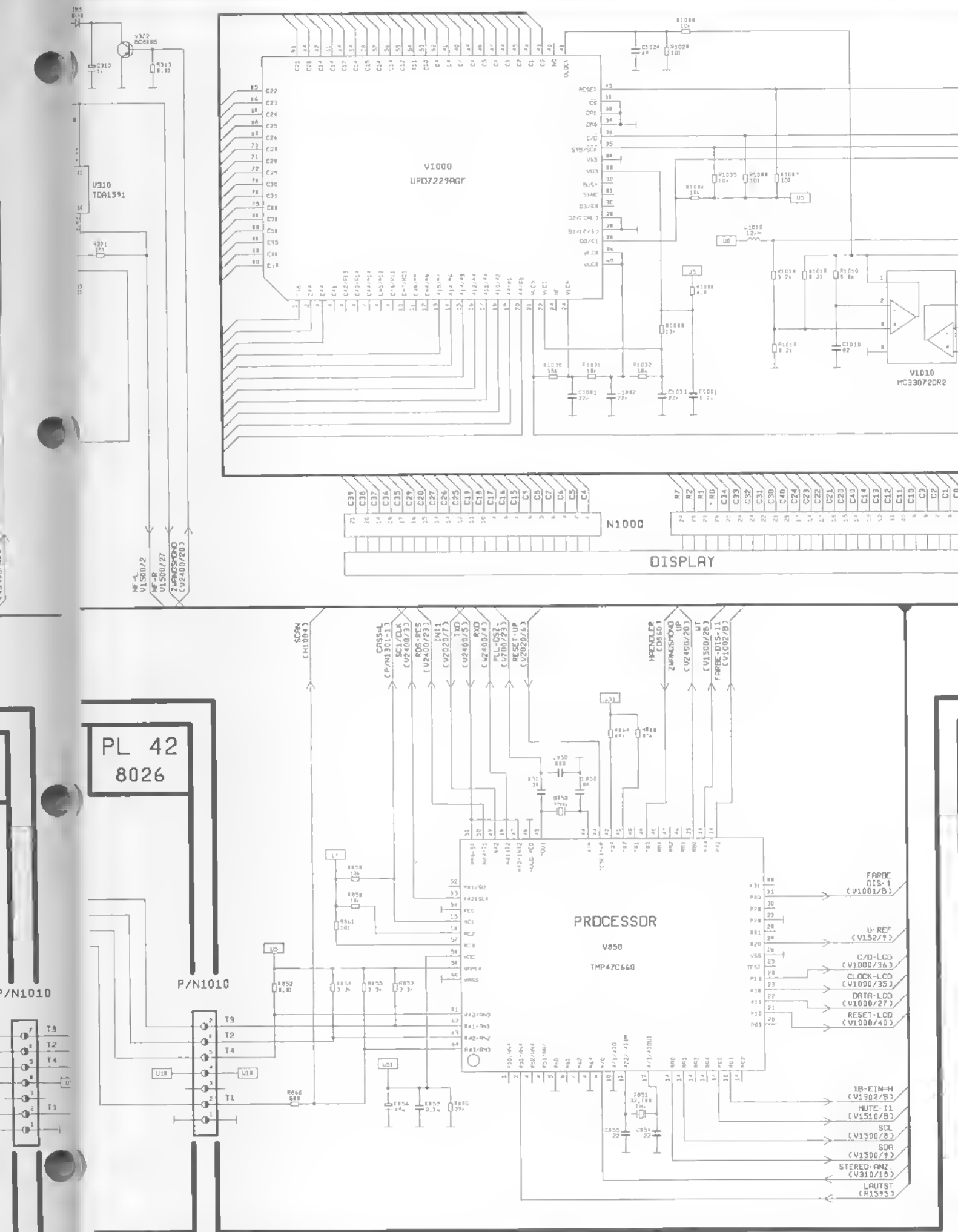


-DECODER/ASU



RDS

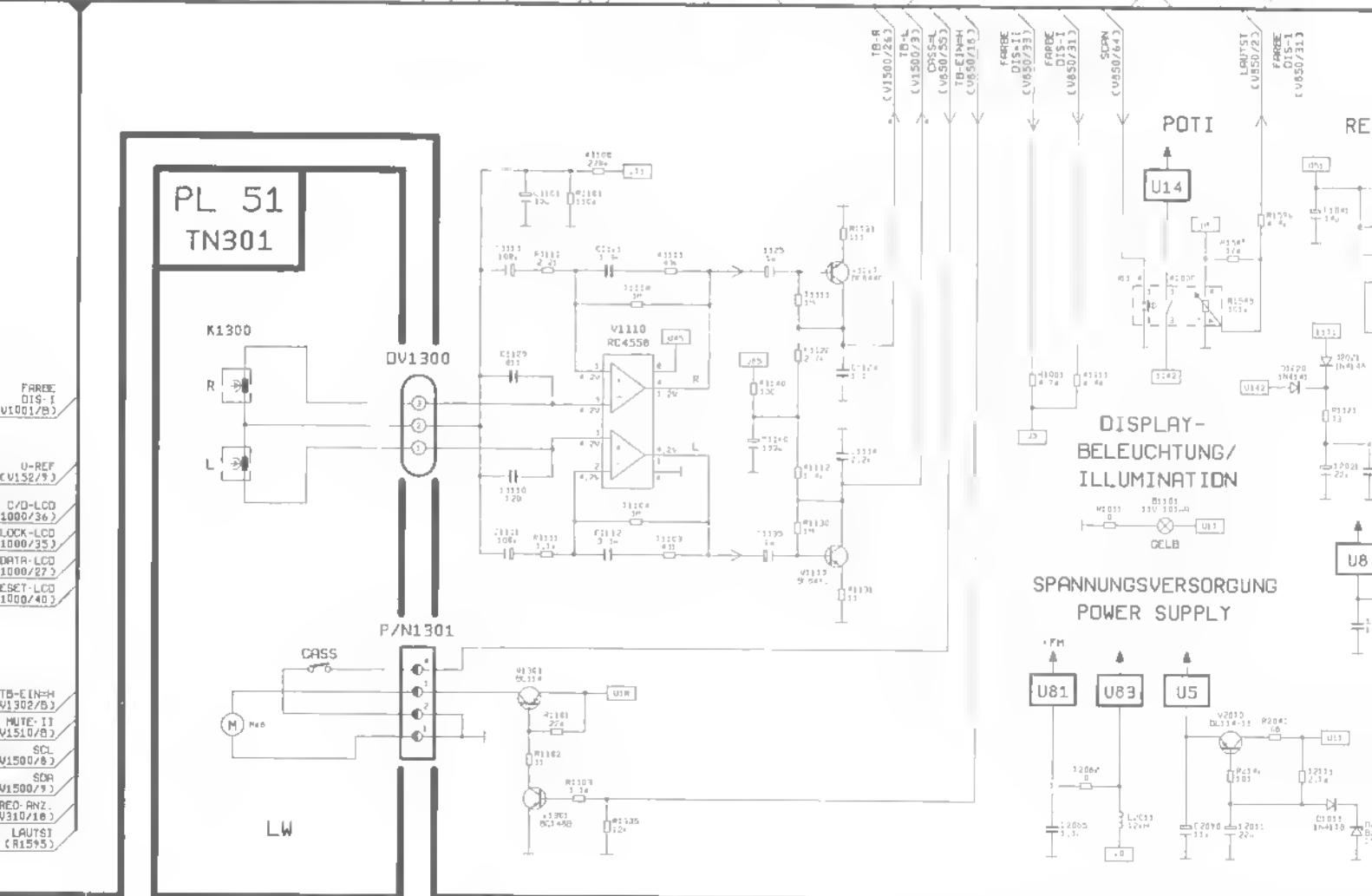
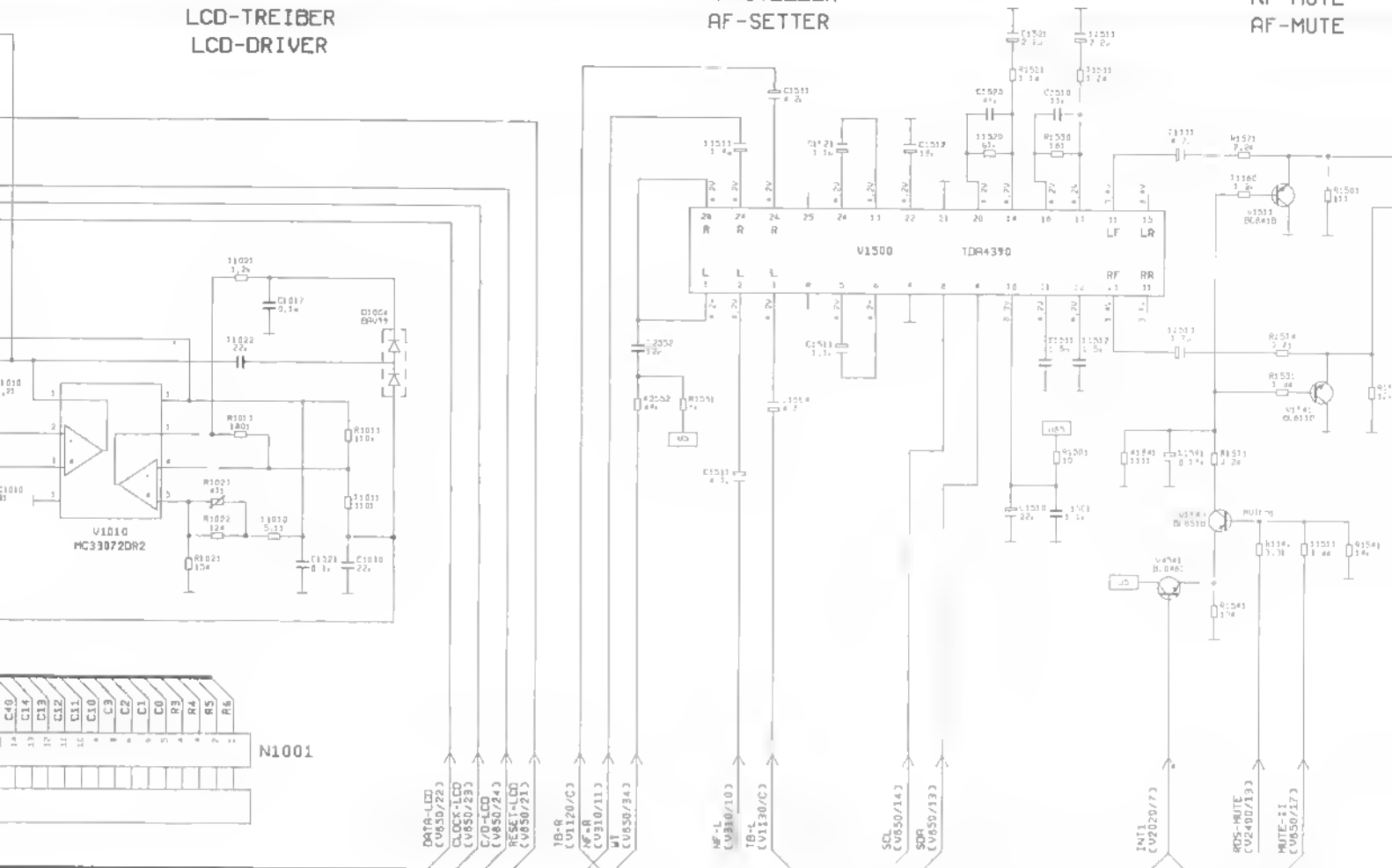




LCD-TREIBER LCD-DRIVER

NF-STELLER AF-SETTER

NF-MUTE AF-MUTE



AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

AF-MUTE

NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER

RESET

HAENDLER DEALER

DV2000

PL 20 8002

PL 74 2988

Heilbronn RCC 24

7 643 788 010

The schematic diagram illustrates the internal circuitry of the Heilbronn RCC 24 radio receiver. It is divided into several functional sections:

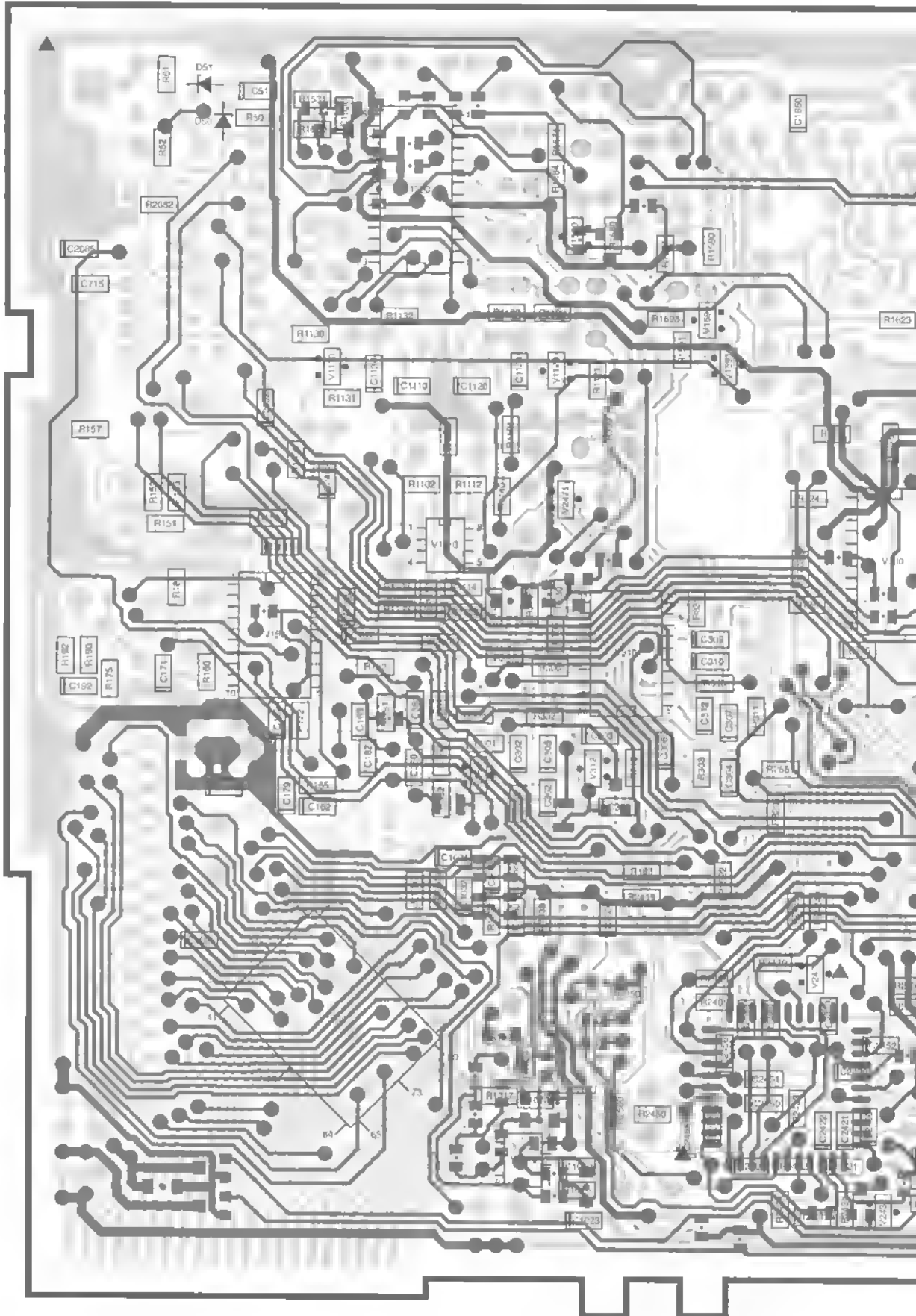
- AF-MUTE:** Located at the top left, this section includes components like R4544, R1582, and U1544, which manage the audio mute function.
- NF-ENDSTUFE AF-AMPLIFIER:** The central section featuring the V1650 (TDA2005S) integrated circuit, which handles the final audio amplification. It includes various passive components like resistors (R4444, R1584) and capacitors (C4424, C4422).
- RESET:** This section, located at the bottom left, includes the V2020 (L4949) integrated circuit and associated components for the reset function.
- HAENDLER DEALER:** This section, located in the middle right, includes the U51 integrated circuit and components for the dealer's handling.
- DV2000:** A central component that interfaces with the external speaker system.
- Speaker Connections:** The diagram shows connections for four speakers: RR+, RR-, RF+, RF-, LF+, LF-, LR+, and LR-.
- Power Supply:** The diagram includes a section for the power supply, showing connections for +12V and +14V.

The diagram also includes a detailed pinout for the DV2000 connector, showing connections for various signals and power lines. At the bottom, the model numbers PL 20 8002 and PL 74 2988 are listed.

[illegible]



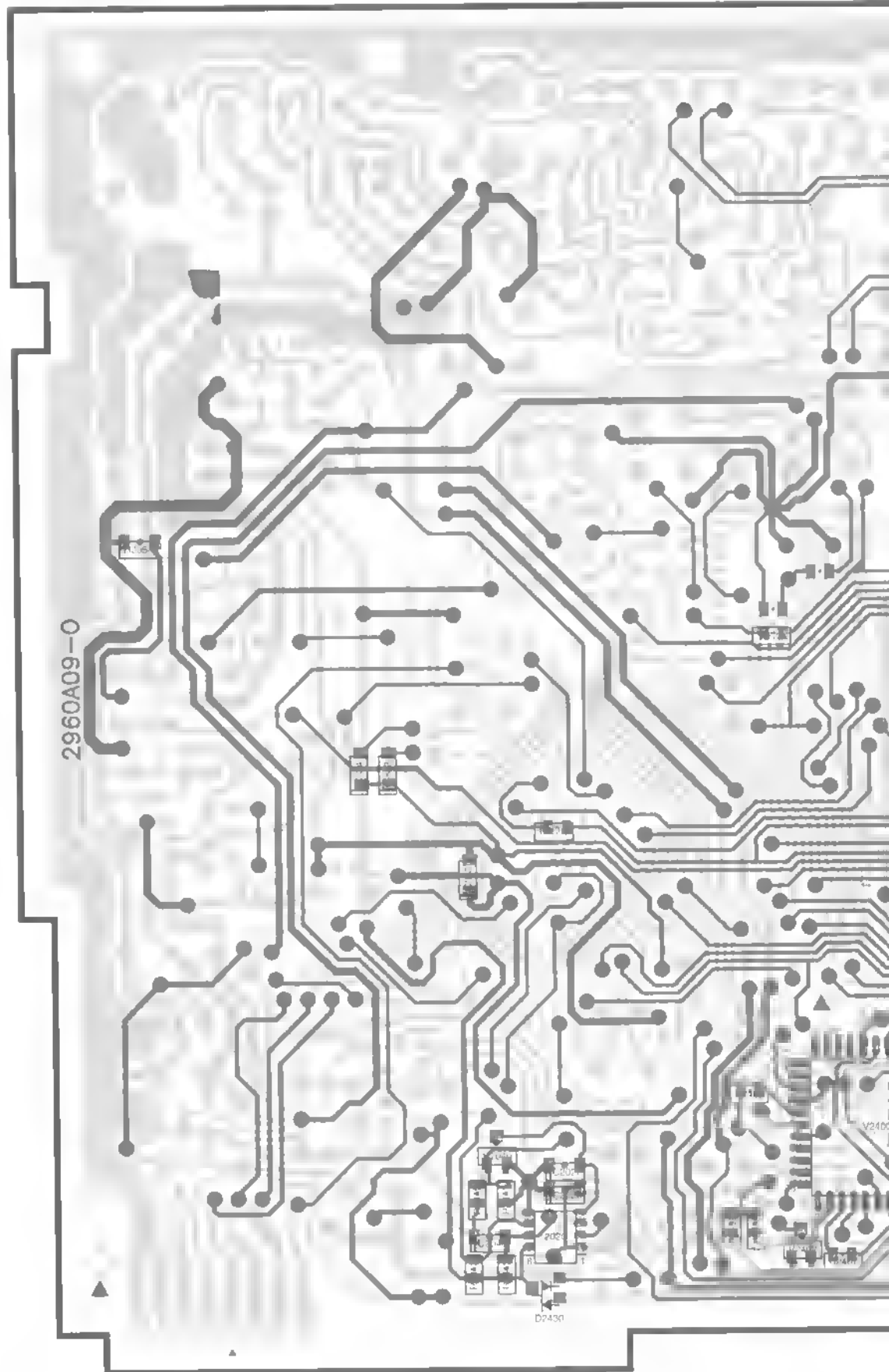
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip

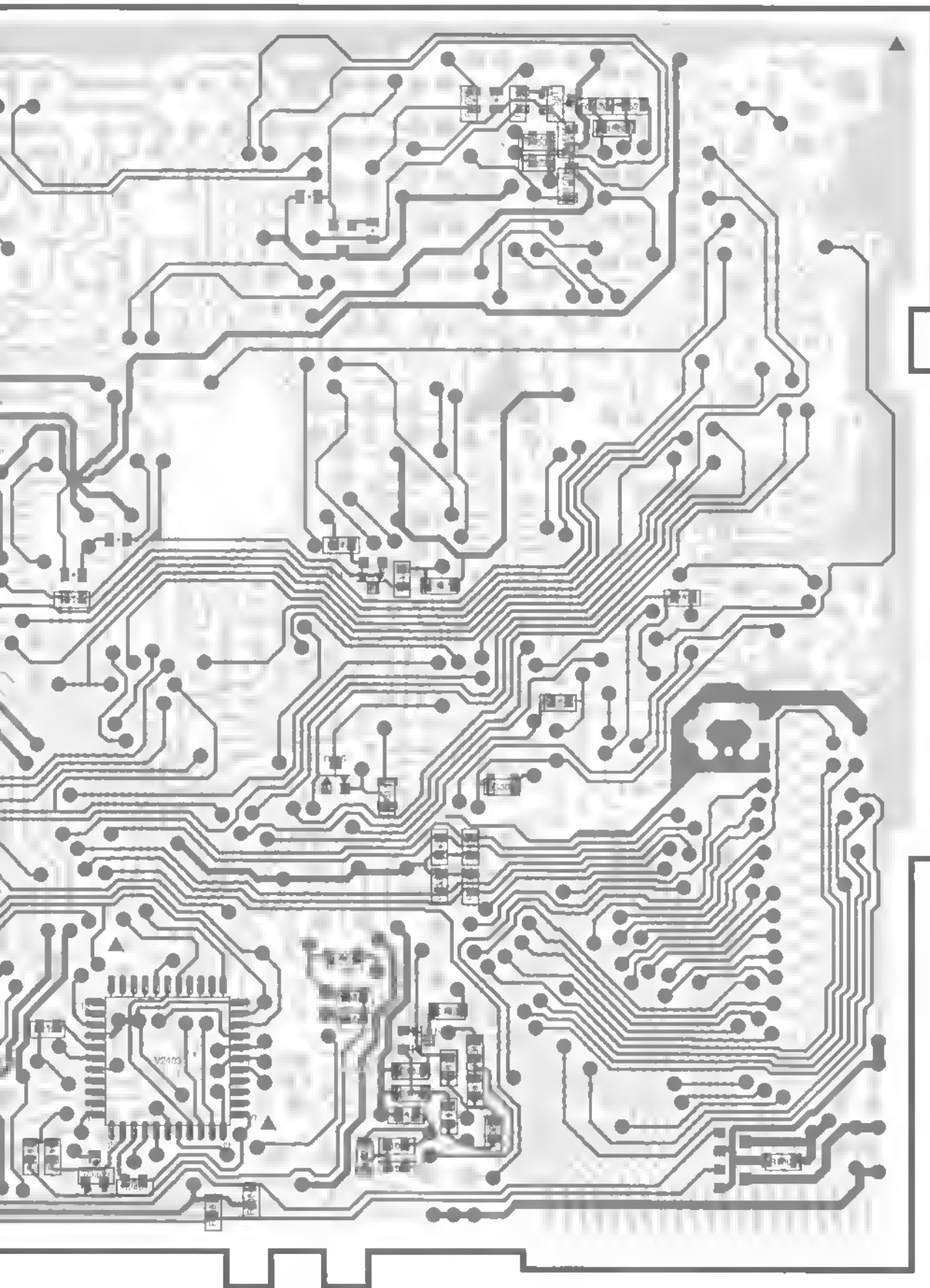




VKD 2960

Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip





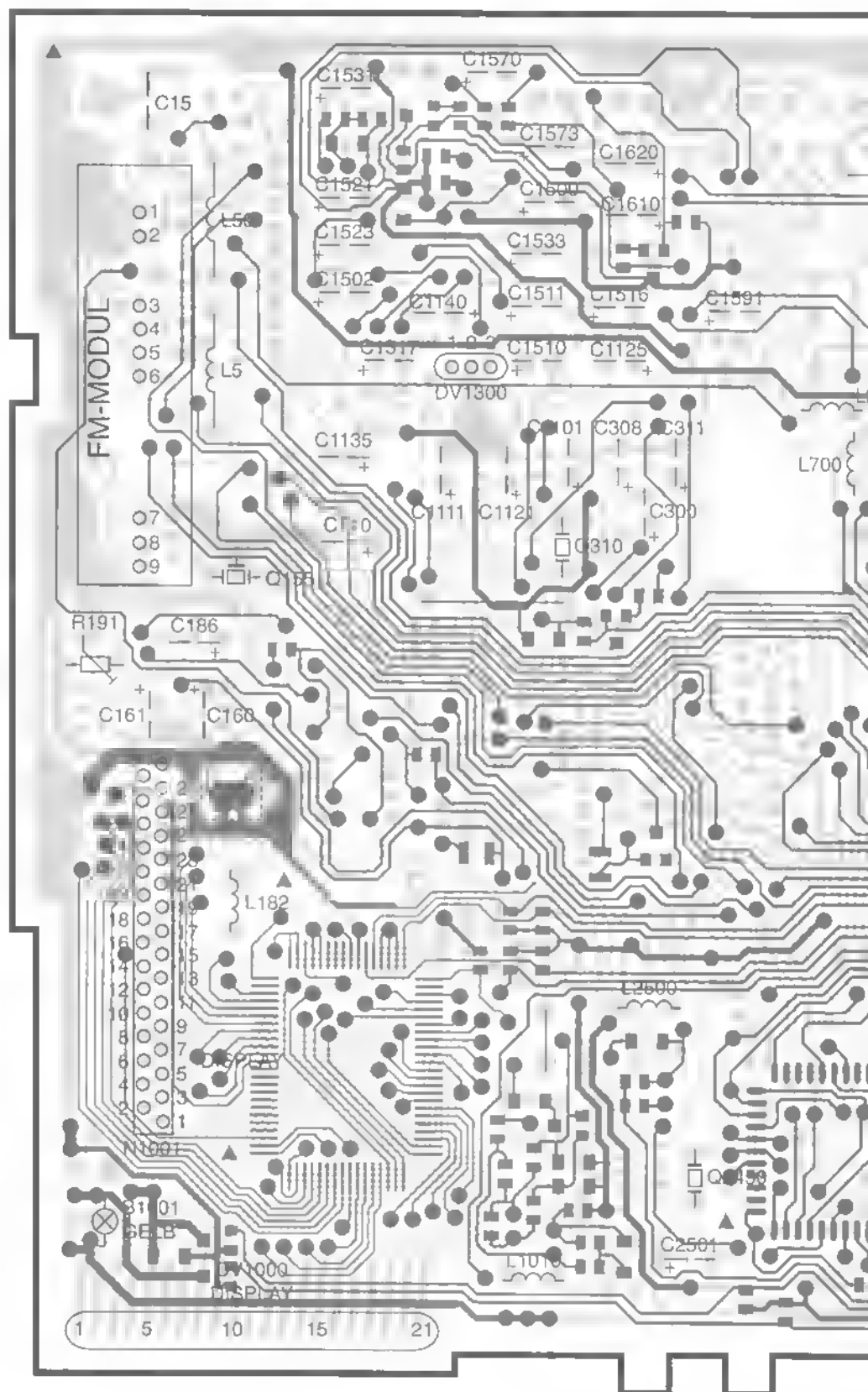
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20

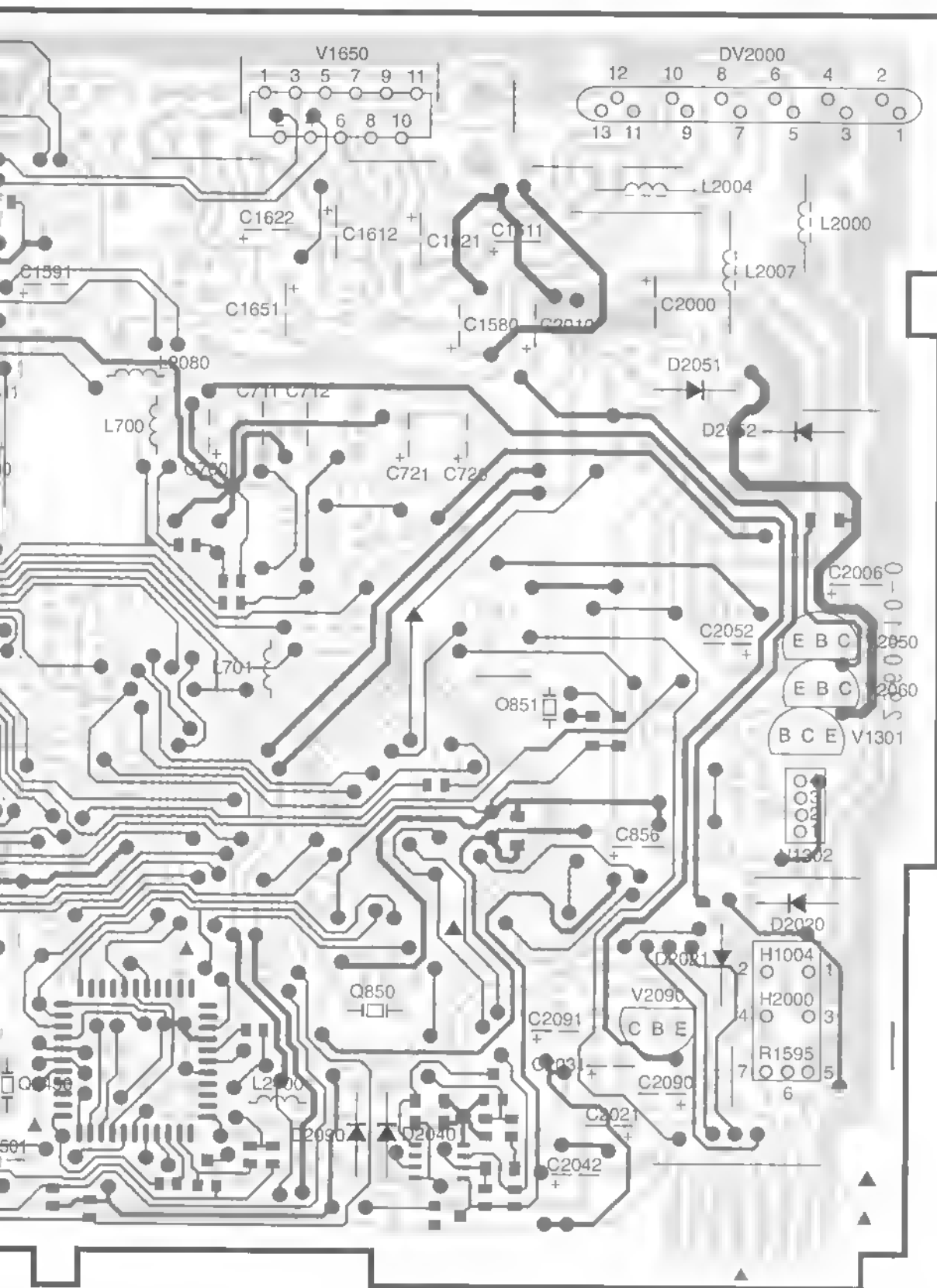


FM
1=ANT.
2=GROUND
3=ΔU-FM
5=U81
7=ZF
8=GROUND
9=FM-OSZ.

DV1300
1=L
2=NULL
3=R

VKD 8057 ▲





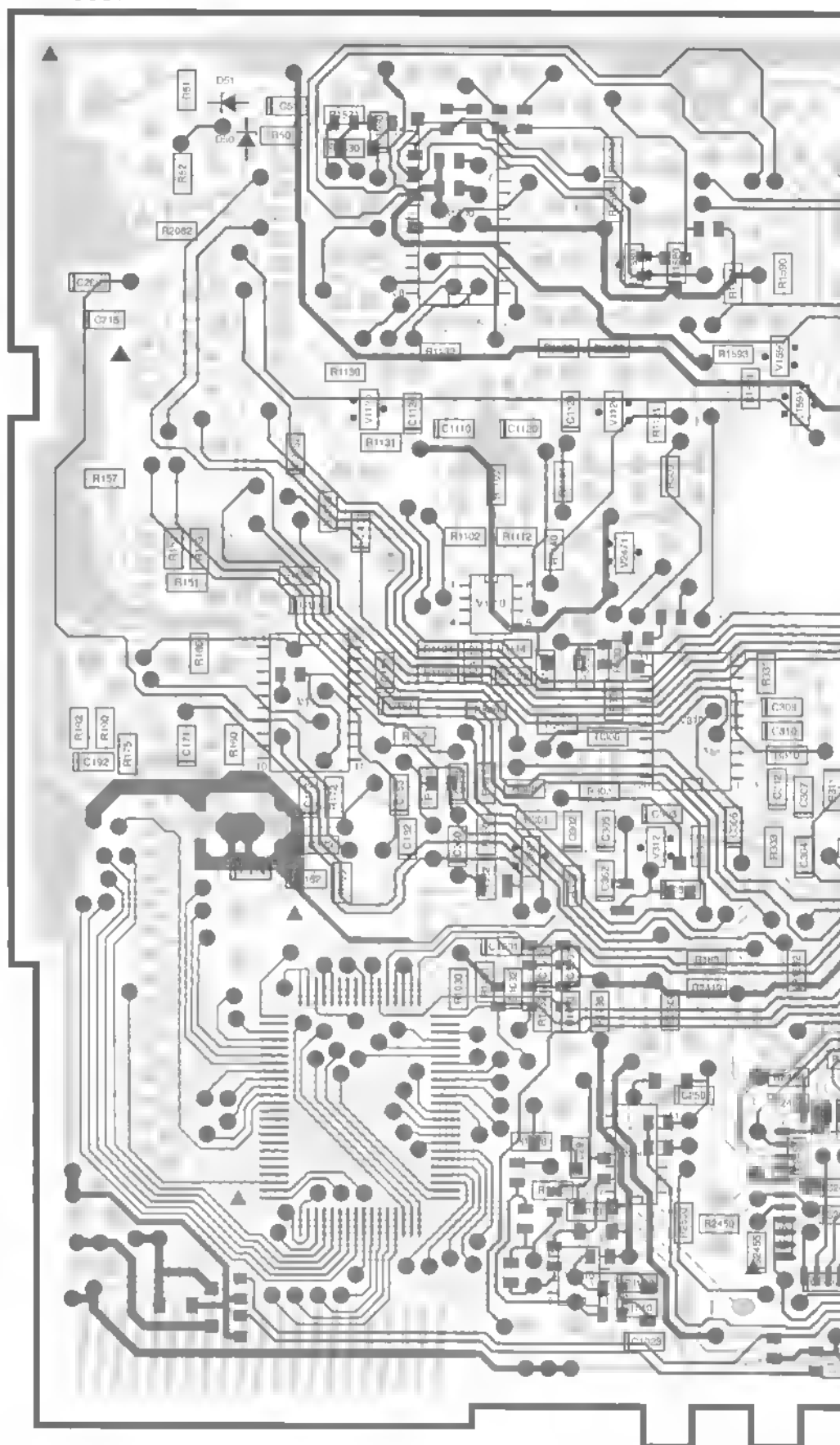
DV2000	
1+2	=GROUND
3+4	=UB
5	=LR
6	=LF
7	=AA
8	=UD
9	=RR
10	=RF
11+12	=NF-GROUND

N1302
1=GROUND
2=GROUND
3=U-CASS
4=CASS-LOW

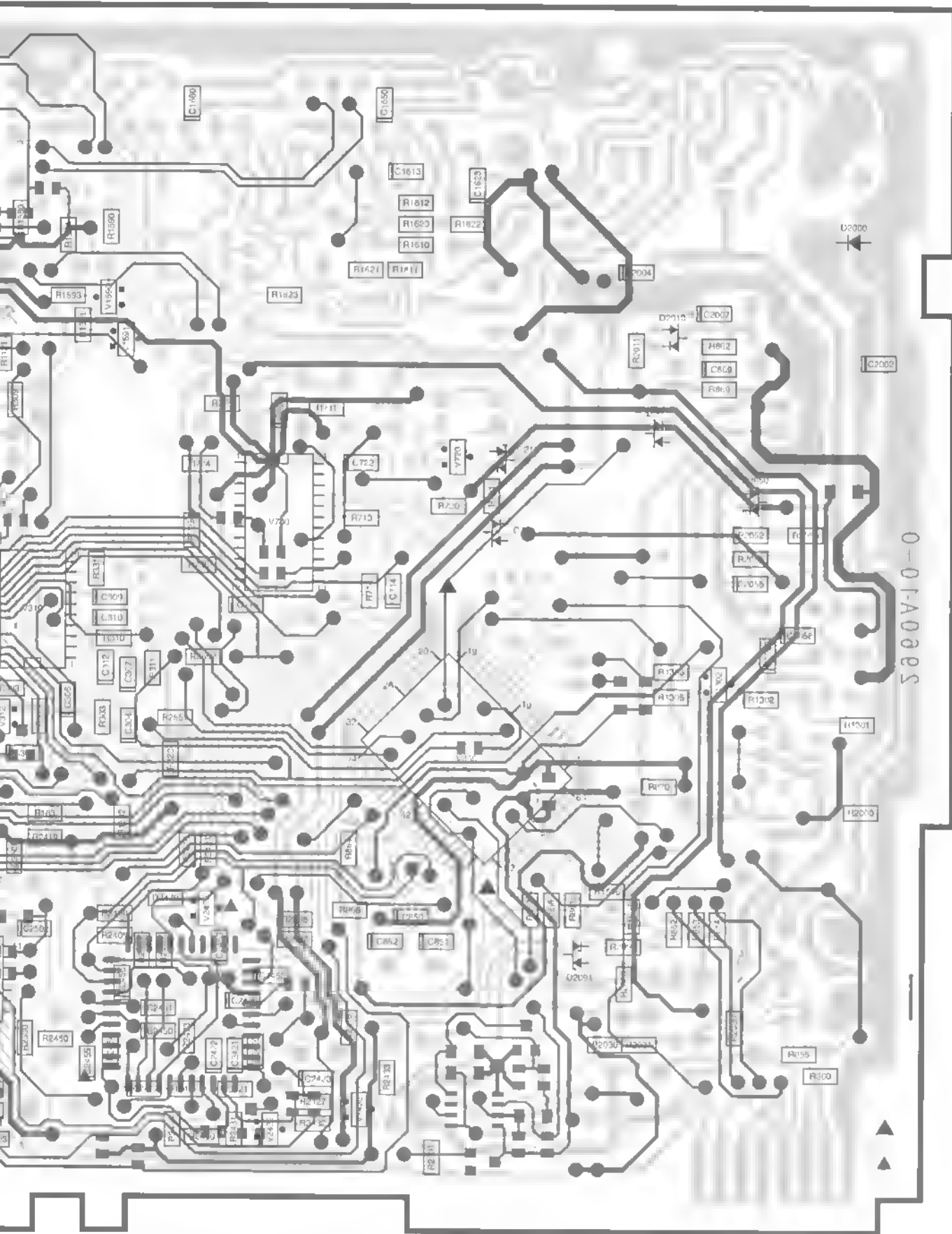
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip



VKD 8057



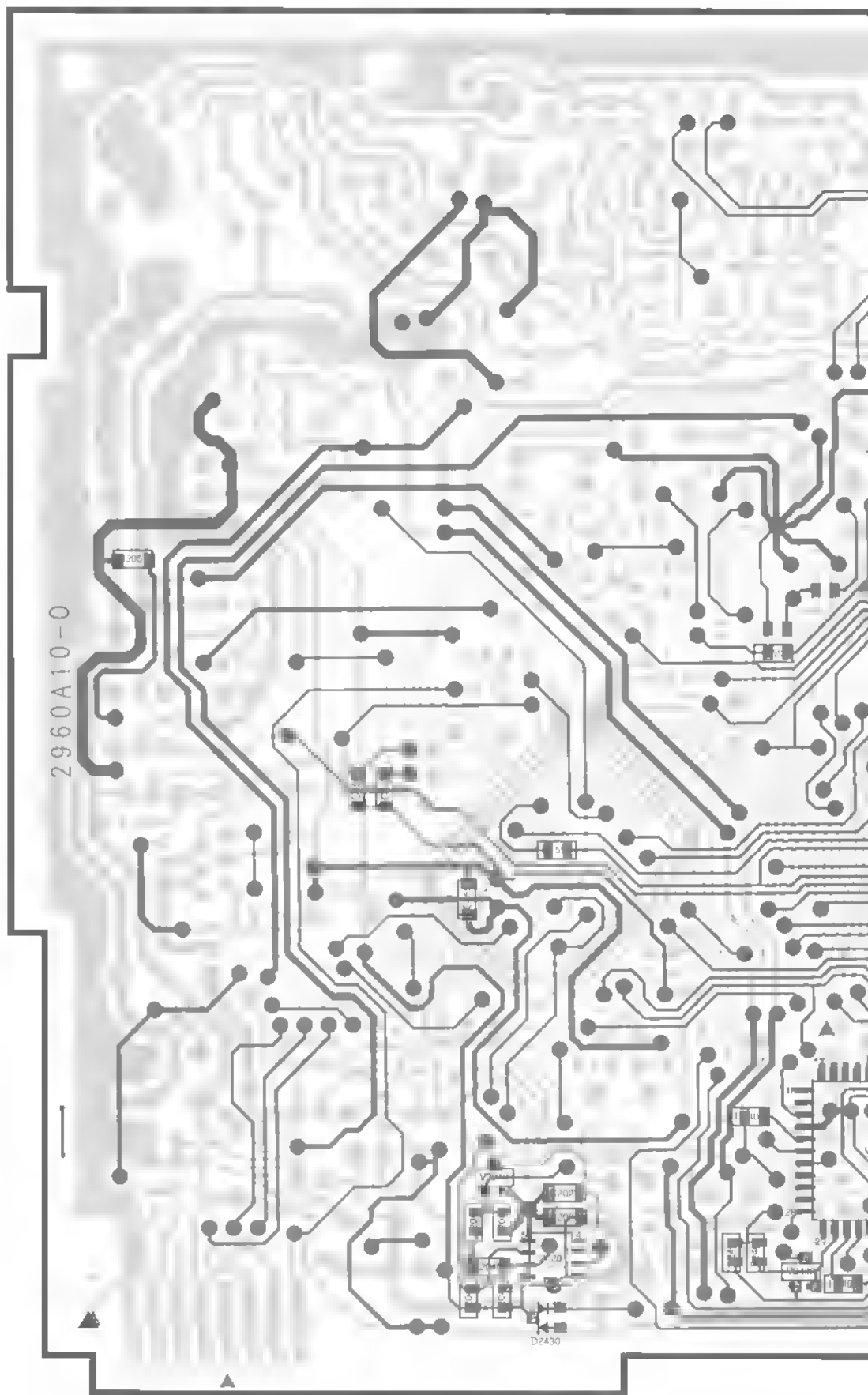
A 10

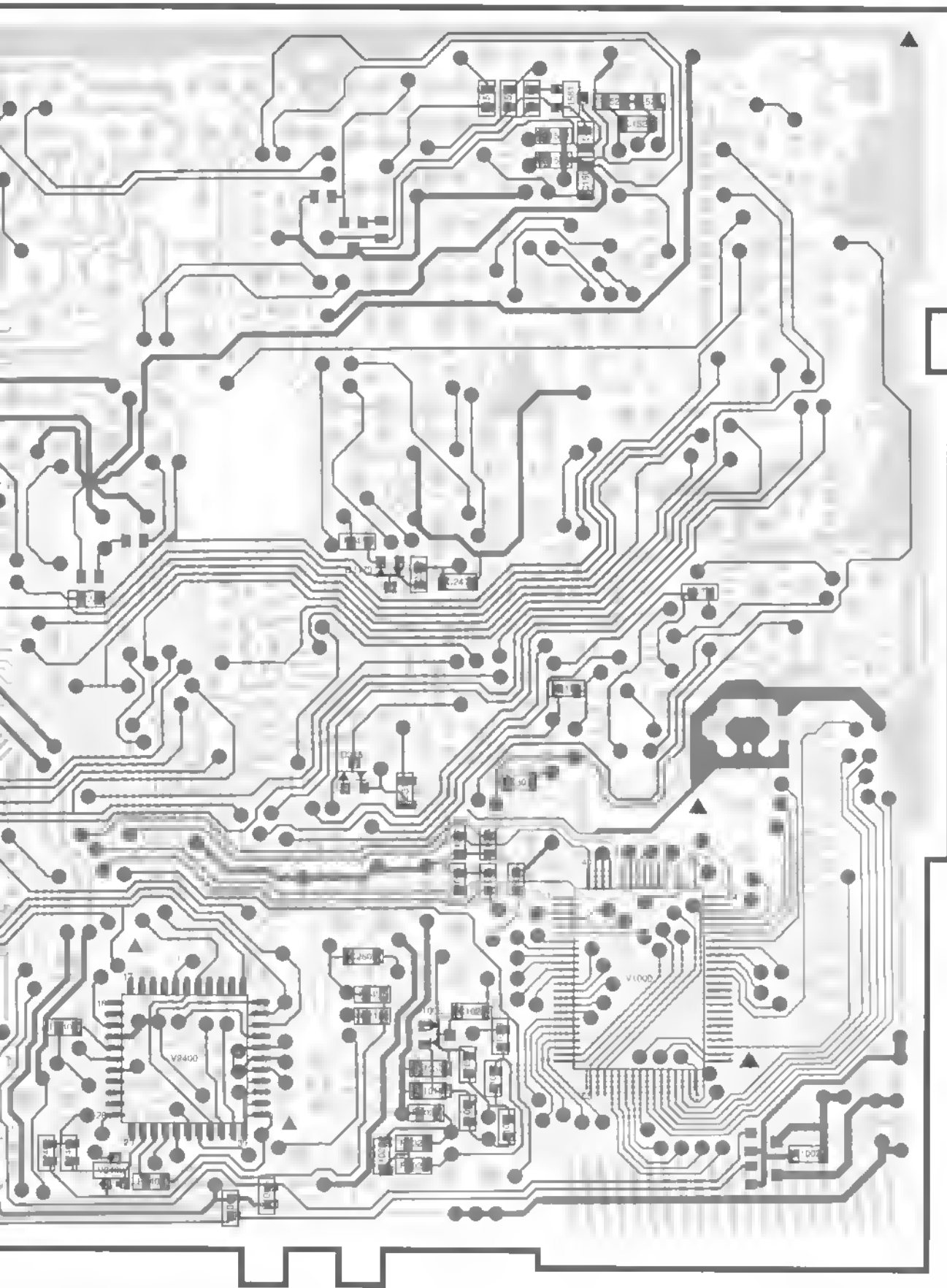


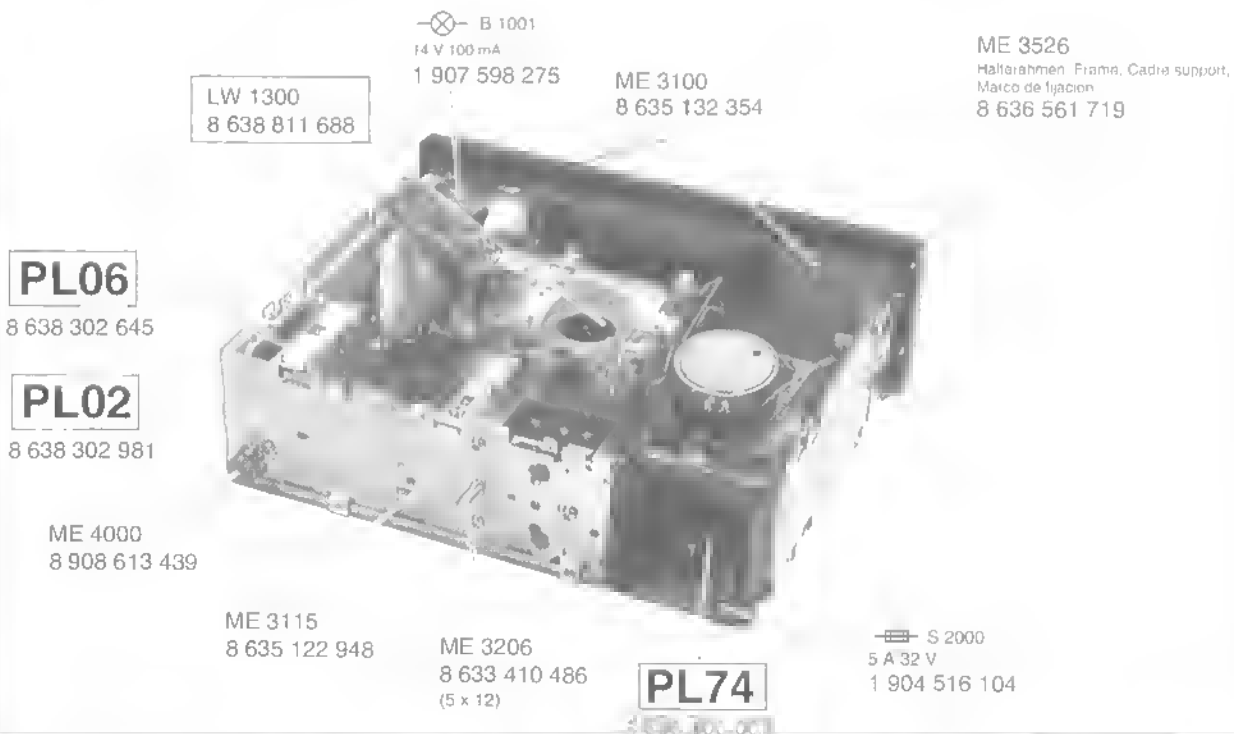
Main - Board
Haupt - Platte
PL 20
Chip



VKD 8057



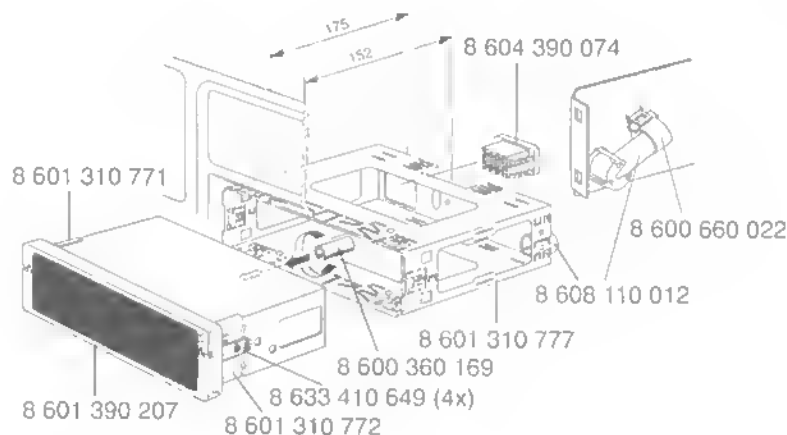




Mechanische Bauteile
Composants mécaniques

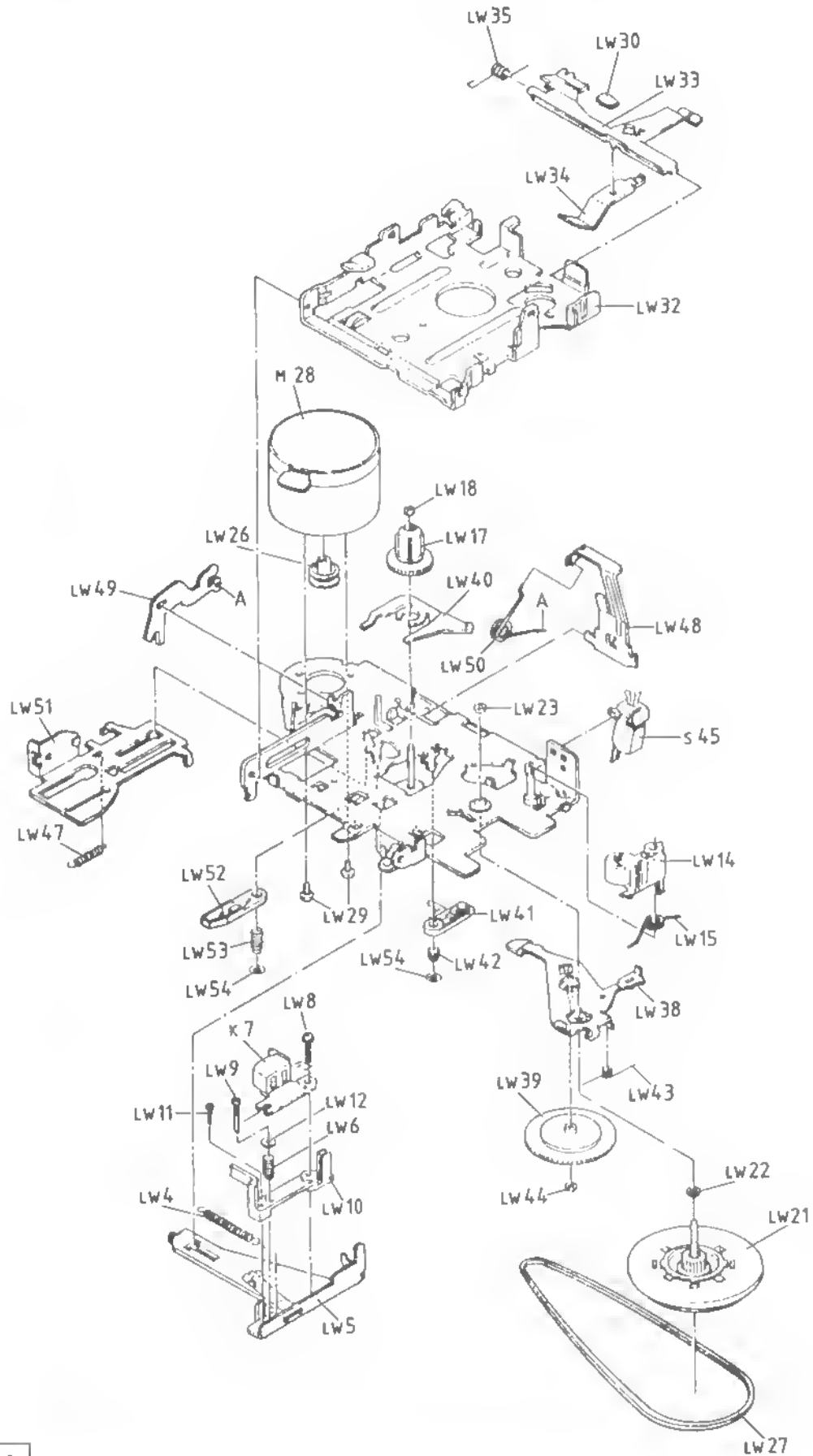
Mechanical components
Piezas mecánicas

	(D)	(GB)	(F)	(E)	
LW 1300	CASSETTENLAUFWERK	CASSETTE MECHAN	MÉCANISME CASDSETTE	MECANISMO DE CASTA	8 638 811 688
LW 14	ANDRUCKROLLE	PRESSURE ROLLER	GALET PRESSEUR	RODILLO DE PRESION	8 626 600 466
LW 21	SCHWUNGRAD	FLYWHEEL	VOLANT D'INERTIE	VOLANTE DE IMPULS.	8 626 600 467
LW 26	RIEMENRAD	PULLEY	GALET	RODILLO	8 626 600 465
LW 27	RIEMEN	BELT	COURROIE	CORREA	8 624 700 418
ME 313	HALTERAHMEN	FRAME	CADRE SUPPORT	MARCO DE FIJACION	8 601 310 742
ME 314	TEILESATZ	PARTS SET	JEU DE PIECES	JUEGO DE PIEZAS	8 607 010 438
ME 315	ANTENNENSTECKER	ANTENNA PLUG	FICHE D'ANTENNE	CLACIJA DE ANTENA	8 908 603 224
ME 316	BUCHSENHALTER	JACK HOLDER	SUPPORT DE BORNE	SOPORTE DE BORNES	8 600 660 019
ME 317	ANSCHLUSSBLOCK (+/-)	CONNECTING BLOCK	BLOC D'ASSEMBLAGE	BLOO D ACOPLAMIENT	8 604 390 045
ME 318	ANSCHLUSSBLOCK (LA-Buchse)	CONNECTING BLOCK	BLOC D'ASSEMBLAGE	BLOO D ACOPLAMIENT	8 604 390 050
ME 400	TEILESATZ	PARTS SET	JEU DE PIECES	JUEGO DE PIEZAS	8 607 010 438
ME 401	DEMONTAGEBÜGEL	DISMANTLING AID	ETRIER DE DEMONT.	ESTRIBO DE DESMONT	8 601 910 002
ME 403	DISTANZBOLZEN	SPACER PIN	AXE ENTRETOISE	PERNO DISTANC	8 603 160 008
ME 404	FÜHRUNGSBOLZEN	GUIDE PIN	TIGE DE GUIDAGE	PERNO DE GUIA	8 600 460 050
ME 601	DREHFEDER	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	MUELLE DE TORSION	8 634 650 140
ME 607	CR-KLAPPE	CASS REC. FLAP	VOLET MAGNETO CASS	SOLAPA GR. CASSETT	8 636 511 138
M 28	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	8 627 205 765
K 7	TONKOPF	SOUND HEAD	TÊTE SONORE	CABEZA SONORA	8 627 609 508
S 45	TASTSCHALTER	NON-LOCKING SW.	INTERR. A TOUCHE	INTERRUPTOR SENSIT	8 908 003 511








Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido
LW 3		8 623 400 198
LW 4		8 624 600 857
LW 5		8 621 901 681
LW 6		8 624 600 858
LW 8		8 623 400 195
LW 9		8 623 400 196
LW 10		8 621 901 682
LW 11		8 623 400 197
LW 12		8 620 105 420
LW 15		8 624 600 856
LW 17		8 620 100 550
LW 18		8 620 105 448
LW 22		8 620 105 447
LW 23		8 620 105 424
LW 29		8 623 400 194
LW 30		8 624 300 202
LW 32		8 628 800 417
LW 33		8 621 901 678

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido
LW 34		8 621 901 683
LW 35		8 624 600 851
LW 38		8 621 901 685
LW 39		8 626 300 440
LW 40		8 621 901 679
LW 41		8 621 901 744
LW 42		8 624 600 855
LW 43		8 624 600 859
LW 44		8 620 105 446
LW 47		8 624 600 853
LW 48		8 621 901 745
LW 49		8 621 901 743
LW 50		8 624 600 852
LW 51		8 621 901 684
LW 52		8 621 901 675
LW 53		8 624 600 854
LW 54		8 620 105 422



Pos. Nr
 LW...!

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
		
B 1001	14V/100 mA GELB	1 907 598 275
		
D 50	Z 47	8 925 421 048
D 51	Z 47	8 925 421 048
D 315	BAL99	8 925 405 137
D 630	BAV 99	8 925 405 124
D 635	BB 512	8 925 405 159
D 650	BB 512	8 925 405 159
D 720	BAL99	8 925 405 137
D 721	BZX84/B10	8 925 421 068
D 860	BAL99	8 925 405 137
D 1006	BAV 99	8 925 405 124
D 2000	S 3G	8 925 405 023
D 2010	BAL99	8 925 405 137
D 2020	1N 4148	8 905 405 822
D 2020	1N 4148	8 925 405 822
D 2021	1N 4148	8 925 405 822
D 2040	1N 4148	8 925 405 822
D 2050	BZX84/B9V1	8 925 421 065
D 2051	1N 4148	8 925 405 822
D 2052	1N 4148	8 925 405 822
D 2090	1N 4148	8 925 405 822
D 2091	BZX84/C5V1	8 945 421 154
D 2470	BAV 99	8 925 405 124
		
F 152	10,7 MHz	8 948 417 025
F 635	800 kHz	8 948 415 044
F 636	250 kHz	8 948 412 068
F 660	455 kHz	8 948 413 008
		
L 5		8 928 411 137
L 50		8 928 411 137
L 182		8 928 411 043
L 650		8 948 415 059
L 651		8 948 415 048
L 700		8 928 411 035
L 701		8 928 411 045
L 2000		8 948 411 066
L 2004		8 948 411 056
L 2007		8 928 411 048
L 2080		8 928 411 035
L 2400		8 928 411 035
L 2500		8 928 411 035
		
Q 155		8 946 193 147
Q 310	456 kHz	8 946 193 307
Q 660	460 kHz	8 946 193 248
Q 850		8 926 193 002
Q 851	32,76 kHz	8 946 193 233
Q 2450	4,332 MHz	8 926 193 001

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
		
R 191	10 kΩ	8 921 500 002
R 1023	NTC	8 951 300 003
		
V 152	TDA 4220	8 925 900 988
V 310	TDA 1591	8 925 900 977
V 311	BC 848 B	8 925 705 043
V 312	BC 848 B	8 925 705 043
V 360	BC 848 B	8 925 705 043
V 600	BF 545C	8 925 705 185
V 620	BF 543	8 925 705 184
V 625	BC 848 C	8 925 705 037
V 636	BC 848C	8 925 705 139
V 638	BC 848 C	8 925 705 037
V 650	BC 848C	8 925 705 139
V 655	BC 848C	8 925 705 139
V 659	BC 848 C	8 925 705 037
V 660	TDA 1072A	8 925 900 247
V 700	SDA 4330	8 925 901 029
V 701	BC 848 C	8 925 705 037
V 720	BC 848 B	8 925 705 043
V 850	TMP 47C660F	8 925 901 001
V 1000	UPD 7229AGF	8 925 900 312
V 1001	BC 818-40	8 925 705 228
V 1002	BC 818-40	8 925 705 228
V 1010	MC 33072	8 925 900 319
V 1110	RC 4558	8 945 900 745
V 1301	BC 369	8 925 705 304
V 1302	BC 848 B	8 925 705 043
V 1500	TDA 4390	8 925 900 920
V 1580	BC 848 B	8 925 705 043
V 1581	BC 848 B	8 925 705 043
V 1582	BC 848 B	8 925 705 043
V 1590	BC 858 B	8 925 705 038
V 1591	BC 848 C	8 925 705 037
V 1650	TDA 2005	8 945 903 279
V 2020	L4949N	8 925 900 348
V 2040	BC 848 B	8 925 705 043
V 2050	BC 337-25	8 925 707 347
V 2060	BC 337-25	8 925 707 347
V 2080	BC808-25	8 925 705 042
V 2085	BC808-25	8 925 705 042
V 2090	BC 337-25	8 925 707 347
V 2400	TMS375C006	8 925 901 461
V 2402	BC 848 B	8 925 705 043
V 2470	BC 848 B	8 925 705 043
V 2471	BC 848 B	8 925 705 043
V 2500	TDA 7332	8 925 900 477

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim






Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise
nur mit Quellenangabe gestattet.




Modification réservée! Reproduction - aussi en
abrégé permise seulement avec indication des sources utilisées

Printed by Gerstenberg - Druck, 31105 Hildesheim

Modification reserved! Reproduction - also by extract only
permitted with indication of sources used

¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte
solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no No. de commande Número de pedido
		
B 1001	14V/100 mA	1 907 598 275
		
D 50	Z 47	8 925 421 048
D 51	Z 47	8 925 421 048
D 315	BAL99	8 925 405 137
D 630	BAV 99	8 925 405 124
D 635	BB 512	8 925 405 159
D 650	BB 512	8 925 405 159
D 720	BAL99	8 925 405 137
D 721	BZX84/B10	8 925 421 068
D 860	BAL99	8 925 405 137
D 1006	BAV 99	8 925 405 124
D 2000	S 3G	8 925 405 023
D 2010	BAL99	8 925 405 137
D 2020	1N 4148	8 905 405 822
D 2020	1N 4148	8 925 405 822
D 2021	1N 4148	8 925 405 822
D 2040	1N 4148	8 925 405 822
D 2050	BZX84/B9V1	8 925 421 065
D 2051	1N 4148	8 925 405 822
D 2052	1N 4148	8 925 405 822
D 2090	1N 4148	8 925 405 822
D 2091	BZX84/C5V1	8 945 421 154
D 2470	BAV 99	8 925 405 124
		
F 152	10,7 MHz	8 948 417 025
F 635	800 kHz	8 948 415 044
F 636	250 kHz	8 948 412 068
F 660	455 kHz	8 948 413 008
		
L 5		8 928 411 137
L 50		8 928 411 137
L 182		8 928 411 043
L 650		8 948 415 059
L 651		8 948 415 048
L 700		8 928 411 035
L 701		8 928 411 045
L 2000		8 948 411 066
L 2004		8 948 411 056
L 2007		8 928 411 048
L 2080		8 928 411 035
L 2400		8 928 411 035
L 2500		8 928 411 035
		
Q 155		8 946 193 147
Q 310	456 kHz	8 946 193 307
Q 660	460 kHz	8 946 193 248
Q 850		8 926 193 002
Q 851	32,76 kHz	8 946 193 233
Q 2450	4,332 MHz	8 926 193 001

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no No. de commande Número de pedido
		
R 191	10 kΩ	8 921 500 002
R 1023	NTC	8 951 300 003
		
V 152	TDA 4220	8 925 900 988
V 310	TDA 1591	8 925 900 977
V 311	BC 848 B	8 925 705 043
V 312	BC 848 B	8 925 705 043
V 360	BC 848 B	8 925 705 043
V 600	BF 545C	8 925 705 185
V 620	BF 543	8 925 705 184
V 625	BC 848 C	8 925 705 037
V 636	BC 848C	8 925 705 139
V 638	BC 848 C	8 925 705 037
V 650	BC 848C	8 925 705 139
V 655	BC 848C	8 925 705 139
V 659	BC 848 C	8 925 705 037
V 660	TDA 1072A	8 925 900 247
V 700	SDA 4330	8 925 901 029
V 701	BC 848 C	8 925 705 037
V 720	BC 848 B	8 925 705 043
V 850	TMP 47C660F	8 925 901 001
V 1000	UPD 7229AGF	8 925 900 312
V 1001	BC 818-40	8 925 705 228
V 1002	BC 818-40	8 925 705 228
V 1010	MC 33072	8 925 900 319
V 1110	RC 4558	8 945 900 745
V 1301	BC 369	8 925 705 304
V 1302	BC 848 B	8 925 705 043
V 1500	TDA 4390	8 925 900 920
V 1580	BC 848 B	8 925 705 043
V 1581	BC 848 B	8 925 705 043
V 1582	BC 848 B	8 925 705 043
V 1590	BC 858 B	8 925 705 038
V 1591	BC 848 C	8 925 705 037
V 1650	TDA 2005	8 945 903 279
V 2020	L4949N	8 925 900 348
V 2040	BC 848 B	8 925 705 043
V 2050	BC 337-25	8 925 707 347
V 2060	BC 337-25	8 925 707 347
V 2080	BC808-25	8 925 705 042
V 2085	BC808-25	8 925 705 042
V 2090	BC 337-25	8 925 707 347
V 2400	TMS375C006	8 925 901 461
V 2402	BC 848 B	8 925 705 043
V 2470	BC 848 B	8 925 705 043
V 2471	BC 848 B	8 925 705 043
V 2500	TDA 7332	8 925 900 477
<p>Hinweis: Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.</p> <p>Nota: Des condensateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spécialiste.</p>		<p>Note: Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade</p> <p>Nota: No se indican en la lista de piezas de repuestos los condensadores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.</p>

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

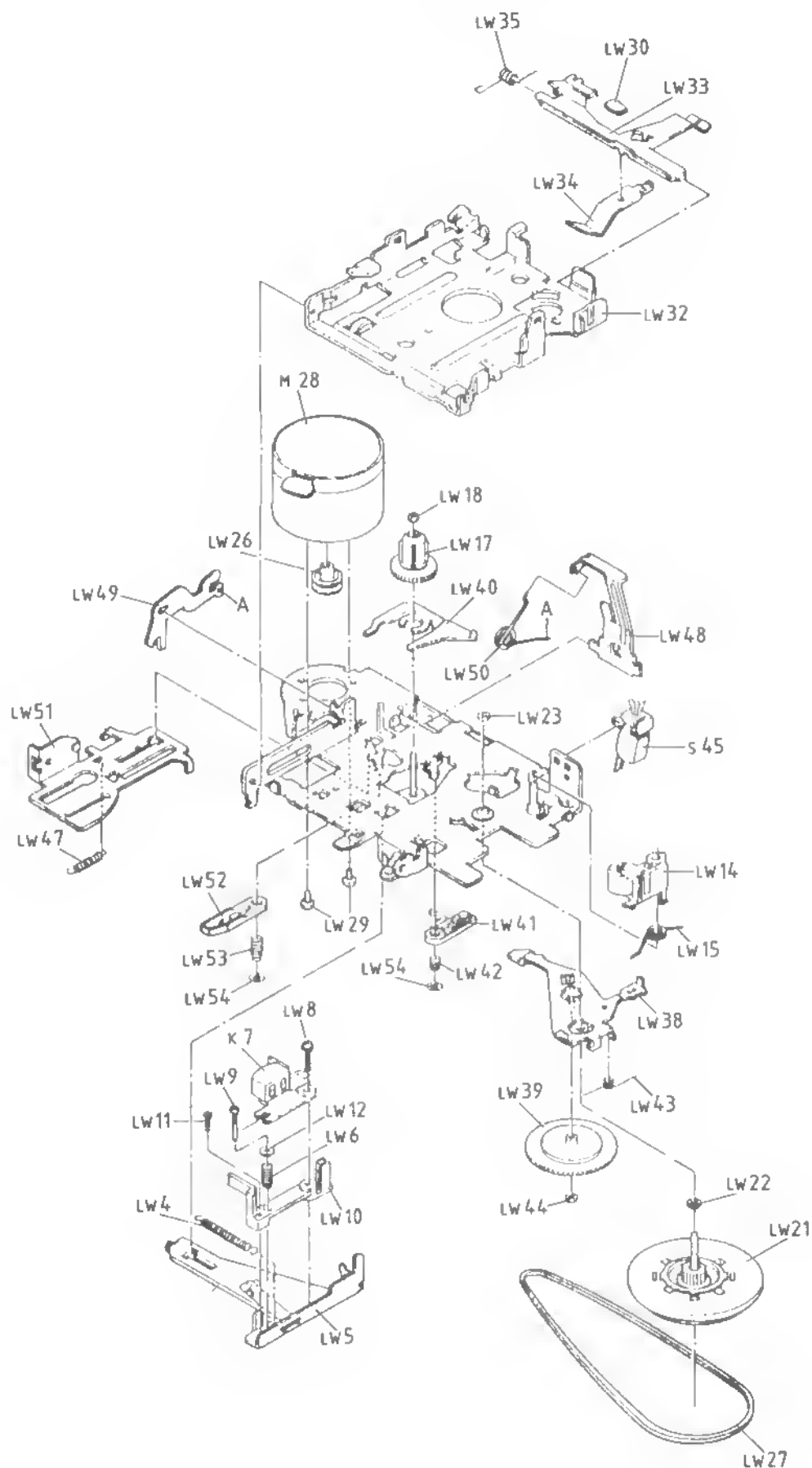
Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

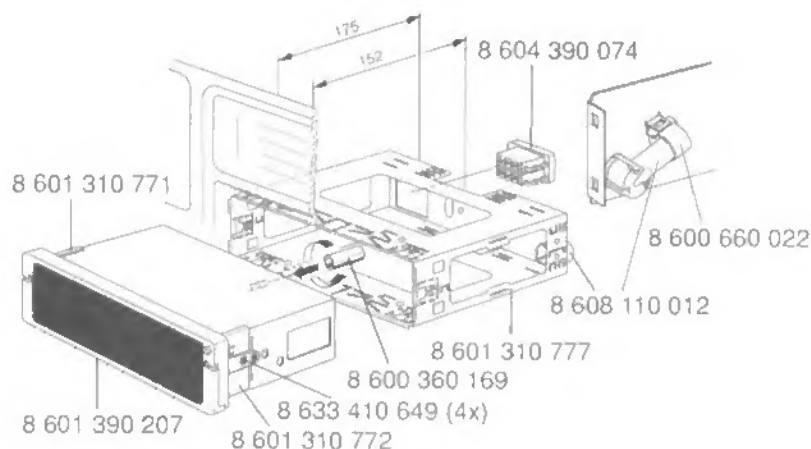


Pos. Nr
LW..!

Mechanische Bauteile
Composants mécaniques

Mechanical components
Piezas mecánicas

	(D)	(GB)	(F)	(E)	
LW 1300	CASSETTENLAUFWERK	CASSETTE MECHAN.	MÉCANISME CASDSETTE	MECANISMO DE CASTA	8 638 811 688
LW 14	ANDRUCKROLLE	PRESSURE ROLLER	GALET PRESSEUR	RODILLO DE PRESION	8 626 600 466
LW 21	SCHWUNGRAD	FLYWHEEL	VOLANT D'INERTIE	VOLANTE DE IMPULS.	8 626 600 467
LW 26	RIEMENRAD	PULLEY	GALET	RODILLO	8 626 600 465
LW 27	RIEMEN	BELT	COURROIE	CORREA	8 624 700 418
ME 313	HALTERAHMEN	FRAME	CADRE SUPPORT	MARCO DE FIJACION	8 601 310 742
ME 314	TEILESATZ	PARTS SET	JEU DE PIECES	JUEGO DE PIEZAS	8 607 010 438
ME 315	ANTENNENSTECKER	ANTENNA PLUG	FICHE D'ANTENNE	CLACIJA DE ANTENA	8 908 603 224
ME 316	BUCHSENHALTER	JACK HOLDER	SUPPORT DE BORNE	SOPORTE DE BORNES	8 600 660 019
ME 317	ANSCHLUSSBLOCK (+/-)	CONNECTING BLOCK	BLOC D'ASSEMBLAGE	BLOO D ACOPLAMIENT	8 604 390 045
ME 318	ANSCHLUSSBLOCK (LA-Buchse)	CONNECTING BLOCK	BLOC D'ASSEMBLAGE	BLOO D ACOPLAMIENT	8 604 390 050
ME 400	TEILESATZ	PARTS SET	JEU DE PIECES	JUEGO DE PIEZAS	8 607 010 438
ME 401	DEMONTAGEBÜGEL	DISMANTLING AID	ETRIER DE DEMONT.	ESTRIBO DE DESMONT	8 601 910 002
ME 403	DISTANZBOLZEN	SPACER PIN	AXE ENTRETOISE	PERNO DISTANC.	8 603 160 008
ME 404	FÜHRUNGSBOLZEN	GUIDE PIN	TIGE DE GUIDAGE	PERNO DE GUIA	8 600 460 050
ME 601	DREHFEDER	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	MUELLE DE TORSION	8 634 650 140
ME 607	CR-KLAPPE	CASS REC. FLAP	VOLET MAGNETO CASS	SOLAPA GR. CASSETT	8 636 511 138
M 28	MOTOR	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	8 627 205 765
K 7	TONKOPF	SOUND HEAD	TÊTE SONORE	CABEZA SONORA	8 627 609 508
S 45	TASTSCHALTER	NON-LOCKING SW.	INTERR. À TOUCHE	INTERRUPTOR SENSIT	8 908 003 511



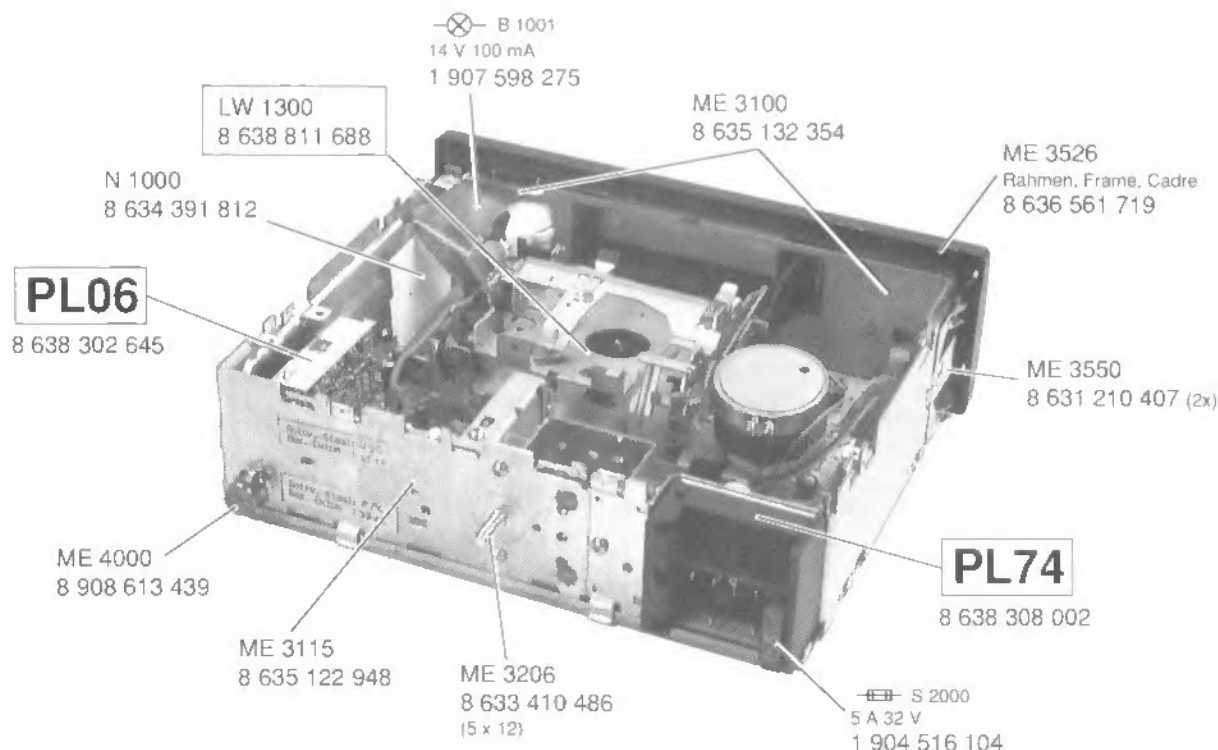
Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido

LW 3	8 623 400 198
LW 4	8 624 600 857
LW 5	8 621 901 681
LW 6	8 624 600 858
LW 8	8 623 400 195
LW 9	8 623 400 196
LW 10	8 621 901 682
LW 11	8 623 400 197
LW 12	8 620 105 420
LW 15	8 624 600 856
LW 17	8 620 100 550
LW 18	8 620 105 448
LW 22	8 620 105 447
LW 23	8 620 105 424
LW 29	8 623 400 194
LW 30	8 624 300 202
LW 32	8 628 800 417
LW 33	8 621 901 678

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de commande
Posición	Denominación	Número de pedido

LW 34	8 621 901 683
LW 35	8 624 600 851
LW 38	8 621 901 685
LW 39	8 626 300 440
LW 40	8 621 901 679
LW 41	8 621 901 744
LW 42	8 624 600 855
LW 43	8 624 600 859
LW 44	8 620 105 446
LW 47	8 624 600 853
LW 48	8 621 901 745
LW 49	8 621 901 743
LW 50	8 624 600 852
LW 51	8 621 901 684
LW 52	8 621 901 675
LW 53	8 624 600 854
LW 54	8 620 105 422

Ersatzteilliste • Spare Parts List • Liste de rechanges • Lista de requestos





¡Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte
solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

● **BLAUPUNKT**

Autoradio

22366

Heilbronn RCC 24

7 644 788 010

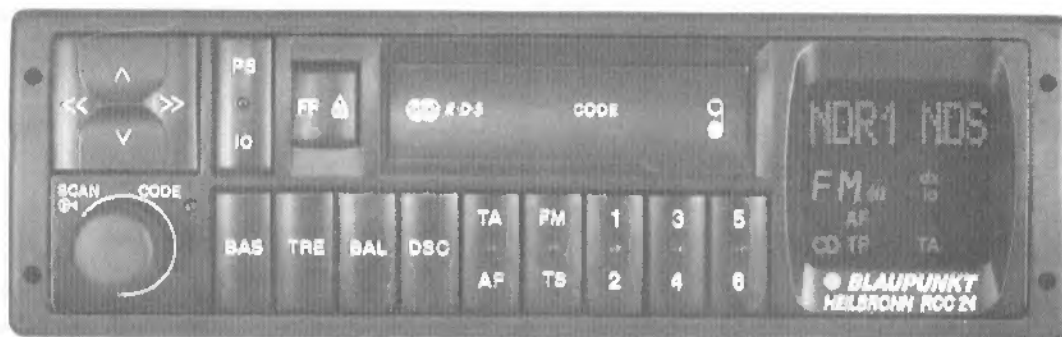
Oslo RCC 24

7 644 787 010/013

3 D94 440 021 Kn 11/94

Kundendienstschrift • Service Manual • Manuel de service • Manual de servicio

<p>(D)</p> <p>Weitere Dokumentationen Kundendienstschrift (7 643 ...) K7/VKD 3 D94 440 008 Ersatzteilliste (7 643 ...) K7/VKD 3 D93 340 021</p>	<p>(GB)</p> <p>Supplementary documentation Service Manual (7 643 ...) K7/VKD 3 D94 440 008 Spare part list (7 643 ...) K7/VKD 3 D93 340 021</p>	<p>(F)</p> <p>Documentation supplémentaire Manuel de service (7 643 ...) K7/VKD 3 D94 440 008 Liste de rechanges (7 643 ...) K7/VKD 3 D93 340 021</p>	<p>(E)</p> <p>Documentación suplementaria Manual de servicio (7 643 ...) K7/VKD 3 D94 440 008 Lista de repuestos (7 643 ...) K7/VKD 3 D93 340 021</p>
--	--	--	--



Neue Ersatzteile • New Spare Parts • Pièces nouvelles • Nuevos repuestos

Mechanische Bauteile Composants mécaniques		Mechanical components Piezas mecánicas			
(D)	(GB)	(F)	(E)		
ME 3400	GERÄTEKAPPE (Heilbronn)	CAP	CAPOT D'APPAREIL	CASQU. DE APARATO	8 636 592 732
ME 3400	GERÄTEKAPPE (Oslo)	CAP	CAPOT D'APPAREIL	CASQU. DE APARATO	8 636 592 728

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación	Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
V 851	BC 858 C	8 925 705 039
V 850	TMP47C860F-H141	8 925 901 478